



# QW-NI27I47DX-EU

Dishwasher

AL Udhëzues oër përdorim

MK Упатство за употреба

SR Korisničko uputstvo



Home Appliances



# QW-NI27I47DX-EU

Dishwasher

AL

Udhézues oér përdorim

**SHARP**  
Be Original.



# PËRMBAJTJA

<b>KAPITULLI 1: SHPJEGIMI I PRODUKTIT</b>	
Specifikime Teknike .....	5
Konformiteti me standarde të dhënat e testimit .....	5
<b>KAPITULLI 2: INFORMACIONE MBI SIGURINË DHE REKOMANDIME</b>	
Riciklimi .....	6
Informacione mbi sigurinë .....	6
Rekomandime .....	8
Artikuj jo të përshtatshme për lartje me lavastovilje .....	8
<b>KAPITULLI 3: INSTALIMI I MAKINERISË</b>	
Pozionimi i makinerisë .....	8
Lidhjet hidraulike .....	9
Zorra e hyrjes së ujit .....	9
Zorra e daljes së ujit .....	9
Lidhjet elektrike .....	10
Instalimi i bazës së makinerisë .....	11
Para se të përdorni pajisjen .....	13
<b>KAPITULLI 4: PËRGATITJA E PAJISJES PËR PËRDORIM</b>	
Rëndësia e dekalçifikimit të ujit .....	13
Mbushja me kripë .....	13
Shiriti i testimit .....	13
Rregullimi i konsumit të kripës .....	14
Përdorimi i detergjentit .....	14
Mbushja e kutizës së detergjentit .....	14
Detergjent i kombinuar .....	15
Mbushja me shpëlarës dhe bërrja e regjistrimit .....	15
<b>KAPITULLI 5: MBUSHJA E LAVASTOVILJES TUAJ</b>	
Rafti i enëve .....	16
Mbushja alternative e shportës .....	18
<b>KAPITULLI 6: PËRSHKRIMET E PROGRAMeve</b>	
Njësiti e programeve .....	19
<b>KAPITULLI 7: NDEZJA E MAKINERISË DHE ZGJEDHJA E NJË PROGRAMI</b>	
Ndezia e makinerisë .....	21
Programi përcjellës .....	21
Ndryshimi i një programi .....	21
Ndryshimi i një programi me riregjistrim .....	22
Fiksja e makinerisë .....	22
<b>KAPITULLI 8: MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI</b>	
Filtrat .....	23
Krahët me spërkatje .....	23
Zorra e filtrit .....	23
<b>KAPITULLI 9: KODET E DEFEKSTIT DHE SI TË VEPROSH NË RAST DEFEKTI.</b>	24
<b>KAPITULLI 10: INFORMACIONE PRAKTIKE DHE TË DOBISHME</b>	25

I dashur klient, qëllimi ynë është që t'ju ofrojmë produkte me cilësi të lartë që tejkalojnë pritshmëritë tuaja.

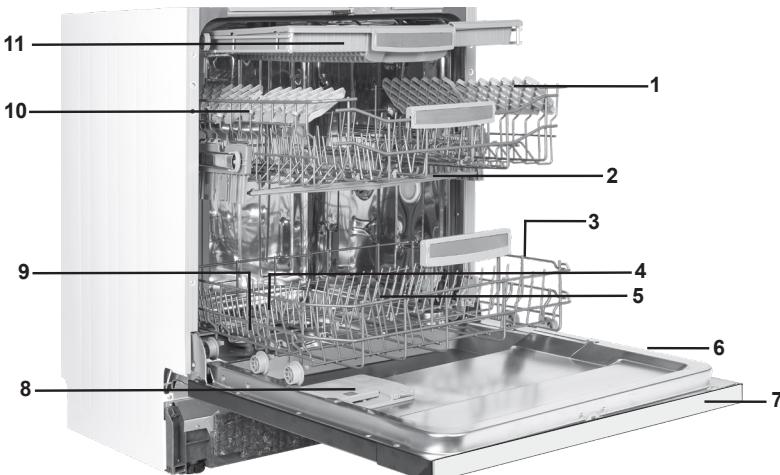
Pajisja juaj është prodhuar në fabrika moderne dhe me shumë kujdes, e testuar veçanërisht për cilësinë.

Ky udhëzues është përgatitur në mënyrë që t'ju ndihmojë të përdorni pajisjen tuaj, e cila është prodhuar duke përdorur teknologjinë më të fundit me besueshmëri dhe efikasitet maksimal.

Para se të përdorni pajisjen tuaj, lexoni me kujdes këtë udhëzues i cili përfshin informacione bazë për instalimin e sigurtë, mirëmbajtjen dhe përdorimin. Ju lutemi të kontaktoni qendrën më të afërt të autorizuar për instalimin e produktit tuaj.

Udhëzimet për përdorim vlejnë për disa modele. Prandaj mund të ketë dhe ndryshime.

## KAPITULLI 1: SHPJEGIMI I PRODUKTIT



- 1. Shporta e sipërme me mbajtëset
- 2. Krah i sipërm me spërkatje
- 3. Shporta e poshtme
- 4. Krah i poshtëm me spërkatje
- 5. Filtrat
- 6. Pllaka vlerësuese
- 7. Paneli i kontrollit
- 8. Shpërndarësi i detergjentit  
dhe shpëlarësit
- 9. Shpërndarësi i kripës
- 10. Shportë e sipërme myllur me reze
- 11. Shporta e takëmeve të sipërme



→ **12 Njësia e tharjes turbo:**

Ky sistem ofron performance më të  
mirë tharjeje për enët tuaja.

## KAPITULLI 1: SPECIFIKIME TEKNIKE

### Specifikime teknike

Kapaciteti	15 vende regjistrimi
Lartësia	820 mm - 870 mm
Gjerësia	598 mm
Thellësia	570 mm
Pesha Neto	38 kg
Input i energjisë elektrike	220-240 V, 50 Hz
Totali i energjisë	1900 W
Fuqia ngrohëse	1800 W
Fuqia e pompës	100 W
Fuqia e pompës së zbrazjes	30 W
Presioni i furnizimit me ujë	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Aktualisht	10 A

### Konformiteti me standaret dhe të dhënrat e Testit / Deklarata e Konformitetit e BE-së.

Ky produkt plotëson kërkesat e të gjitha direktivave të BE-së për sa i përket standardeve përkatëse të harmonizuara të cilat janë vendosur për shënimin CE.

Ju lutem vizitonи [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com) për një kopje elektronike të këtij manuali për përdorim.

### INFORMACIONE MBI SIGURINË DHE REKOMANDIME

#### Riciklimi

- Materialet riciklueshme janë përdorur në komponente të caktuara dhe tek paketimi.
- Pjesët plastike janë shënuar me shkurttime ndërkontaktore; (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<, )
- Pjesët e kartonit janë prodhuar nga letër e ricikluar e cila duhet të hidhet në kontejnerët e grumbullimit të letrës për riciklim.
- Materiale të tilla nuk janë të përshtatshme për kazanët e plehrave. Ato duhet të dorëzohen tek qendrat e riciklimit.
- Kontaktoni qendrat përkatëse në mënyrë që të marrin informacion mbi metodat dhe pikat për eleminim.

#### Informacion mbi sigurinë

##### Kur ju merrni në dorëzim makinerinë tuaj

- Nëse ju shihni ndonjë dëm mbi paketimin e makinerisë tuaj, ju lutemi njoftoni shërbimin e autorizuar.
- Hiqni materialet e paketimit, siç udhëzohet dhe shkatërroni ato në përputhje me rregullat.

##### Pikat që duhet ti keni parasysh gjatë instalimit të makinerisë

- Zgjidhni një vend të përshtatshëm, të sigurtë dhe të niveluar për të instaluar pajisjen tuaj.
- Kryeni instalimin dhe lidhjet e pajisjes tuaj duke ndjekur udhëzimet.
- Kjo makineri duhet të instalohet dhe të riparohet vetëm nga një servis i autorizuar.
- Vetëm pjesë këmbimi origjinale duhet të përdoren me makinerinë.
- Para instalimit, sigurohuni që pajisja është hequr nga priza.
- Kontrolloni nëse sistemi i brendshëm i kutisë elektrike është lidhur sipas rregullave.
- Të gjitha lidhjet elektrike duhet të përputhen me vlerat në pllakën e specifikimeve.
- Sigurohuni që makineria nuk qëndron mbi kabllon e furnizimit me energji elektrike.
- Asnjëherë mos përdorni një kabllo zgjatuese ose një kuti shumëfishe për të bërë një lidhje. Spina duhet të jetë lehtësisht e arritshme pas instalimit.
- Pas instalimit, për herë të parë vendoseni në punë të zbrazur.

##### Gjatë përdorimit të përditshëm

- Kjo makineri është për përdorim shtëpiak; mos e përdorin atë për ndonjë qëllim tjeter. Përdorimi komersial i lavastoviljes do të zhvlerësojë garancinë.
- Mos u ngrini, të uleni apo të vendosni ngarkesë kur dera është e hapur, mund të rrëzohet.
- Asnjëherë mos përdorni detergjent dhe shpëlarës që nuk është prodhuar specifikisht për lavastovilje. Kompania jonë nuk do të mbajë përgjegjësi për këtë.
- Uji në seksionin e larjes në makineri nuk është ujë i pijshëm dhe mos e pini atë.
- Për shkak të rezikut të shpërthimit, mos vendosni asnjë agjent tretë kimik si përzierës në seksionin e larjes së makinerisë.
- Kontrolloni para larjes nëse sendet plastike janë rezistente ndaj nxehjes.

## KAPITULLI 2: INFORMACIONE MBI SIGURINË DHE REKOMANDIME

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore ose mendore ose me mungesa të përvojës dhe njohurive në qoftë se ata janë të mbikëqyrur apo janë udhëzuar për përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.
  - Mos vendosni sende të papërshtatshme dhe të rënda mbi shportën brenda pajisjes. SHARP nuk do të jetë përgjegjës për ndonjë dëm në pjesët e brendshme.
  - Lavastovilja Juaj nuk duhet të hapet, ndërsa është duke punuar. Në çdo rast, udhëzimet e sigurisë ju sigurojnë që makineria ndalon kur dera është e hapur.
  - Mos e lini derën hapur, për të shmangur aksidentet.
  - Vendosni thikat dhe objekte të tjera të mprehta në koshin e takëmeve me pjesët e mprehta në pozicion poshtë.
- Nëse kabloja furnizues është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i saj i shërbimit apo nga persona të kualifikuar për të parandaluar ndonjë rrezik.
- Nëse opzioni EnergySave është zgjedhur si "Po", dera do të hapet në fund të programit. Mos sforconi mbylljen e derës për shmangur dëmtimin e mekanizmit automatik të derës gjatë 1 minute. Dera duhet të jetë e hapur për 30 minuta për tu tharë në mënyrë efektive. (në modelet me sistemin e hapjes me dyer automatike)

**Paralajmërim:** Mos qëndroni përballë derës pasi të keni dëgjuar sinjalin zanor për hapjen automatike.

### Për sigurinë e fëmijëve tuaj

- Pas heqjes së paketimit të makinerisë, sigurohuni që materiali i paketimit nuk preket nga fëmijët.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen apo ta vënë në punë atë.
- Mbani fëmijët larg nga detergjentët dhe shpëlarësit.
- Mbani fëmijët larg nga makineria ndërsa ajo është e hapur për shkak se ende mund të ketë mbetjet të substancave të pastrimit brenda makinës.
- Sigurohuni që makineria juaj e vjetër nuk paraqet ndonjë kërcënim për fëmijët tuaj. Dihet që fëmijët njihen për veprimin për tu mbyllur brenda në makineritë e vjetra. Për të parandaluar një situatë të tillë, thyeni bllokuesin e makinerisë tuaj dhe shkëpusni kabllot elektrike.

### Në rast mosfunkcionimi

- Çdo riparim i kryer nga ndonjë person tjetër dhe jo nga personeli i servilit të autorizuar do të rezultojë me humbjen e garancisë për makinerinë Tuaj.
- Para çdo punë riparimi në makinë, sigurohuni që makina është e izoluar nga kutia shpërndarëse. Fikeni siguresën ose shkëputeni makinerinë nga priza. Mos e tëriqni nga kablli kur e hiqni nga priza. Sigurohuni që të mbyllni rubinetin e ujit.

### Rekomandime

- Për kursimin e energjisë dhe ujit, hiqni mbetjet e trasha në enët tuaja para se ti vendosni enët në makineri. Startoni makinerinë pasi ta keni ngarkuar plotësisht.
- Përdorni programin me paralarje vetëm kur është e nevojshme.
- Sende të thella të tilla si tasat, gota dhe pjata të thella vendosini në makinë në mënyrë të tillë që janë kthyer me kokë poshtë.
- Ju jeni të rekomanduar mos të ngarkoni makinerinë me enë të ndryshme ose më shumë nga sa jeni udhëzuar.

### Artikuj jo të përshtatshëm për lavastovilje:

- Mbetjet e hirit të cigareve dhe qiriut, llaku, boja, substancat kimike, materialet prej aliazhi hekuri;
- Pirunë, lugë dhe thika druri apo prej kocke, apo fildish ose të veshura me sedef, doreza; artikuj ngjitës, artikuj gjerryes, kimikate acidike apo bazike.
- Artikuj plastik që nuk janë rezistent ndaj ngrohjes, bakri ose kontejnerët e mbuluar nga kallaji.
- Objekte alumini dhe argjendi (ato mund të çngjyrosen, bëhen të zbardhura).
- Disa lloje qelqi delikate, prej porcelani me modele dekorative të stampuara pasi ato zbehen edhe pas larjes së parë; objekte të caktuara kristali pasi ato humbasin transparencën e tyre me kalimin e kohës, takëmet që nuk janë rezistente ndaj ngrohjes, gota kristali, dërrasat për prerje, sende të prodhua me fibra sintetike.
- Artikuj absorbues si sfungjerët ose lecka kuzhinë nuk janë të përshtatshme përlarje në lavastovilje.

**Paralajmërim:** Kujdesuni përfshirë se nuk janë të përshtatshme përlarje në ardhmen.

### INSTALIMI I MAKINERISË

#### Pozicionimi i makinerisë

Kur përcaktoni vendin për instalim, kujdesuni që vendi të jetë i aksesueshëm përfshirë se nuk janë të ngarkuar dhe shkarkuar enët.

Mos e vendosni makinerinë tuaj në ndonjë vend ku ekziston mundësia e rënies së temperaturës së dhomës nën  $0^{\circ}\text{C}$ .

Para pozicionimit, nxirri makinerinë nga paketimi i saj duke ndjekur paralajmërimet e vendosura mbi ambalazh.

Poziciononi makinerinë afër një rubineti apo burimi uji. Ju duhet të montoni makinerinë tuaj, duke marrë parasysh që lidhjet e saj nuk mund të ndryshohen pasi janë bërë një herë.

Mos mbërtheni makinerinë nga dera e saj apo paneli përfshirë lëvizur atë.

Kujdesuni të keni hapësirë të mjaftueshme nga të gjitha anët e makinerisë përfshirë lëvizur përsëri dhe me radhë gjatë pastrimit.

Sigurohuni që tubat e futjes dhe daljes së ujit nuk kapérthehen ndërsa poziciononi makinerinë. Gjithashtu, sigurohuni që makineria nuk qëndron mbi kabllo elektrike.

Rregulloni këmbët e rregullueshme të makinerisë në mënyrë që ajo të qëndrojë në nivel dhe e balancuar. Pozicionimi i duhur i makinerisë siguron pa probleme hapjen dhe mbylljen e derës.

### KAPITULLI 3: INSTALIMI I MAKINERISË

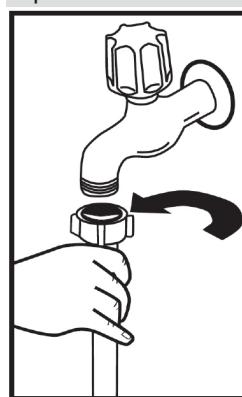
Nëse dera e makinës nuk mbylljet siç duhet, kontrolloni nëse makina është e qëndrueshme në dysheme dhe nëse jo, rregulloni këmbët dhe siguroni pozicion të qëndrueshëm.

#### Lidhjet hidraulike

Hidraulika e brendshme duhet të jetë e përshtatshme për instalimin e një lavastoviljeje. Gjithashtu, ne rekomandojmë që ju të vendosni një filtri në hyrje të objektit tuaj në mënyrë që të shmanget ndonjë dëm në pajisjen tuaj për shkak të kontaminimit (rërë, baltë, ndryshk etj) që mund të shkaktohet herë pas here nëpërmjet furnizimit me ujë të rrjedhshëm apo nga hidraulika e brendshme dhe të parandaloni dëmtimet e tillë si zverdhja dhe formimi i depozitimeve pas larjes.

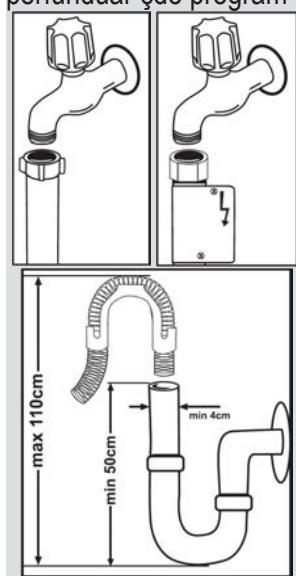
#### Zorra e hyrjes së ujit

Mos përdorni zorrën e hyrjes së ujit të pajisjes tuaj të vjetër. Në vend të saj përdorni të renë të furnizuar me pajisjen tuaj. Nëse ju lidhni një zorrë tëre apo të papërdorur pë një kohë të gjatë për hyrjen e ujit tek pajisja juaj, fusni ujë në të para se të kryeni lidhjen. Lidhni zorrën e hyrjes së ujit direkt tek rubineti i ujit. Presioni i furnizuar nga rubineti duhet të jetë minimumi 0.03 Mpa dhe maksimumi deri 1 Mpa. Nëse presioni i ujit është mbi 1 Mpa, duhet të vendoset një valvolë rregulluese mes tyre.



Pasi të keni kryer lidhjet, rubineti duhet të jetë hapur plotësisht dhe të jetë kontrolluar për fortësinë e ujit.

Për sigurinë e makinerisë, mbyllni rubinetin e furnizimit me ujë pasi të keni përfunduar çdo program larjeje.



**SHËNIM:** Një hundëz uji AQUASTOP etj. përdoret në disa modele. Me përdorimin e Aquastop, ekziston një tension potencial rrezikshëm. Mos e prisni hundëzen e ujit Aquastop. Mos e lini të palosur apo të përdredhur.

#### Tubi i shkarkimit të ujit

Zorra e shkarkimit të ujit mund të jetë e lidhur në mënyrë të drejtëpërdrejtë në vrimën e shkarkimit të ujit ose të zhytet me për shkarkim në lavaman. Duke përdorur një tub të veçantë të përkulur (nëse ka), uji mund të rrjedhë direkt në lavaman nëpërmjet tubit të përkulur mbi buzën e lavamanit. Kjo lidhje duhet të jetë midis 50 dhe 110 cm nga bazamenti i dyshemesë.

### KAPITULLI 3: INSTALIMI I MAKINERISË

Lidhni produktin me prizën e tokëzuar që mbrohet nga një siguresë që përputhet me vlerat në tabelën „ Specifikime Teknikë“.

Spina e kësaj pajisje mund të inkorporojë siguresë 13A varësisht nga vendi i synuar. (për shembull MB) (Për shembull MB, Arabia Saudite)

#### **Lidhja me ujin:**

Kushtojini kujdes shënimit në tubën hyrës të ujit!

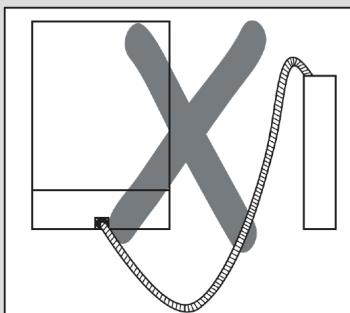
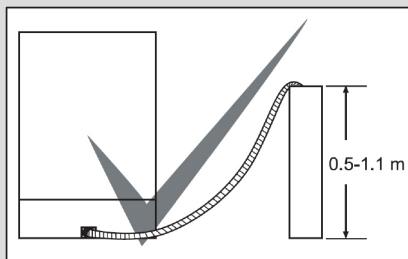
Nëse modelet janë të shënuar me 25 temperatura e ujit mund të jetë maks. 25 C (uji i ftohtë)

Për të gjithë modelet tjera:

Uji i ftohtë preferohet: temperatura maksimale e ujit  
të nxehtë 60 C.

## KAPITULLI 3: INSTALIMI I MAKINERISË

**Paralajmërim:** Kur përdoret një tub shkarkues më shumë se 4 m, enët mund të mbeten të pista. Në këtë rast, kompania jonë nuk do të pranojë përgjegjësi.



### Lidhjet elektrike

Spina tokëzuar e pajisjes tuaj duhet të jetë e lidhur me një prizën shuko furnizuar me tension të përshtatshëm dhe aktual. Nëse nuk ka instalim tokëzimi, një elektricist kompetent duhet ta kryejë atë. Në rast të përdorimit pa tokëzim të instaluar, kompania jonë nuk do të jetë përgjegjëse pëndonjë humbje të përdorimit që mund të shfaqet.

Vlera e siguresave të brendshme duhet të jetë 10-16 A.

Makineria juaj është regjistruar në bazë të 220-240 V. Nëse voltaghi kryesor në vendndodhjen tuaj është 110 V, lidhni një transformator me 110/220 V dhe 3000 W ndërmjet. Makineria nuk duhet të vendoset në prizë gjatë pozicionimit. Gjithmonë përdorni spinë të veshur furnizuar me pajisjen tuaj. Përdorimi në tension të ulët do të shkaktojë një rënje në cilësinë e larjes. Kabllo elektrike e makinerisë duhet të zëvendësohet nga një shërbim i autorizuar ose nga vetëm një elektricist i autorizuar. Nëse nuk veproni kështu, kjo mund të çojë në aksidente. Për qëllime të sigurisë, ne ju rekomandojmë që të hiqni spinën kur makineria ka përfunduar me një program larjeje.

Në mënyrë për të shhangur goditjet elektrike, mos e hiqni nga priza kur duart tuaja janë të lagështa. Kur shkëpusni pajisjen tuaj nga rrjeti kryesor, gjithmonë têrhiqeni nga priza. Kurrë mos têrhiqni vetëm kordonin.

## KAPITULLI 4: PËRGATITJA E PAJISJES PËR PËRDORIM

### Para se të përdorni makinerinë për herë të parë

- Kontrolloni nëse specifikimet e furnizimit të ujit dhe energjisë elektrike përputhen me vlerat e treguara nga instalimi dhe udhëzimet për pajisjen.
- Hiqni të gjitha materialet e paketimit brenda makinës.
- Vendosni zbutësin e ujit.
- Shtoni 1 kg kripë në dhomëzën e kripës dhe mbusheni me ujë deri në një nivel në të cilin ai pothuajse do të përmbytet.
- Mbusheni dhomëzën e shpëlarësit.

### PËRGATITJA E PAJISJES PËR PËRDORIM

#### Rëndësia e dekalcifikimit të ujit

Për një funksion të mirë larës, lavastovilje ka nevojë pér ujë të butë, dmth. më pak gëlqeror. Përndryshe, mbetje si gëllgjere e bardhë do të mbeten në enët dhe në pajisjet e brendshme. Kjo do të ndikojë negativisht makinës tuaj në performancën e larjes, tharjes dhe shkëltqyeshmërisë. Për këtë arsy, një sistem zbutës éshtë përdorur në lavastovilje. Sistemi zbutës duhet të rifreskohet në mënyrë që të veprojë me te njëjtën performance edhe gjatë larjes së ardhshme. Për këtë qëllim, éshtë përdorur kripë pér lavastovilje.

#### Mbusheni depozitën e kripës

Për një funksion më të mirë të larjes, enëlarësja ka nevojë pér ujë të butë, dmth., ujë më pak gëlqeror. Ndryshe, mabetjet e gëllgjeres së bardhë do të mbeten në enë dhe në pjesën e brendshme. Kjo negativisht do të ndikojë funksionin e larjes, tharjes dhe lustrimit të makinës suaj. Kur uji rrjedh nëpër sistemin më të butë, janet që shkaktojnë fortësinë largohen nga uji dhe uji arrinë butësinë e nevojshme pér të arritur rezultatin më të mirë të larjes. Varësisht nga niveli i fortësisë së ujit depërtues, këto jone të cilat e forcojnë ujin akumulohen shumë shpejt brenda sistemit të zbutës. Prandaj, sistemi i zbutjes duhet të rifreskohet që të mund të operojë me performancën e njejtë edhe gjatë larjes së ardhshme. Pikërisht pér këtë arsy përdoret kripë në enëlarëse.

Makina mund të përdoret vetëm me kripë të veçantë pér enëlarëse pér ta zbutur ujin. Mos përdorni kripë me kokërra të imëta ose formë pluhuri sepse kjo tretet shumë shpejt. Përdorimi i ndonjë lloji tjetër të kripës mund ta démtojë veglën tuaj.

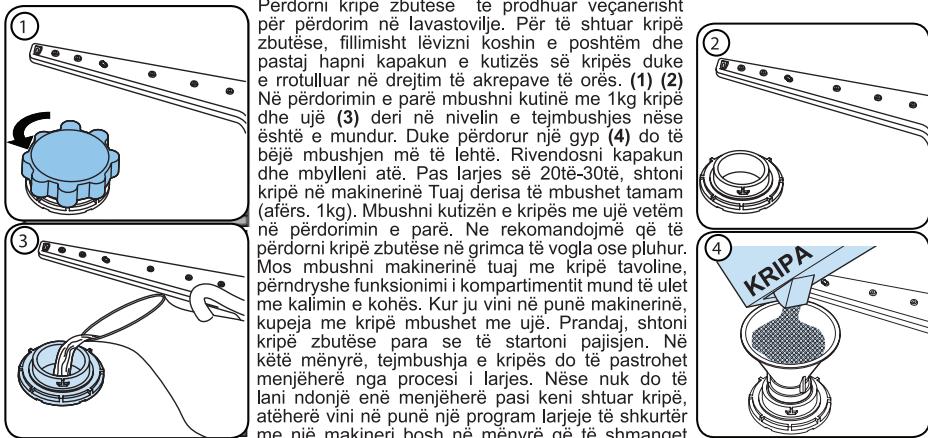
#### Përdorimi i solucionit shkëltqyes

Shpërlarja ndihmuese ndihmon tharjen e enëve pa vija dhe njolla. Solucioni shkëltqyes éshtë i nevojshëm pér enë pa njolla dhe gota të pastrat që shkëltqejnë. Shpërlarja ndihmëse automatikisht kyçet gjatë fazës së shpëlarjes. Nëse doza e solucionit shkëltqyes përcaktohet shumë ulët, njollat e bardha mbeten mbi enë dhe enët nuk thahen dhe nuk lahen mirë.

Nëse doza e solucionit shkëltqyes përcaktohet shumë lartë, atëherë mund të shihni shtresa të kaltëta te gotat dhe enët.

## KAPITULLI 4: PËRGATITJA E PAJISJES PËR PËRDORIM

### Mbushja me kripë



Përdorni kripë zbutëse të prodhuar veçanërisht për përdorim në lavastovilje. Për të shtuar kripë zbutëse, fillimi i lëvizni koshin e poshtëm dhe pastaj hapni kapakun e kutizës së kripës duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës. (1) (2) Në përdorimin e parë mbushni kutinë me 1kg kripë dhe ujë (3) deri në nivelin e tejmbushjes nëse është e mundur. Duke përdorur një gyp (4) do të bëjë mbushjen më të lehtë. Rivendosni kapakun dhe mbylleni atë. Pas larjes së 20të-30të, shtonit kripë në makinerinë Tuaj derisa të mbushet tamam (afers. 1kg). Mbushni kutizën e kripës me ujë vetëm në përdorimin e parë. Ne rekomanojmë që të përdorni kripë zbutëse në grimca të vogla ose pluhur. Mos mbushni makinerinë tuaj me kripë tavoline, përndryshe funksionimi i kompartimentit mund të ulet me kalimin e kohës. Kur ju vini në punë makinerinë, kupeja me kripë mbushet me ujë. Prandaj, shtonit kripë zbutëse para se të startoni pajisjen. Në këtë mënyrë, tejmbushja e kripës do të pastrohet menjëherë nga procesi i larjes. Nëse nuk do të lani ndonjë enë menjëherë pasi keni shtuar kripë, atëherë vini në punë një program larjeje të shkurtër me një makineri bosh në mënyrë që të shmanget korrozioni në makinerinë tuaj për shkak të kripës me mbushje të tepërt kur mbushet kutia e kripës. Për të kuptuar nëse sasia e kripës zbutëse në makineri është e mjafueshme ose jo, kontrolloni sirtarin transparent në kapakun e kutizës së kripës. Aty ka mjafueshëm kripë nëse ndarja transparente është ngjyrë jeshile. Duhet të shtohet kripë nëse nuk është jeshile.

### Shiriti testues

Efektiviteti i lavastoviljes tuaj varet nga butësia e ujit nga rubineti. Për këtë arsy, makineria juaj është e pajisur me një sistem që redukton fortësinë e furnizimit qendror me ujë. Efikasiteti i larjes do të rritet nëse sistemi është regjistruar si duhet. Për të gjetur sesa është niveli i fortësisë së ujit në zonën Tuaj, kontaktoni me autoritetin lokal të ujit ose përcaktoni nivelin e fortësisë së ujit duke përdorur shiritin e testimit (nëse është i disponueshëm).

Hapni shiritin testues	Lëreni ujin të rrjedhë nga rubineti për 1 min .	Mbajeni shiritin e testimit nën ujë për 1 sek.	Pasi ta keni nxjerrë nga uji tundeni shiritin e testimit.	Ujë për 1 min.	Regjistroni fortësinë e ujit në pajisjen tuaj sipas rezultatit të marrë nga shiriti i testimit.																		
					<table border="1"> <tr><td>Nivel 1</td><td></td><td>Jo Gëlqere</td></tr> <tr><td>Nivel 2</td><td></td><td>Shumë e ulët sasia e qëlqeres</td></tr> <tr><td>Nivel 3</td><td></td><td>E ulët sasia e qëlqeres</td></tr> <tr><td>Nivel 4</td><td></td><td>Mesatare sasia e qëlqeres</td></tr> <tr><td>Nivel 5</td><td></td><td>Sasia e gëlqeres</td></tr> <tr><td>Nivel 6</td><td></td><td>E lartë sasia e qëlqeres</td></tr> </table>	Nivel 1		Jo Gëlqere	Nivel 2		Shumë e ulët sasia e qëlqeres	Nivel 3		E ulët sasia e qëlqeres	Nivel 4		Mesatare sasia e qëlqeres	Nivel 5		Sasia e gëlqeres	Nivel 6		E lartë sasia e qëlqeres
Nivel 1		Jo Gëlqere																					
Nivel 2		Shumë e ulët sasia e qëlqeres																					
Nivel 3		E ulët sasia e qëlqeres																					
Nivel 4		Mesatare sasia e qëlqeres																					
Nivel 5		Sasia e gëlqeres																					
Nivel 6		E lartë sasia e qëlqeres																					

## KAPITULLI 4: PËRGATITJA E PAJISJES PËR PËRDORIM

Rregullimi i konsumit të kripës

Niveli	dH gjermane	dF franceze	dE britanike	Treguesi
1	0-5	0-9	0-6	L1 shfaqet në ekran.
2	6-11	10-20	7-14	L2 shfaqet në ekran.
3	12-17	21-30	15-21	L3 shfaqet në ekran.
4	18-22	31-40	22-28	L4 shfaqet në ekran.
5	23-34	41-60	29-42	L5 shfaqet në ekran.
6	35-50	61-90	43-63.	L6 shfaqet në ekran.

Në përputhje me gradën e përcaktuar në shiritin e testimit, vazhdoni me regjistrimin e fortësisë së ujit në makineri siç udhëzohet më poshtë.

### Vendosja

- Hapni derën e makinës
- Kyçni makinën, dhe shtypni butonin e Programit sapo të kyçet makina.
- Mbani shtypur butonin e programës deri sa "SL" të zhduket.
- Pajisja do të shfaqë konfigurimin e fundit.
- Caktoni nivelin duke shtypur butonin e Programit.
- Shkyçni makinën për të ruajtur konfigurimin.

### Përdorimi i detergjentit

Përdorni vetëm detergjentë(pastrues) të bërë posaçërisht për enëlarëse shtëpiake. Mbajini detergjentët tuaj në vende të freskëta dhe të thaata të paarrithshëm nga fëmijët.

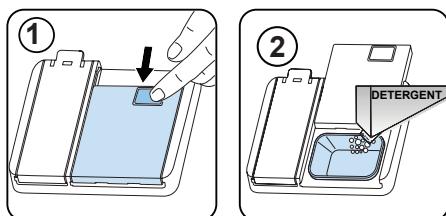
Shtoni sasinë e rekomanduar të detergjentit për programin e zgjedhur për të siguruar performancë më të mirë. Sasia e detergjentit që nevojitet varet nga cikli, madhësia e ngarkesës, si dhe nga niveli i ndotjes së enëve.

Mos mbushni depozitën e detergjentit me detergjent më shumë se ka nevojë; ndryshe mund të shihni vija të bardha ose shtresa të kaltëta të gotata ose mund të shkaktohet korrozion i gotave. Përdorimi i vazhdueshëm i sasisë së madhe të detergjentit mund të shkaktojë dëmtimin të makinës.

Përdorimi i sasisë së pamjafueshme të detergjentit mund të shkaktojë pastrim të dobët dhe mund të shihen vija të bardha në ujin e fortë. Shihni udhëzimet e prodhuesit të detergjentit për informacione të mëtejshme.

### Mbushni kutizën e detergjentit

Shtyni shulin për të hapur mbajtësen e detergjentit siç tregohet në imazh. **1** Podi i detergjentit ka linja të nivelit brenda. Podi i detergjentit mund të marr në total  $40\text{ cm}^3$  të detergjentit. Hape detergjentin për lavastovilje dhe hidhe në kutinë e madhe  $25\text{ cm}^3$  nëse enët janë të pista ose më pak se  $15\text{ cm}^3$ . **2**. Nëse enët janë mbajtur të pista për një kohë të gjatë , apo mbetjet e ushqimit janë tharë apo lavastovilja është e tejmëbushur  $5\text{cm}^3$ , hidni detergjentë në kutinë e paralajres dhe startoni makinerinë. Ju mund të keni për të shtruar më shumë detergjentë në pajisjen tuaj, në varësi nga shkalla e ndotjes dhe niveli i fortësisë së ujit në zonën tuaj.



## KAPITULLI 4: PËRGATITJA E PAJISJEZ PËR PËRDORIM

### Detergjentë të kombinuar

Detergjentë e kombinuar mund të vlefjnë për disa pajisje. Para se të përdorni detergjentin, duhet të shikohen edhe udhëzimet për detergjentin. Detergjentët e kombinuar në përgjithësiprodhjojnë rezultate efikase vetëm nën disa kushte.

#### Pikat që duhen marrë në konsideratë kur përdorni këtë lloj të produkteve:

- Shikoni specifikimet e produktit nëse është i kombinuar apo jo.
- Kontrolloni nëse detergjenti i përdorur është i përshtatshëm për ngurtësinë e ujit të rrjetit.
- Vëzhgoni udhëzimet e produkteve në paketim.
- Gjithmonë vendosni tabletat në dhomëzën e shpërndarësit të detergjentit.
- Ju duhet të kontaktoni prodhuesin dhe të informoheni rreth kushteve të përshtatshme të përdorimit.
- Në qoftë se ju përdorni produktet e duhura, ato ju sigurojnë kursime në konsumin e kripës dhe/ose shpëlarësit.
- Shtirja e garancisë për pajisjen tuaj nuk mbulon ndonjë ankesë të shkaktuar nga përdorimi i këtyre llojeve shtezë të detergjenteve.

**Përdorimi i rekomanduar:** Nëse ju doni të merrni rezultate më të mira duke përdorur detergjentë të kombinuar, shtoni kripë dhe shpëlarës në pajisjen tuaj dhe të rregulloni regjistrimin e fortësisë së ujit dhe shpëlarësin vendoseni në pozitën më të ulët.



Tretshmëria e detergjentëve tabletëtë të prodhua nga kompani të ndryshme mund të ndryshojë në varësi të temperaturës dhe kohës. Prandaj, nuk është e rekomanduar të përdorni detergjentëtë tillë në programet e shkurtra. Eshtë më e përshtatshme të përdorni detergjentë pluhur në programet e tillë.

**Paralajmërim:** Nëse shfaqet ndonjë problem, që ju nuk e keni hasur para se të përdorni këtë lloj të detergjentit, kontaktoni direkt prodhuesin e detergjentit.

#### Kur ju ndalon përdorimin e detergjentëve të kombinuar

- Mbushni me kripë dhe shpëlarës kuttitë përkatëse
- Rregullo vendosjen e fortësisë së ujit në pozicionin më të lartë dhe vëreni në punë bosh lavastoviljen.
- Rregulloni nivelin e fortësisë së ujit.
- Kryeni vendosjen e përshtatshme të shpëlarësit

#### Mbushni me shpëlarës dhe bëni regjistrimin

Për të mbushur dhomën e mjetit të shpëljarës, hapni kapakun e dhomës së shpëlarësit. Mbushni ndarjen me mjet për shpëljarë ne nivelin MAX dhe më pas mbyllni kapakun. Kini kujdes të mos mbingarkoni dhomën e mjetit të shpëljarës dhe të fshini derdhjet.

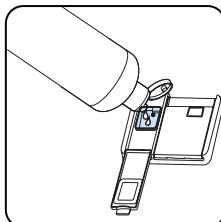
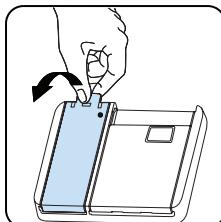
#### Për të ndryshuar nivelin e mjetit të shpëljarës, ndiqni hapat e mëposhtëm para se të ndizni makinerinë:

Hapni derën e makinës

- Kyçni makinën, dhe shtypni butonin e Programit sapo të kyçet makina.
- Mbanit të shtypuji butonin e programit derisa "rA" të largohet nga ekranin. Konfigurimi i solucionit për shpërlarje bëhet sipas konfigurimit të fortësisë së ujit.
- Pajisja do të shfaqë konfigurimin e fundit.
- Ndrysuni nivelin duke shtypur butonin e Programit.
- Shkyçeni makinën për të ruajtur konfigurimin.

Vendosja e fabrikës është "4".

Nëse enët nuk po thahen siç duhet ose janë të ndotura, rrisni nivelin. Nëse në enët tuaja krijohen njolla blu, ulni nivelin.



Niveli	Doza e ndriçuesit	Treguesi
1	Ndihma për shpëljarje nuk shpërndahet	r1 tregohet në ekran.
2	Shpërndahet 1 dozë	r2 tregohet në ekran.
3	Shpërndahen 2 doza	r3 tregohet në ekran.
4	Shpërndahen 3 doza	r4 tregohet në ekran.
5	Shpërndahen 4 doza	r5 tregohet në ekran.

## KAPITULLI 4: MBUSHJA E LAVASTOVILJES TUAJ

Për rezultatet më të mira, ndiqni këto udhëzime.

Mbushja e enëlarëses shtëpiake deri në kapacitetin që tregohet nga prodhuesi do të kontribuojë në rruajtjen e energjisë dhe ujit.

Paralarja manuale e enëve do të shpie te konsumi më i madh i energjisë dhe nuk rekomandohet. Mund të vendosni filxhanë, gata me fron, pjata të vogla, tase, etj. në shportat e sipërme. Mos i mbështesni gotat e gjata mbi njëra-tjetrën ose ata mund të mos qëndrojnë stabile dhe të dëmtohen.

Kur vendosni gotat me fron të gjatë dhe ato pa fron, mbështesni ata në anën e shportës ose grilës dhe jo mbi artikujt tjerë.

Vendosni të gjithë enët si filxhanët, gotat dhe tenxheret në enëlarëse me vrimat ose kokën poshtë ose ndryshe në këto enë do të akumulohet ujë.

Nëse ka një shportë ose grilë për pajisje të kuzhinës, atëherë ju rekomandojmë ta shfrytëzoni rrjetin ose grilën për pajisje të kuzhinës me qëllim që të arrini rezultat më të mirë. Vendosni të gjithë artikujt e mëdhenj (tenxhere, tiganë, kapakë, pjata, tase, etj.) dhe të felliqura në raftin e poshtëm.

Enët dhe pajisjet e kuzhinës nuk duhet të vendosen mbi njëra-tjetrën.



**PARALAJMËRIM:** Kujdes mos pengoni rrottullimin e krahëve të spërkatëses.



**PARALAJMËRIM:** Kujdesuni që pas ngarkimit ose mbushjes enët mos të pengojnë hapjen e shpërndarësit të detergjentit.

### - Rekomandime

Largoni çdo mbetje të trashë nga enët para se t'i vendosni në makinë. Filloni ose lëshoni makinën me ngarkesë të plotë.



Mos mbingarkoni sirtarët ose vendosni enët në raftin ose shportën e gabuar.



**PARALAJMËRIM:** Që të shhangni lëndimet e mundshme, vendosni thikat me doreza të gjata dhe me maje të mprehta përmbyss dhe horizontalisht në grila ose shporta.

## KAPITULLI 4: MBUSHJA E LAVASTOVILJES TUAJ

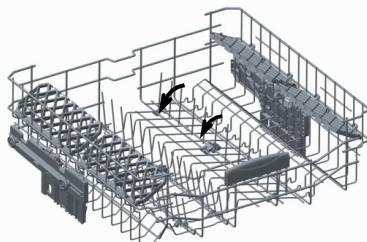
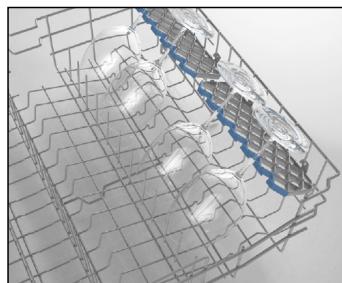
### PREKJA E LEHTË

#### Shporta e lartë

##### Raft me mundësi të rregullimit të lartësisë

Këto rafte janë të dizajnuara për të rritur kapacitetin e shportës së lartë. Mund të vendosni gota dhe filxhana në raftet. Mund ta rregulloni lartësinë e këtyre rafteve. Falë këtij funksioni, mund të vendosni madhësi të ndryshme të gotave në këtë raft.

Falë rregullimit të lartësisë së plastikës të montuar në shport, mund të përdorni rafjet tuaja në 2 lartësi të ndryshme. Përveç kësaj, në këto rafte mund të vendosni anash pirunj, thika dhe lugë të gjata, në mënyrë që atë të mos blokojnë trottullimin e helikës. Funksioni i prekjes së butë në raft shërben për vendosjen e gotave cilësore me fron. Gotat e verës vendosen në hapësirën e treguar në figurë.

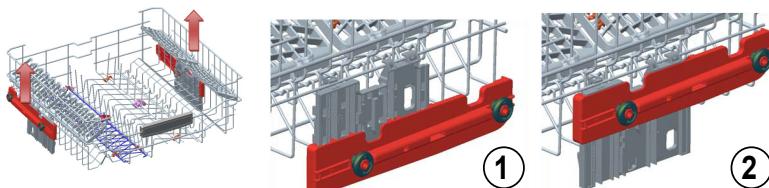


#### Rafte mobilë

Rafet mobilë në koshin e sipërm janë të dizajnuara në mënyrë që të lënë vend për objekte të mëdha me lehtësi të tillë si poçe, tiganë etj. Nëse kërkohet, secila pjesë mund të paloset veçmas, ose çonjëra prej tyre mund të paloset dhe sigurohen hapësira më të mëdha. Për të rregulluar rafjet e palosshme, ose ngrijini ato lart, ose palosini poshtë.

#### Rregullimi i lartësisë së shportës së sipërme ndërsa ajo është plotë

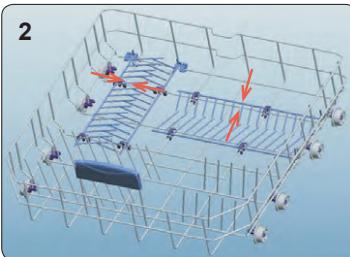
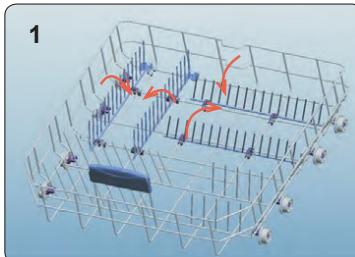
Mekanizmi i rregullimit të lartësisë së shportës lart në pajisjen tuaj është projektuar për t'ju lejuar të rregulloni lartësinë e shportës tuaj sipër lart ose poshtë, pa hequr atë nga pajisja juaj, kur ajo është plotë, dhe krijuhen hapësira të mëdha në krye ose në fund të pajisjes tuaj sic nevojitet. Shporta e pajisjes tuaj është vendosur në pozicion të sipërm në parametrat e fabrikës. Në mënyrë që të risni shportën tuaj, mbajeni atë nga të dyja anët dhe têrhiqeni atë lart. Në mënyrë për ta ulur atë, mbajeni atë nga të dyja anët përsëri, dhe lëshojeni. Në mekanizmin rregullues të shportës së ngarkuar, sigurohuni që të dy anët janë në të njëjtën pozitë. (lart ose poshtë)



#### Shporta e poshtme

##### Rafjet me palosje

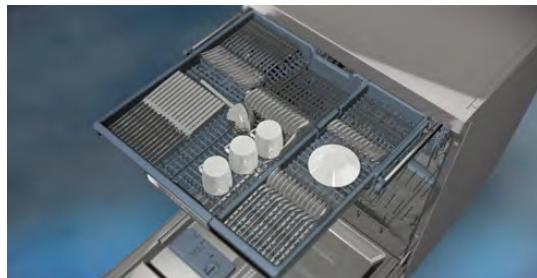
Në shportën e poshtme të makinës, ka katër rafte me palosje që janë projektuar për të vendosur lehtësisht sendet e mëdha të tillë si tenxhere, tiganë, etj. Nëse kërkohet, secila pjesë mund të paloset veç e veç, ose të gjitha ato mund të të palosen dhe krijuhen hapësira më të mëdha. Për të rregulluar ato, ngrijini lart ose palosini poshtë.



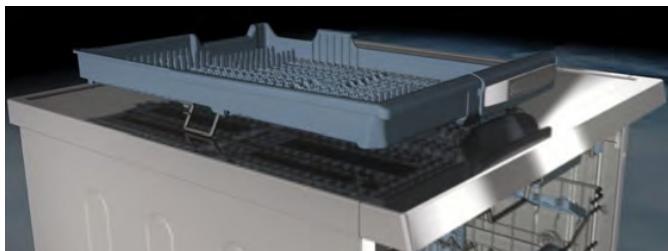
## KAPITULLI 4: MBUSHJA E LAVASTOVILJES TUAJ

### Shporta e takëmeve të sipërme

Shporta e sipërme e takëmit është projektuar për të vendosur pirunj, lugë dhe thika, objekte të gjata dhe sende të vogla



Meqë ajo nxirret lehtë jashtë makinës, ajo lejon që enët tuaja të merren jashtë makinës së bashku me shportën pas larjes.



Koshi i takëmeve të sipërme është i përbërë nga dy pjesë; në qoftë se keni nevojë për hapësirë për enët në koshin e sipërm, ju mund të nxirri pjesën e majtë apo të djathtë të shportës së sipërme në mënyrë që të keni më shumë hapësirë.

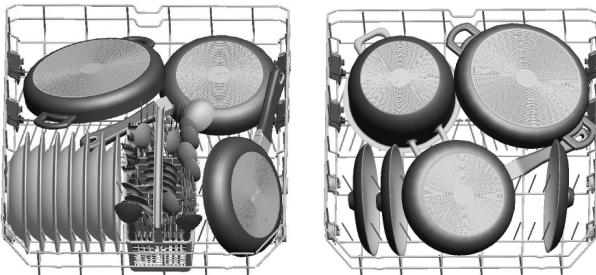


**Paralajmërim:** Thikat dhe objektet e tjera të mprehta duhet të vendosen horizontalisht në koshin e takëmeve.

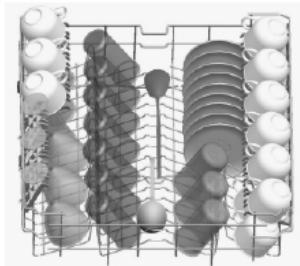
## KAPITULLI 5: MBUSHJA E LAVASTOVILJES TUAJ

### Ngarkesa alternative në shporta

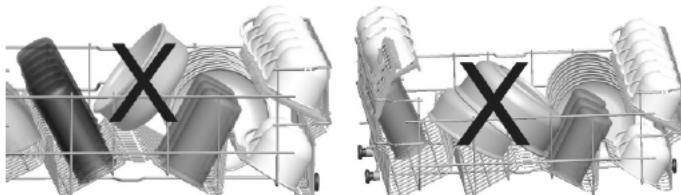
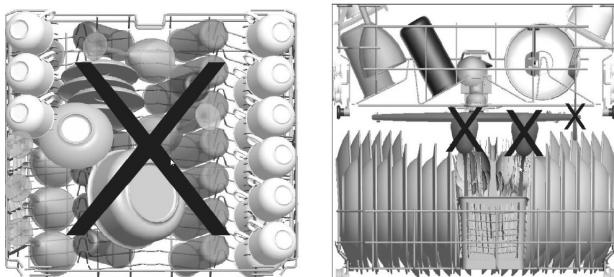
Shporta e poshtme



### Shporta e sipërme



### Ngarkesat e gabuara



Ngarkimi i pavolitshëm mund të shkaktojë lарje dhe tharje të dobët ose jocilësore. Ju lutemi ndiqni rekomandimet e prodhuesit për të arritur rezultat të mirë.

### Shënim i rëndësishëm për testet laboratorike

Për informacion të detajuar mbi testet e performancës, ju lutem kontaktoni në adresën në vijim: "[dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)". Në email-in tuaj, ju lutemi jepni emrin modelin dhe numrin serik (20 shifra) të cilat ju mund ti gjeni në derën e pajisjes.

## KAPITULLI 6: PËRSHKRIMET E PROGRAMEVE

### PËRSHKRIMET E PROGRAMEVE

	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7
Emri i programit:	Eco 50°	Auto Intensive 60°-70°	Steam Wash	Hygiene 70°	Express 50° 65°	Dual Pro Wash 60°	Quick 30° 40°
Lloji i ndojeve:	Programi standard për enët me ndotje normale të përditshme do të reduktojë energjinë e ujit.	Programi automatik për enët te për të ndotura.	E përshtatshme për enët te për të ndotura me pasqim efektiv me avull.	Për erët te për të ndotura që kërkojnë larje hijjenike me program më të shpejtë.	Për enët e përditshme me ndotje normale për enët delikate të lëhtë në rafin e siperi dñe për poçen shumë të ndotur në rafin e poshtëm	E përshtatshme për enët delikate të lëhtë në rafin e siperi dñe për poçen shumë të ndotur në rafin e poshtëm	Për enë me ndotje të lenta dñe për larje të shpejtë.
Niveli i ndojes:	Mesatar	Ndotje e rëndë	Ndotje e rëndë	Ndotje e rëndë	Mesatar	Ndotje e rëndë	Më pak të fëlliqura
"Sasia e detergjentit: A: 25 cm³ B: 15 cm³"	A	A	A	A	A	A	A
Korëzgjithë e programës (min):	04:14	01:49 - 02:59	02:41	02:07	00:50	01:53	00:30
Konsumi energjisë (kWh/kçkë):	0.861	1.250 - 1.900	1.750	1.700	1.000	1.600	0.650
Konsumi i ujit (litracikë):	9.0	11.8 - 24.0	20.3	16.0	9.5	15.4	10.9

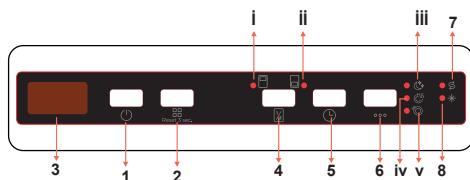
## KAPITULLI 6: PËRSHKRIMET E PROGRAMEVE

- Kohëzgjatja e programit mund të ndryshojë sipas sasisë së enëve, temperaturës së ujit, temperaturës së mjedisit dhe funksioneve shtresë të zgjedhura.
- Vlerat e dhëna për programet tjera përvçe eco programës janë vetëm indikative.
- Programi Eco është i përshtatshëm për pastrim të takëmeve të ndotura, dhe për këtë qëllim ose përdorim, është programi më efektive sa i përket energjisë së kombinuar dhe konsumit të ujit, dhe se përdoret për të vlerësuar harmoninë me legjislacionin Ecodesign të BE-së.
- Larja e takëmeve me enëlarëse me funksion amvisérie zakonisht konsumon më pak energji dhe ujë në fazën e përdorimit sesa pastrimi me dorë kur enëlarësja përdoret sipas udhëzimeve të prodhuesit.
- Për programe të shkurtra përdor vetëm detergjentë pluhur.
- Programet e shkurtra nuk kanë tharje.
- Për të ndihmuar tharjen, rekomandojmë të hapni pak derën pasi të ketë mbaruar një cikël.
- Mund të keni qasje në bankën e të dhënavë ku ruhen të dhënat e modelit duke lexuar kodin QR në etiketën e energjisë.

 **SHËNIM:** Sipas rregulloreve 1016/2010 dhe 1059/2010, vlerat e konsumit të energjisë së programit Eco mund të ndryshojnë. Kjo tabelë është në harmoni me rregulloret 2019/2022 dhe 2017/2022.

## KAPITULLI 6: NDEZJA E MAKINERISË DHE ZGJEDHJA E NJË PROGRAMI

### Selektimi i programeve dhe Startimi i makinerisë



1. Butoni Ndezur/Fikur
2. Butoni i programit
3. Ekran
4. Butoni i ngarkesës në gjysëm.  
Koshi i sipërm - Drita e gjysëm ngarkesës
- ii. Koshi i poshtëm - Drita e gjysëm ngarkesës
5. Butoni i vonesës (5)
6. Butoni i opsiioneve
- iii. Drita Ekstra Silent
- iv. Drita Ekstra e Thatë  
kr. Drita Ekstra Shpejt
7. Treguesi paralajmërues i mungesës së kripës
8. Treguesi i mungesës së aditivit për shpëlarje

#### 1. Butoni Ndezur/Fikur

Ndizni makinerinë duke shtypur butonin Ndezur/Fikur. Kur makineria është e ndezur, "-" do të shfaqet në ekran (3).

#### 2. Butoni i Programeve

Zgjidhni një program të përshtatshëm përenët tuaja duke shtypur butonin e programit. Programi do të fillojë automatikisht kur dera të jetë e mbyllur.

#### 3. Ekran

Ekrani tregon numrin dhe kohëzgjatjen e programeve të zgjedhura në mënyrë alternative dhe kohën e mbetur gjatë përdorimit.

#### 4. Butoni i ngarkesës në gjysëm.

Shtypni butonin Gjysma e ngarkesës për të zgjedhur zonën e lavastoviljes që përban enët përtu larë. Mund të zgjidhni të dy koshat, vetëm koshin e sipërme, ose vetëm koshin e poshtëm. Shtypni butonin derisa të ndriçohet koka (i, ii) që i përgjigjet koshit që përban enët përtu larë. Enët në zona të tjera nuk do të lahen.

#### 5. Butoni i shtyrjes (5)

Shtypni butonin Vonesa Start për të vonuar kohën e fillimit të një programi për 1 orë deri në 19 orë. Shtypja një herë do të vonojë kohën e fillimit për 1 orë dhe vazhdimi i shtypjes së butonit do të rrisë zgjatjen e vonesës. Shtypni butonin e vonesës për të ndryshuar ose anuluar fillimin e vonesës. Nëse e fikni makinerinë pasi aktivizoni kohën e vonesës, koha e vonuar anulohet.

#### 6. Butoni i opsiioneve

Shtypni një herë butonin e opsiioneve përtë mundësuar opsiionin Extra Silent. Zgjidhni opsiionin Extra Silent për të ulur presionin e ujit, duke siguruar një larje më të ndjeshme dhe të heshtur. Ky opsim mund të zgjidhet vetëm në fillim të programit. Drita Extra Silent (iii) do të ndriçojë.

Shtypni butonin e opsiioneve dy herë përtë aktivizuar opsiionin Extra Dry. Zgjidhni opsiionin Extra Dry përtë shtuar hapa shtesë të tharjes në një program në mënyrë që të merrni tre enë. Ky opsim rrit temperaturën e ujit të hapit përfundimtar të shpëlarjes dhe kohëzgjatjen e hapit të tharjes. Drita Extra Dry (iv) do të ndriçohet.

Shtypni butonin e opsiioneve tre herë përtë aktivizuar opsiionin Extra i Shpejt. Zgjidhni opsiionin Extra i Shpejt përtë zvogëluar kohëzgjatjen e programit. Temperatura dhe presioni i ujit të larjes do të riten përtë siguruar një cilësi të përmirësuar të larjes në një kohëzgjatje më të shkurtër. Ky opsim mund të zgjidhet vetëm në fillim të programit. Drita Extra Fast (v) do të ndriçojë.



**SHËNIM:** Nëse është përdorur një veçori shtesë në programet më të fundit të larjes, kjo veçori do të mbetet aktive në programet e ardhshme të zgjedhura. Për ta anuluar këtë veçori në programet e sapo zgjedhura të larjes, shtypni butonin e funksionit derisa të fiket drita në buton.

#### 7. Treguesi paralajmërues i mungesës së kripës

Kur ka kripë të mjaftueshme zbutëse, Treguesi i Paralajmërimit të Mungesës së Kripës do të ndizet përtë treguar se dhoma e kripës ka nevojë përmbytje.

#### 8. Treguesi i mungesës së aditivit për shpëlarje

## KAPITULLI 6: NDEZJA E MAKINERISË DHE ZGJEDHJA E NJË PROGRAMI

Kur nuk ka aditiv tē mjafsheshem shpëlarjeje, Treguesi i Paralajmérimit tē Mungesës së Shpëlarjes do tē ndizet pér tē treguar që dhoma e aditiv tē shpëlarjes ka nevojë pér mbushje.



**SHËNIM:** Nëse vendosni tē mos filloni programin e zgjedhur, shikoni seksionet "Ndryshimi i një programi" dhe "Anulimi i një programi".

### Ndryshimi i programit

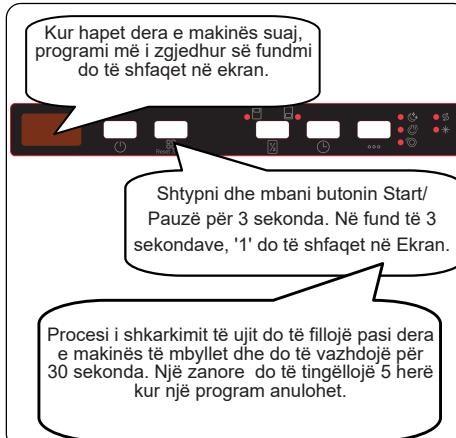
Ndiqni hapat më poshtë pér tē ndryshuar një program ndërsa jeni në veprim.



**SHËNIM:** Hapni derën pak në fillim pér tē ndaluar një program para se tē përfundojë në mënyrë që tē shmagjti derdhjen e ujit.

### Anulimi i programit

Hapni derën pak në fillim pér tē ndaluar një program para se tē përfundojë në mënyrë që tē shmagjti derdhjen e ujit



### Fikja e makinerisë



**SHËNIM:** Mos hapni derën para se tē përfundojë programi.



**SHËNIM:** Lëreni derën pak tē hapur në fund tē një programi larjeje pér tē shpejtuar tharjen.



**SHËNIM:** Nëse dera e pajisjes është hapur ose energjia ndërpritet gjatë larjes, programi tē vazhdojë kur dera tē mbylljet ose ryrra tē furnizohet përsëri.

### Kontrolli i Tingullit zanor

Pér tē ndryshuar nivelin e tingullit zanor, ndiqni hapat e mëposhtëm:

1. Hapni derën dhe shtypni Vonesa (5) Dhe opsonet (6) butonat në tē njëjtën kohë pér 3 sekonda.
2. Kur nijihet cilësimi i tingullit, zanor jep një tingull tē gjatë dhe vullneti i makinës shfaqni nivelin e caktuar tē fundit, nga "S0" në "S3".
3. Pér tē ulur nivelin e tingullit shtypni butonin Vonesa (5). Pér tē ritur nivelin e tingulli, shtypni butonin opson (6).
4. Pér tē ruajtur nivelin e tingullit tē zgjedhur, çaktivizo makinerinë.

Niveli " S0 " do tē thotë që tē gjithë tingujt janë tē fikur. Vendosja e fabrikës është "S3".

### Modaliteti i Kursimit të Energjisë

Për të aktivizuar ose çaktivizuar Modalitetin e Ruajtjes së Energjisë, ndiqni hapat e mëposhtëm:

1. Hapni derën dhe shtypni butonat Gjys ngarkese (4) dhe Vonesë (5) njëkohësisht për 3 sekonda.
2. Pas 3 sekondash, makina do të shfa Cilësimin e fundit, "IL1" ose "IL0".
3. Kur aktivizohet modaliteti i kursimit energjisë,  
Do të shfaqet "IL1". Në këtë mënyrë, dritat e brendshme do të fiken 4 minuta pasi të hapet dera dhe makina do të fiket pas 15 minutash pa aktivitet në mënyrë që të kursejë energji.  
4. Kur modaliteti i ruajtjes së energjisë është çaktivizuar, do të shfaqet "IL0". Nëse Modaliteti i ruajtjes së energjisë është joaktiv, dritat e brendshme do të ndizen për aq kohë sa dera është e hapur dhe makina do të jetë gjithmonë e ndezur nëse nuk është fikur nga përdoruesi.  
5. Për të ruajtur cilësimin e zgjedh , fikeni makinerinë.

Në cilësimet e fabrikës, modaliteti i ruajtjes së energjisë është aktiv.

### Teknologji natyrale e joneve (në varësi të modelit)

Ky funksion i siguron makinës higjenë shtesë falë teknologjisë jonike. Funksioni Natural Ion Tech aktivizohet duke shtypur butonin Gjysma e Ngarkesës (4) për 3 sekonda. Pas 3 sekondash, do të shfaqet "Ion", që tregon se funksioni i jonizuesit është aktivizuar. Butoni lëshohet pasi të shfaqet "Jon". Nëse nuk ka ndërhyrje nga përdoruesi, 24 orë pas aktivizimit të funksionit ionizer, automatikisht anullohet.

 **SHËNIM:** Nëse makina është e fikur, funksioni i jonizuesit anullohet.

 **SHËNIM:** Funksioni Natural Ion Tech punon me programin.

### Ndriçimi i kristalit (në varësi të modelit)

Kjo teknologji e cila ka Jon dhe Teknologjinë e Dritës së bashku, siguron higjenë shtesë. Kjo erë e keqë gjatë një programi larje parandalon që përfshin një hap tharjeje.

Funksioni Crystalight aktivizohet ose çaktivizohet duke shtypur butonin Gjysma e Ngarkesës (4) për 6 sekonda. Pas 6 sekondash, do të shfaqet "UV1", që tregon se funksioni Crystalight është aktivizuar. Kur të çaktivizohet, në fund të 6 sekondave, do të shfaqet "UV0". Cilësimi i Crystalight ndjek cilësimin e Natural Ion Tech.

Grupi i paracaktuar është "UP".

 **SHËNIM:** Nëse përdoruesi nuk çaktivizon funksionin Crystalight në fund të programit, ai do të mbetet aktiv derisa makina të fiket.

 **SHËNIM:** Nëse drita e kristalit ose funksioni i jonizuesit është aktive, dritat e udhëhequra nga jonizuesi ndizen sikur errësimi i drithës gjatë derës është i hapur.

### Infoled 2.1 GJELBER (në varësi të modelit)

Treguesi i Dritës	Gjendja e makinerisë
E gjelbër, e vazhdueshme	Makineria po ekzekuton një program.
Drita, e Gjelbër	Një program anullohet.
E gjelbër, ndezje e shpejtë	Makineria ka një defekt. Referojuni seksionin "Paralajmërimet automatike të defektit dhe çfarë të bëni".
Dritat fikën	Një program ka mbaruar.

## KAPITULLI 8: MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

1. Pastrimi i enëlarëses është i rëndësishëm për ruajtjen e jetëgjatësisë së makinës. Sigurohuni që rregullimi i zbutjes së ujit (nëse ka) bëhet në mënyrë të duhur dhe të përdoret sasi e duhur e detergjentit për të parandaluar akumulimin e bigorrit. Rimbushni depozitën e kripës kur njehsori i kripës të kyçet.

Vaji dhe çmërsi mund të akumulohen në enëlarësen tuaj me kohë. Nëse ndodh kjo:

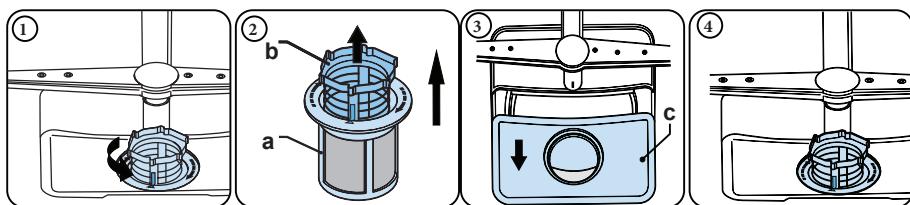
- Mbushni depozitën e detergjentit por mos ngarkoni enë. Zgjedhni programën që punon në temperaturë të lartë dhe lëshoni Enëlarëse pa ngarkesë. Nëse kjo nuk e pastron enëlarësen tuaj mjaftueshëm, atëherë përdorni një agjent pastrues që përdoret me enëlarëse.
- Për të zgjatur jetën e makinës suaj, pastrojeni makinën rregullisht çdo muaj.
- Pastroni hermetizuesit e derës rregullisht me leckë të lagësht për të larguar ndonjë mbetje të akumuluar ose objekt të huaj.

### Filtrat

Pastroni filtrat dhe spërkatni krahët së paku një herë në javë. Nëse mbetet ndonjë ushqim ose objekt i huaj në filtrin e trashë dhe të hollë, pastrojini ata plotësisht me ujë.

a) Mikro filtrë      b) Filtrë i trashë

c) Filtrë metalik

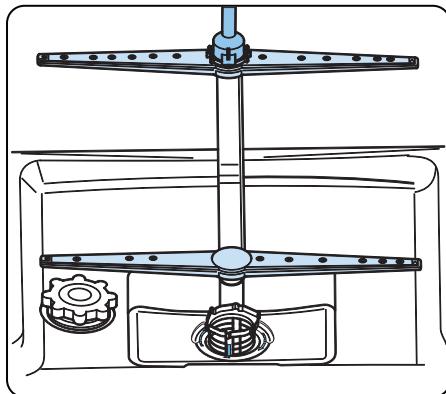


Për të çmontuar dhe ta pastruar kombinimin e filtrit, rrotullojeni në të majtë dhe largojeni atë duke e ngritur përpjetë (1). Tërhiqni filtrin e trashë nga mikro filtri (2). Pastaj tërhiqni dhe largoni filtrin metalik (3). Shpërlani filtrin me shumë ujë deri sa të pastrohet nga mbetjet. Rimontoni filtrat. Instalonit bokullin e filtrit, dhe rrotulloni atë në të djathë (4).

- Asnjëherë mos përdor enëlarëse pa filtrë.
- Montimi i papërshtatshëm i filtrit do të reduktojë efektivitetin e larjes.
- Filtrat e pastruar janë të nevojshëm për punë të volitshme të makinës.

### Krahët e spërkatësit

Sigurohuni që vrimat e spërkës nuk janë të bllokuar dhe se nuk ka mbetje të ushqimit ose objekte të huaja në krahët e spërkatësit. Nëse ka ndonjë bllokim, largoni krahët e spërkatësit dhe pastroni ata me ujë. Për ta çmontuar krahun e sipërm të spërkatësit lironi bulonin që e mban atë duke rrotulluar në të djathë dhe duke têrhequr tatëpjetë. Sigurohuni që buloni është i shtrënguar mirë kur instaloni krahun e sipërm të spërkatësit.



### Pompa shkarkuese

Mbetjet e mëdha të ushqimit ose të objekteve të huaja të cilët nuk ishin kapur nga filtrat mund të blllokojnë pompën e ujit shkarkues. Uji shpërlarës pastaj do të jetë mbi filtrin.

**⚠ Paralajmërim për rrezikun nga prerjet!**

Kur pastrojmë pompën e ujit shkarkues, sigurohuni që të mos e lëndoni vetveten me pjesët e qelqit të thyer ose me pjesë tjera të mprehta.

Në këtë rast:

1. Gjithmonë stakoni pajisjen nga furnizimi elektrik.
2. Largoni shportat.
3. Largoni filtrat.
4. Largoni uji, përdorni sfungjer nëse ka nevojë.
5. Kontrolloni hapësirën dhe largoni ndonjë objekt të huaj nëse ka.
6. Instaloni filtrat.
7. Ri-instaloni shportat.

## KAPITULLI 9: KODET E DEFEKTIT DHE SI TË VEPROSH NË RAST DEFEKTI

KODI I GABIMIT	DEFEKT I MUNDSHËM	ÇKA DUHET BËRË
FF	Dështim i sistemit për hyrjen e ujit	Sigurohuni që çezma hyrëse e ujit është e hapur dhe se uji rrjedh.
		Largoni tubën hyrëse nga rubineti dhe pastroni filtrin e tubës.
		Kontaktoni me shërbimin nëse gabimi vazhdon.
F5	Dështim i sistemit të shtypjes	Kontaktoni shërbimin.
F3	Hyrje e vazhdueshme e ujit	Mbyllni rubinetin dhe kontaktoni shërbimin për mirëmbajtje.
F2	Nuk shkarkohet uji	Zorra për shkarkimin e ujit dhe filtrat mund të jenë zënë.
		Anuloni programin.
		Nëse gabimi vazhdon, kontaktoni me shërbimin.
F8	Gabim me ngrohësin.	Kontaktoni shërbimin.
F1	Vërshim/Përmbytje	Fikeni enëlarësen dhe mbylleni rubinetin.
		Kontaktoni shërbimin.
FE	Defekt në kartën elektronike	Kontaktoni shërbimin.
F7	Temperaturë e lartë	Kontaktoni shërbimin.
F9	Gabim i pozicionit të ndarjes	Kontaktoni shërbimin.
F6	Njëdesor defektiv i temperaturës	Kontaktoni shërbimin.
HI	Dështimi i tensionit të lartë	Kontaktoni shërbimin.
LO	Paralajmërim për tension të ulët	Kontaktoni shërbimin.

Procedura e instalimit dhe e riparimit gjithmonë duhet të realizohet nga Agjenti i Autorizuar i Riparimeve që të evitojen rreziqet e mundshme. Prodhuesi nuk duhet të konsiderohet përgjegjës për dëmtimet e mundshme nga procedurat e realizuara nga personat e paautorizuar. Riparimet ose rregullimet mund të kryhen vetëm nga teknikët. Nëse një komponentë duhet të zëvendësohet, sigurohuni që përdoren vetëm pjesë origjinale.

Riparimet e pavolitshme ose përdorimi i pjesëve jo origjinale mund të shkaktojnë dëme të konsiderueshme dhe ta rezikojnë shfrytëzuesin.

Të dhëna të kontaktit për shërbime të klientëve mund të gjenden mbrapa këtij dokumenti.

Pjesët origjinale rezervë që kanë të bëjnë me funksionin e veglës sipas urdhëresës përkuese të Ecodesign mund të merren nga Shërbimi i Klientëve për një periudhë së paku 10 vjeçare nga data kur vegla juaj ka dalë treg në Fushën Ekonomike Evropiane.

## KAPITULLI 10: INFORMACIONE PRAKTIKE DHE TË DOBISHME

Në qoftë se një nga dritat e programit monitorues është ndezur dhe drita e Start/Pauzë ndizet dhe fiket, Dera e makinës tuaj është e hapur, mbyllni derën.

### Nëse programi nuk starton

- Kontrolloni nëse spina është e lidhur.
- Kontrolloni siguresat tuaja të brendshme.
- Sigurohuni që rubineti i hyrjes së ujit është hapur.
- Sigurohuni që keni myllur derën e makinës.
- Sigurohu që keni fikur makinën duke shtypur butonin Ndezur/Fikur.
- Sigurohu që filtri i hyrjes së ujit dhe filtrat e makinës nuk janë të blokuar.

### Nëse llambat "Larje" dhe "Fund" rrinë ndezur

- Alarmi për tejmushjen e ujit është aktiv.
- Mbyllni rubinetin dhe kontaktoni shërbimin e autorizuar.

### Nëse llambat e kontrollit nuk shfaqen pas një funksionimi larjeje

Kontrolloni nëse butoni Ndezur/Fikur është liruar.

### Nëse mbetje detergjenti kanë mbetur në kutinë e detergjentit

Detergjenti është shtuar kur kutia e detergjentit ishte e lagur.

### Nëse uji është lënë brenda makinës në fund të programit

- Zorra e kullimit të ujit është blokuar ose shtrembéruar.

- Filtrat janë blokuar.

- Programi nuk ka mbaruar ende.

### Nëse makina ndalon gjatë një operacioni larjeje

- Defekt në energji.

- Defekt në furnizimi me ujë.

- Programi është në modusin stand by.

### Nëse zhurma lëkundëse dhe me goditje janë dëgjuar gjatë një operacioni larjeje

- Enët janë vendosur gabim.

- Krahu spërkatës godet enët.

### Nëse ka mbeturina të ushqimeve mbetur në enë

- Enët janë vendosur jo si duhet në makinë, uji nuk ka arritur vendet përkatëse.

- Koshi është mbingarkuar.

- Enët janë vendosur kundër njëra-tjetrës.

- Sasi e vogël e detergjentit është shtuar.

- Është zgjedhur një program i papërshtatshëm, mjaft i dobët për larje.

- Krahu spërkatës është blokuar nga mbeturinat e ushqimit.

- Filtrat janë blokuar.

- Filtrat janë montuar gabim.

- Pompa e shkarkimit të ujit është blokuar.

### Nëse ka njolla të bardha mbi pjata

- Është përdorur sasi shumë e vogël detergjenti.

- Regjistrimi i dozimit të shpëlarësit në një nivel shumë të ulët.

- Nuk është përdorur kripë e veçantë, pavareësisht shkallës së lartë të fortësisë së ujit.

- Regjistrimi i sistemit të zbutjes së ujit është në një nivel shumë të ulët.

- Kapaku i kutisë së kripës nuk është mbyllur mirë.

### Nëse enët nuk thahen

- Një program pa funksion të tharjes është përzgjedhur.

- Doza e shpëlarësit vendosur shumë ulët

- Enët janë hequr shumë shpejt.

### Nëse ka njolla ndryshku tek enët

- Cilësia e çelik-inoksit e eneve të larja është e pamjaftueshme.

- Përqindje e lartë e kripës në ujin për larje.

- Kapaku i kutisë së kripës nuk është mbyllur mirë.

- Shumë kripë është derdhur në anët dhe në makinë, ndërskohë që bëhej mbushja me kripë.

- Cekëtinë e dobët.

Telefononi një shërbim të autorizuar nëse problemi vazhdon ende edhe pasi janë kryer kontrolllet apo në rast të ndonjë mosfunkcionimi jo të përshkruar më lart.

## DEPONIMI I MAKINERISE TUAJ TE VJETER

Ky simbol mbi produkt ose ambalazh nënkupton se produkti nuk duhet të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Në vend të kësaj, pajisja duhet të dorëzohet në vendin e grumbullimit për riciklim me cilësi elektrike dhe elektronike si pajisje. Ju do të ndihmoni në shmangjen e dëmtimit të mijedisit dhe rreziqet për shëndetin publik. Materialet e riciklimit do të ndihmojnë për ruajtjen e burimeve natyrore. Për informacione më të hollësishme në lidhje me riciklimin e këtij produkti, ju lutemi kontaktoni autoritetin tuaj lokal, shërbimi i pastrimit të mbeturinave shtëpiake apo dyqanin ku keni blerë produktin.

Mašina za pranje posuđa sadrži biocidni proizvod u PP rezervoaru filtera za da bi se sprečilo širenje bakterija.  
Aktivna supstanca: cink piriton (CAS br: 13463-41-7)





## Service & Support

Visit Our Website

[sharphomeappliances.com](http://sharphomeappliances.com)

**SHARP**  
Be Original.



Home Appliances



# QW-NI27I47DX-EU

Dishwasher

MK

Упатство за употреба

**SHARP**  
Be Original.



# СОДРЖИНА

<b>ПОГЛАВЈЕ 1: ОБЈАСНУВАЊЕ НА ПРОИЗВОДОТ</b>	
Технички спецификации .....	5
Согласност со стандардите и податоците од тестирањата.....	5
<b>ПОГЛАВЈЕ 2: БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ</b>	
Рециклирање.....	6
Безбедносни информации .....	6
Препораки .....	8
Предмети кои не се погодни за миење во машината за садови .....	8
<b>ПОГЛАВЈЕ 3: ИНСТАЛАРИВАЊЕ НА МАШИНАТА</b>	
Позиционирање на машината .....	8
Поврзување на вода .....	9
Црево за довод на вода .....	9
Црево за одвод на вода.....	9
Електрично поврзување .....	10
Монтирање на машината под работна маса .....	11
Пред да ја користите машината .....	13
<b>ПОГЛАВЈЕ 4: ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА</b>	
Важноста на декалцификација на водата.....	13
Полнење со сол .....	13
Лента за тестирање .....	13
Прилагодување на потрошувачката на сол .....	14
Употреба на детергент.....	14
Полнење на преградата за детергент .....	14
Комбиниран детергент .....	15
Полнење со средство за плакнење и правење на поставката.....	15
<b>ПОГЛАВЈЕ 5: ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ</b>	
Држач за садови .....	16
Алтернативно пополнење на корпите .....	18
<b>ПОГЛАВЈЕ 6: ОПИС НА ПРОГРАМИТЕ</b>	
Елементи на програмите .....	19
<b>ПОГЛАВЈЕ 7: ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА И ИЗБИРАЊЕ НА ПРОГРАМА</b>	
Вклучување на машината .....	21
Следење на програмата.....	21
Менување на програма .....	21
Менување на програма со ресетирање .....	22
Исклучување на машината .....	22
<b>ПОГЛАВЈЕ 8: ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ</b>	
Филтри .....	23
Прскалки .....	23
Филтер за црево.....	23
<b>ПОГЛАВЈЕ 9: КОДОВИ ЗА ДЕФЕКТ И ШТО ДА НАПРАВИТЕ ВО СЛУЧАЈ НА ДЕФЕКТ</b>	24
<b>ПОГЛАВЈЕ 10: ПРАКТИЧНИ И КОРИСНИ ИНФОРМАЦИИ</b> .....	25

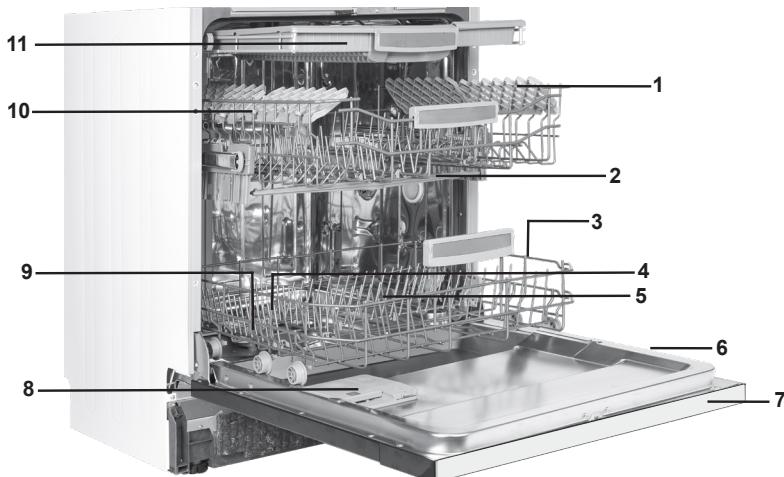
Почитувани корисници, Нашата цел е да ви понудиме високо квалитетни производи кои ги надминуваат вашите очекувања. Вашиот апарат е произведен во модерни капацитети и е внимателно и особено тестиран за квалитет.

Ова упатство е подготвено за да ви помогне да го користите апаратот, кој е произведен со користење на најнова технологија, со доверба и максимална ефикасност.

Пред да го користите апаратот, внимателно прочитајте го овој водич кој ги содржи основните информации за безбедна инсталација, одржување и употреба. Контактирајте го најблискиот овластен сервисен центар за инсталацијата на вашиот производ.

Упатствата за работа се однесуваат на неколку модели. Затоа, може да се појават разлики.

## ПОГЛАВЈЕ 1: ОБЈАСНУВАЊЕ НА ПРОИЗВОДОТ



1. Горна корпа со држачи
2. Горна прскалка
3. Долна корпа
4. Долна прскалка
5. Филтри
6. Таблица со технички податоци на производот

7. Контролна табла
8. Дозерка за детергент и средство за плакнење
9. Дозерка за сол
10. Шина за горната корпа
11. Горна корпа за прибор за јадење



### 12 Единица за турбо сушење:

Овој систем овозможува подобар ефект на сушење на садовите.

## ПОГЛАВЈЕ 1: ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

### Технички спецификации

Капацитет	15 комплети
Висина	820 mm - 870 mm
Ширина	598 mm
Длабочина	570 mm
Нето тежина	38 kg
Електрично напојување	220-240 V, 50 Hz
Вкупна потрошувачка на струја	1900 W
Потрошувачка на струја при загревање	1800 W
Потрошувачка на струја на пумпата	100 W
Потрошувачка на струја на одводната пумпа	30 W
Притисок на водата	0.03 MPa (0,3 бари)- 1 MPa (10 бари)
Струја	10 A

### Усогласеност со стандардите и податоците од тестовите / Декларација за усогласеност на ЕУ

Овој производ ги исполнува побарувањата на применливите директиви на ЕУ со соодветните усогласени стандарди коишто ја обезбедуваат ознаката CE.

Посетете ја страницата [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com) за електронска копија од ова упатство за корисникот.

## ПОГЛАВЈЕ 2: БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

### БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

#### Рециклирање

- Во одредени компоненти и пакувања се користат рециклирачки материјали.
- Пластичните делови се означени со меѓународните кратенки: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<, )
- Картонските делови се изработени од рециклирана хартија и треба да се фрлаат во контејнери за собирање на отпадна хартија за рециклирање.
- Таквите материјали не се погодни за канти за отпадоци. Наместо тоа, треба да се достават до центрите за рециклирање.
- Контактирајте ги надлежните центри за да добиете информации за методите и местата на фрлање.

#### Безбедносни информации

##### Кога ќе ви ја испорачаат машината

- Ако видите некаква штета на пакувањето на машината, контактирајте го овластениот сервис.
- Отпакувајте ги материјалите за пакување како што е наведено и фрлете ги во согласност со правилата.

##### Точки на кои треба да се обрне внимание за време на инсталацијата на машината

- Изберете соодветно, безбедно и рамно место за да ја инсталирате машината.
- Спроведете ги инсталацијата и поврзувањето на машината следејќи ги инструкциите.
- Машината треба да ја инсталира и поправа само овластен сервисер.
- Треба да се користат само оригинални резервни делови со машината.
- Пред инсталирањето, бидете сигурни дека машината е исклучена од струја.
- Проверете дали внатрешниот систем со електричен осигурувач е поврзан според прописите.
- Сите електрични поврзувања мора да одговараат на вредноста на таблицата со технички податоци на производот.
- Бидете сигурни дека машината не стои на кабелот за електрично напојување.
- Никогаш не користете продолжен кабел или повеќенаменски приклучоци за поврзување. Приклучокот треба да биде непречено достапен по инсталацијата.
- По инсталацијата, првиот пат вклучете ја да работи на празно.

##### Во секојдневната употреба

- Оваа машина е за домашна употреба; не ја користете за никакви други цели. Комерцијалната употреба на машината за миење садови ќе ја поништи гаранцијата.
- Немојте да се качувате, да седнувате или да ставате тежина кога е отворена вратата, може да се преврти.
- Никогаш не користете детергент и средство за плакнење што не се специјално произведени за машини за миење садови. Нашата компанија нема да сноси одговорност за тоа.
- Водата во делот за миење на машината не е вода за пиење, немојте да ја пиејте.
- Поради опасност од експлозија, не ставајте никакви хемиски растворливи агенции како што се растворуваците во делот за миење на машината.
- Проверете дали пластичните предмети се отпорни на топлина пред миењето.

## ПОГЛАВЈЕ 2: БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

- Овој апарат може да се користи од деца на возраст од 8 години па нагоре, како и од лица со намалени физички, сетилни или умствени способности или со недостаток на искуство и знаење, ако се под надзор или се обучени како да го користат апаратот на безбеден начин и ги разбираат вклучените ризици. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не треба да го прават деца без надзор.
- Не ставајте несоодветни и тешки предмети кои се над капацитетот на корпата внатре во машината. Нашата компанија нема да биде одговорна за било каква штета на внатрешните делови.
- Вратата не смее да се отвора додека работи машината. Во секој случај, безбедносниот уред гарантира дека машината ќе запре ако се отвори вратата.
- Не ја оставајте вратата отворена, за да се избегне несреќа.
- Ставајте ги ножевите и другите предмети со остри завршетоци во корпата за прибор за јадење со сечилата-свртени надолу.
- Ако кабелот за напојување со струја е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот, неговиот сервисер или други компетентни лица за да се избегне опасност.
- Ако имате избрано „Да“ на опцијата за штедење на енергија, вратата ќе се отвори на крајот од програмата. Не туркајте на сила да ја затворите вратата за да се избегне оштетување на автоматскиот механизам на вратата во рок од 1 минута. Вратата мора да биде отворена во рок од 30 минути за да се постигне ефикасно сушење (кај моделите со систем за автоматско отворање на вратата).

**Предупредување:** Не стојте пред вратата откако ќе се огласи сигналот што припаѓа на автоматското отворање.

### За безбедност на вашите деца

- По отстранувањето на пакувањето на машината, осигурете се дека материјалот за пакување е надвор од дофат на деца.
- Не им дозволувајте на децата да си играат со машината или да ја пуштаат.
- Држете ги децата подалеку од детергентите и средствата за плакнење.
- Држете ги децата подалеку од машината додека е отворена, бидејќи може сè уште да има остатоци од средствата за чистење внатре во машината.
- Бидете сигурни дека старата машина нема да претставува никаква опасност за децата. Познато е дека децата се имаат заклучувано во стари машини. За да не дојде до таква ситуација, скршете ја бравата на вратата на машината и искинете ги електричните кабли.

### Во случај на неисправно работење

- Секоја поправка изведена од лице кое не е овластен сервисер ќе резултира со анулирање на гаранцијата на машината.
- Пред секоја поправка на машината, бидете сигурни дека машината е изолирана од електричната мрежа. Исклучете го осигурувачот или исклучете ја машината од струја. Не го влечете кабелот кога го исклучувате. Осигурајте се дека славината е затворена.

## ПОГЛАВЈЕ 2: БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

### Препораки

- За заштеда на енергија и вода, отстранете ги закоравените остатоци од садовите пред да ги ставите во машината. Пуштете ја машината откако целосно сте ја наполните.
- Користете ја програмата за претперење само кога ќе е неопходно.
- Ставајте ги вдлабнатите предмети како што се чинии, чаши и тенџериња во машината така што ќе бидат свртени надолу.
- Се препорачува да не ја полните машината со садови поинаку или повеќе отколку што е наведено.

### Предмети кои не се погодни за миење во машината за садови:

- Пепел од цигари, остатоци од свеќа, лакови, бои, хемиски супстанци, материјали од легура;
- Вилушки, лажици и ножеви со дрвени или коскени рачки, или пак рачки од слонова коска или такви обложени со седеф; залепени предмети, предмети извалканы со абразивни, кисели или базни хемикалии.
- Пластични предмети кои не се отпорни на топлина, садови обложени со бакар или калај.
- Алуминиумски и сребрени предмети (може да ја изгубат бојата, да избледат).
- Одредени деликатни типови на стакла, порцелани со декорации бидејќи тие избледуваат веднаш по првото миење; одредени предмети од кристал бидејќи ја губат прозирноста со текот на времето, лепен прибор за јадење кој не е отпорен на топлина, чаши од оловен кристал, даски за сечење, предмети произведени со синтетички влакна;
- Вливачки предмети како сунѓери или кујнски крпи не се погодни за миење во машината за садови.

**Предупредување:** Во иднина гледајте да купувате комплети кои може да се користат во машината за миење садови.

### ИНСТАЛИРАЊЕ НА МАШИНАТА

#### Позиционирање на машината

При одредувањето на местото за инсталација, внимавајте тоа да се пристапни места за лесно ставање и вадење на садовите.

Не ја ставајте машината на место каде што постои веројатност собната температурата да падне под 0°C.

Пред да ја позиционирате, извадете ја машината од пакувањето според предупредувањата на пакувањето.

Позиционирајте ја машината во близина на славина или одвод. Треба да ја сместите машината имајќи предвид дека поврзувањата нема да се изменуваат откако ќе ги направите.

Не ја фракајте машината за вратата или таблата за да ја преместувате.

Гледајте да оставите доволно празен простор од сите страни на машината за лесно движење напред-назад за време на чистењето.

Осигурајте се дека цревата за довод и одвод на вода не се згмечени додека ја позиционирате машината. Исто така, осигурајте се дека машината не стои на електричниот кабел.

Прилагодете ги флексибилните ногарки на машината за да може да стои рамно и избалансирано. Правилното позиционирање на машината ќе обезбеди непречено отворање и затворање на вратата.

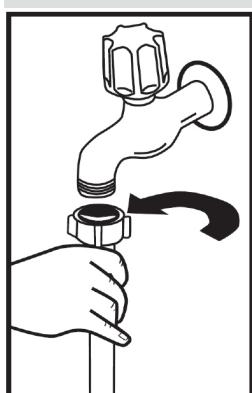
## ПОГЛАВЈЕ 3: ИНСТАЛИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Ако вратата од машината не се затвора добро, проверете дали машината е стабилна на подот на којшто стои; ако не е, прилагодете ги ногарките и обезбедете ја нејзината стабилна положба.

### Поврзување на вода

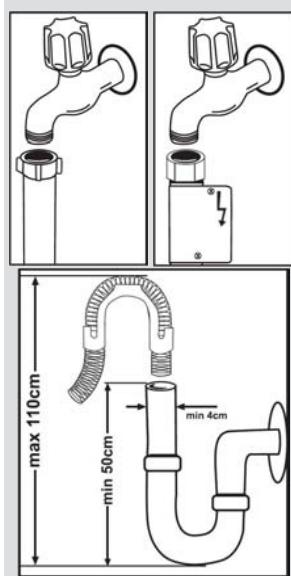
Водоводната инсталација мора да биде погодна за монтирање на машина за миење садови. Исто така, ви препорачуваме да наместите филтер на доводот во вашата кука или стан за да се избегне оштетување на машината поради загадување (песок, глина, 'рѓа итн.), што понекогаш може да влезат преку водоводната мрежа или водоводната инсталација, и да не дојде до проблеми како пожолтување или формирање на наслаги по миењето.

### Црево за довод на вода



Не го користете цревото за довод на вода од старата машина. Наместо тоа, користете го новото кое е доставено со машината. Ако поврзете на машината ново или црево за довод на вода кое одамна не било искористено, кратко пуштите да протече вода низ него пред да го поврзете. Поврзете го цревото за довод на вода директно со славината за довод на вода. Притисокот од славината треба да изнесува минимум 0.03 Мра и максимум 1 Мра. Ако притисокот на водата е над 1 Мра, измеѓу треба да се стави вентил за намалување на притисокот.

По поврзувањето, славината треба да се пушти до крај и да се провери дали тече од некаде. За безбедноста на машината, исклучете ја славината за довод на вода по завршувањето на секоја програма за миење.



**ЗАБЕЛЕШКА:** Каде некои модели се користи Aquastop безбедносен систем за стопирање на водата. Во случај на користење на Aquastop, постои опасен притисок. Не го сечете одводното црево за стопирање на водата на Aquastop. Не дозволувајте да се превитка или изврти.

### Црево за одвод на вода

Одводното црево може да се поврзе или директно во отворот за одвод или пак во одводното црево на мијалникот. Со помош на специјална свиткана цевка (ако е достапна), водата може да се испушти директно во мијалникот со префрлување на свитканата цевка преку работ на мијалникот. Ова поврзување треба да биде помеѓу 50 и 110 см од подот.

### **ПОГЛАВЈЕ 3: ИНСТАЛИРАЊЕ НА МАШИНАТА**

Поврзете го производот со заземјен штекер заштитен со осигурувач што ги исполнува вредностите во табелата „Технички спецификации“.

Приклучокот на овој апарат може да вклучува осигурувач од 13A во зависност од соодветната земја. (на пример Велика Британија.) (На пример Велика Британија, Саудиска Арабија)

#### **Поврзување со довод:**

Имајте го предвид текстот испечатен на цревото за довод!

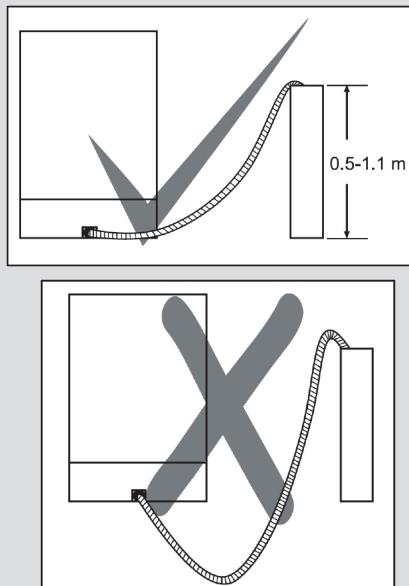
Ако моделите имаат ознака 25°, температурата на водата не смее да надминува 25 °C (ладна вода).

За сите други модели:

Се претпочита ладна вода, жешката вода на максимална температура од 60 °C.

## ПОГЛАВЈЕ 3: ИНСТАЛИРАЊЕ НА МАШИНАТА

**Предупредување:** Кога се користи одводно црево подолго од 4 метри, садовите може да останат валкани. Во таков случај, нашата компанија нема да сноси одговорност.



### Електрично поврзување

Заземјениот приклучок на машината треба да биде поврзан со заземјен штекер снабден со соодветен напон и струја. Ако нема инсталацирано заземјување, нека го спроведе квалификуван електричар. Во случај на употреба без инсталацирано заземјување, нашата компанија нема да биде одговорна за било каква загуба која може да настане.

Моменталната вредност на внатрешниот осигурувач треба да биде од 10 до 16 А.

Машината е прилагодена според 220-240 V. Ако напонот во вашиот дом е 110 V, измеѓу поврзете трансформатор од 110/220 V и 3000 W. Машината не треба да се вклучува за време на позиционирањето. Секогаш користете го обложениот приклучок кој е доставен со машината. Работете под низок напон ќе предизвика пад на квалитетот на миење. Електричниот кабел на машината треба да биде заменет само од овластен сервисер или овластен електричар. Непочитувањето на ова правило може да доведе до несреќи. Поради безбедносни причини, секогаш исклучувајте го приклучокот кога ќе заврши програмата за миење.

За да не дојде до струен удар, не го исклучувајте приклучокот од струја кога ви се мокри рацете. Кога ја исклучувате машината од електричната мрежа, секогаш влечете од кај приклучокот. Никогаш не го влечете самиот кабел.

## ПОГЛАВЈЕ 4: ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

### Пред да ја користите машината за прв пат

- Проверете дали спецификациите за електрична енергија и снабдување со вода одговараат со вредностите наведени во упатствата за инсталација на машината.
- Отстранете ги сите материјали за пакување од внатрешноста на машината.
- Поставете го омекнувачот на вода.
- Додадете 1 kg сол во преградата за сол и наполнете со вода до ниво на кое водата речиси ќе се прелее.
- Наполнете ја преградата на средството за плакнење.

### ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

#### Важноста на декалцификација на водата

За добра функција на миењето, на машината за миење садови ѝ е потребна мека, односно помалку варовничка вода. Во спротивно, ќе останат бели наслаги од бигор на садовите и внатрешната опрема. Тоа ќе се одрази негативно на ефектот на машината за миење, сушење и давањето сјај на садовите. Поради таа причина, се користи систем за омекнување во машините за миење садови. Системот за омекнување мора да се освежува за да работи со ист ефект и за време на наредното миење. За таа цел се користи сол за машини за миење садови.

#### Ставете сол

За добра функција на перење, машината за миење садови треба да користи мека, т.е. вода со помалку каменец. Во спротивно, на садовите и внатрешната опрема ќе останат бели остатоци од каменец. Ова негативно ќе влијае на перформансите на миењето, сушењето и давањето сјај на садовите во вашата машина. Кога водата тече низ системот за омекнување, јоните што ја правата водата тврда се отстрануваат од водата и водата ја достигнува мекоста потребна за да се добие најдобриот резултат на миењето. Во зависност од нивото на тврдост на доводната вода, овие јони што ја прават водата тврда се акумулираат брзо во системот за омекнување. Затоа, системот за омекнување треба да се освежи за да ги има истите резултати и при следното миење. За таа цел, се користи сол за миење садови.

Машината може да користи само специјална сол за миење садови за омекнување на водата. Не користете никаква ситна сол или сол во прав што е лесно растворлива. Користењето на кој било друг вид сол може да ја оштети вашата машина.

#### Користење на средство за плакнење

Средството за плакнење помага да се исушат садовите без ленти и дамки. Средството за плакнење е потребно за приборот да биде без дамки и чашите чисти. Средството за плакнење автоматски се испушта при фазата на плакнење со жешка вода. Ако поставката за дозирање на средството за плакнење е премногу ниска, остануваат бели дамки на садовите и садовите не се сушат и не се чисти.

Ако поставката за дозирање на средството за плакнење е премногу висока, остануваат сини слоеви на чашите и садовите.

## ПОГЛАВЈЕ 4: ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

### Полнење со сол



Користете сол за омекнување специјално наменета за употреба во машини за миење садови. За да додадете сол за омекнување, прво отстранете ја долната корпа и потоа отворете го капачето на преградата за сол вртејќи го спротивно од насоката на стрелките на часовникот. (1) (2) При првата употреба наполнете ја преградата со 1 кг сол и вода (3) до преполнето ниво ако е можно. Користетејќи го инката (4) ќе го исполните пополнето. Повторно ставете го капачето и затворете. По секое 20-то-30-то миење, додавајте сол во машината сè додека не се наполни (приближно 1 kg). Наполнете ја преградата за сол со вода само при првата употреба. Ви препорачуваме да користите сол за омекнување во ситни гранули или сол во прашок. Не ставајте кујнска сол во машината. Во спротивно, функцијата на преградата на омекнувањот може да се намали со текот на времето. Кога ја вклучувате машината, преградата за сол се попни со вода. Затоа, ставете ја солта за омекнување пред да ја вклучите машината. На овој начин, солта која се прелева веднаш се измива со миењето. Ако не миете садови веднаш откако ќе ставите сол, тогаш пуштете кратка програма за миење на празна машина за да се избегне корозија на машината поради прелевање на солта при пополнето на садот за сол. За да видите дали количеството на сол за омекнување во машината е доволно или не, проверете го прозирниот дел на капачето на преградата за сол. Има доволно сол ако прозирниот дел е зелен. Мора да се додаде сол ако не е зелен.

### Лента за тестирање

Ефикасноста на миење на машината зависи одmekоста на водата од славината. Поради таа причина, машината е опремена со систем кој ја намалува тврдоста на водата од водоводната мрежа. Ефикасноста на миење ќе се зголеми кога системот ќе биде правилно поставен. За да го дознаете степенот на тврдост на водата во вашето подрачје, контактирајте ја локалната дирекција за вода или одредете го степенот на тврдост на водата со користење на лентата за тестирање (ако е достапна).

Отворете ја лентата за тестирање	Пуштете да тече вода од славината 1 минута	Чувайте ја лентата за тестирање во водата 1 секунда	Протресете ја лентата за тестирање откако ќе ја извадите од водата	Почекајте 1 минута	Направете ја поставката за тврдост на водата за вашата машина според резултатите добиени од лентата за тестирање.																		
					<table border="1"> <tr> <td>Степен 1</td> <td></td> <td>Нема бигор</td> </tr> <tr> <td>Степен 2</td> <td></td> <td>Многу ниска содржина на бигор</td> </tr> <tr> <td>Степен 3</td> <td></td> <td>Ниска содржина на бигор</td> </tr> <tr> <td>Степен 4</td> <td></td> <td>Средна содржина на бигор</td> </tr> <tr> <td>Степен 5</td> <td></td> <td>Содржина на бигор</td> </tr> <tr> <td>Степен 6</td> <td></td> <td>Висока содржина на бигор</td> </tr> </table>	Степен 1		Нема бигор	Степен 2		Многу ниска содржина на бигор	Степен 3		Ниска содржина на бигор	Степен 4		Средна содржина на бигор	Степен 5		Содржина на бигор	Степен 6		Висока содржина на бигор
Степен 1		Нема бигор																					
Степен 2		Многу ниска содржина на бигор																					
Степен 3		Ниска содржина на бигор																					
Степен 4		Средна содржина на бигор																					
Степен 5		Содржина на бигор																					
Степен 6		Висока содржина на бигор																					

## ПОГЛАВЈЕ 4: ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

### Прилагодување на потрошувачката на сол

Ниво	Германски dH	Француски dF	Англиски dE	Индикатор
1	0-5	0-9	0-6	На дисплејот се прикажува L1.
2	6-11	10-20	7-14	На дисплејот се прикажува L2.
3	12-17	21-30	15-21	На дисплејот се прикажува L3.
4	18-22	31-40	22-28	На дисплејот се прикажува L4.
5	23-34	41-60	29-42	На дисплејот се прикажува L5.
6	35-50	61-90	43-63	На дисплејот се прикажува L6.

Во согласност со степенот дефиниран на траката за тестирање, извршете ја поставката за тврдост на водата за вашата машина како што е наведено подолу.

#### Поставување

- Отворете ја вратата на машината.
- Вклучете ја машината и притиснете го копчето за програма веднаш штом се вклучи машината.
- Држете го копчето за програма сè додека не исчезне „SL“.
- Машината ќе ја прикаже последната поставка.
- Поставете го нивото со притискање на копчето за програма.
- Исклучете ја машината за да се зачува поставката.

#### Употреба на детергент

Користете само детергенти специјално дизајнирани за машини за миење садови за домаќинства. Чувајте ги детергентите на ладни и суви места надвор од дофат на деца.

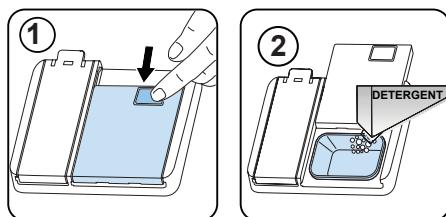
За најдобри резултати, додадете соодветен детергент за избраната програма. Количината на потребниот детергент зависи од циклусот, количината на садови и колку се нечисти садовите.

Не ја попнете преградата за детергент повеќе од што е потребно; во спротивно, можете да видите бели траги или сини слоеви на чашите и садовите и може да дојде до корозија на стакло. Постојаната употреба на премногу детергент може да предизвика оштетување на машината.

Користење недоволно детергент може да резултира во лошо миење и може да забележите бели траги во тврда вода. За дополнителни информации, погледнете ги упатствата на производителот на детергентот.

#### Полнење на преградата за детергент

Притиснете го резето за да го отворите садот за детергент како што е прикажано на сликата. 1 Резервоарот на детергентот има линии за ниво во внатрешноста. Резервоарот на детергентот може да прими вкупно  $40\text{ cm}^3$  детергент. Отворете го детергентот за машини за миење садови и истурете го во поголемата преграда  $25\text{ cm}^3$  ако садовите се многу извалканы или ако се помалку  $15\text{ cm}^3$ .<sup>2</sup> Ако садовите стоеле валканы многу долго време, има исушенни остатоци од храна на нив или машината за миење садови е преполнета, истурете  $5\text{ cm}^3$  детергент во преградата за претперење и пуштете ја машината. Можеби ќе треба да додадете повеќе детергент во машината, во зависност од степенот на валканост и степенот на тврдост на водата во вашето подрачје.



## ПОГЛАВЈЕ 4: ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

### Комбинирани детергенти

Комбинираният детергент може да вклучуваат различни свойства во себе. Пред да го користите детергентот, упатството за детергентот може добро да се прочути. Обично, комбинираните детергенти произведуваат задоволителни резултати само под одредени услови.

#### Точки кои треба да се земат предвид кога се користат ваков тип на производи:

- Проверете ги спецификациите на производот без разлика дали е комбиниран или не.
- Проверете дали искористениот детергент е соодветен за тврдоста на водата од водоводната мрежа.
- Следете ги упатствата за производите на пакувањата.
- Секогаш ставајте ги таблетите во преградата за детергент во дозерката за детергентот.
- Треба да стапите во контакт со производителите и да дознаете за соодветните услови на употреба.
- Ако користите соодветни производи, тие ќе обезбедат заштеда на потрошувачката на сол и/или средство за плакнење.
- Отсегот на гаранцијата за машината не покрива поплаки предизвикани од употребата на вакви типови на детергенти.

**Препорачана употреба:** Ако сакате да добиете подобри резултати при користењето на комбинираните детергенти, додадете сол и средство за плакнење во машината и прилагодете ги поставката за тврдост на водата и поставката за средството за плакнење на најниската позиција.



Растровливоста на детергентите во таблети произведени од различни компании може да варира во зависност од температурата и времето. Затоа, не се препорачува да се користат такви детергенти во кратки програми. Постојано е да се користат детергенти во прашок во такви програми.

**Предупредување:** Ако се појави некаков проблем, на кој не сте наишли претходно, со употребата на ваков тип на детергенти, директно контактирајте ги производителите на детергентот.

### Кога ќе се откажете од користење на комбинирани детергенти

- Наполнете ги преградите за сол и средство за плакнење.
- Прилагодете ја поставката за тврдост на водата на највисоката позиција и пуштете да работи на празно.
- Прилагодете го степенот на тврдост на водата.
- Направете ја соодветната поставка за средството за плакнење.

### Полнење со средство за плакнење и правење на поставката

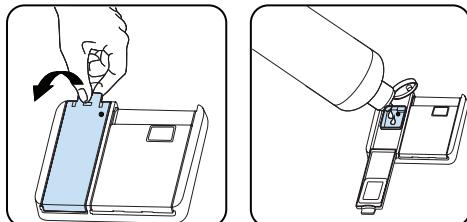
За да го наполните купето за средство за плакнење, отворете го капакот на кутијата за средство за плакнење. Наполнете го одделот со средство за плакнење до МАКС ниво и потоа затворете го капачето. Бидете претпазливи и не преполнете го кутијата за средство за плакнење и не избришете ги сите истири.

**Со цел да го промените нивото на средството за плакнење, следете ги следниве чекори пред да ја вклучите машината:**

- Отворете ја вратата на машината.
- Вклучете ја машината и притиснете го копчето за програма веднаш штом се вклучи машината.
- Држете го копчето за програма сè додека не исчезне „rA“. Отако ќе го поставите средството за плакнење, се поставува тврдината на водата.
- Машината ќе ја прикаже последната поставка.
- Сменете го нивото со притискање на копчето за програма.
- Исклучете ја машината за да се зачува поставката.

Фабричката поставка е „4“.

Ако садовите не се сушат правилно или се забележани, зголемете го нивото. Ако на вашите садови се формираат сини дамки, намалете го нивото.



Ниво	Осветлувачка доза	Индикатор
1	Средство за плакнење не е издадено	r1 е прикажан на еcranот.
2	1 доза се издава	r2 е прикажан на еcranот.
3	2 дози се издаваат	r3 е прикажан на еcranот.
4	3 дози се издаваат	r4 е прикажан на еcranот.
5	4 дози се издаваат	r5 е прикажан на еcranот

## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ

### ПОЛНЕЊЕ НА ВАШАТА МАШИНА ЗА САДОВИ

За подобри резултати, следете ги овие насоки за полнење на машината.

Полнење на машината за садови за домаќинство до капацитетот посочен од производителот ќе придонесе за заштеда на енергија и вода.

Рачното пред-испирање на садовите доведува до зголемена потрошувачка на вода и енергија и не се препорачува. Во горната корпа може да ставите шолји, чаши, стакло, мали чинии, длабоки чинии и сл. Не потпирајте долги чаши една на друга инаку ќе бидат нестабилни и може да се оштетат. Кога ставате долги чаши и шолји, потпрете ги на работ од корпата или решетката, а не на други предмети.

Сите садови, како што се шолји, чаши и тави поставувајте ги во машината за садови свртени надоле, во спротивно вода може да се собере но нив.

Ако има корпа за прибор за јадење во машината, се препорачува да ја користите за најдобри резултати. Ставете ги сите големи (садови, тави, капаци, чинии, длабоки чинии итн.) и многу валканти предмети на долното решетката.

Садови и прибор за јадење не треба да бидат поставени едни врз други.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Внимавајте да не ја попречувате ротацијата на прскалките.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Внимавајте при поставувањето на садовите да не го попречувате отворањето на диспензерот за детергент.

#### Препораки

Отстранете ги сите тврди остатоци од садовите пред да ги ставите во машината. Вклучете ја машината со полна количина садови.



Не ги преоптоварувајте фиоките и не ги ставајте садовите во погрешна корпа.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да избегнете евентуални повреди, ставете ги ножевите со долга рака и остри врвови свртени надолу или хоризонтално на корпите.

## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ

### МЕК ДОПИР

#### Горна корпа

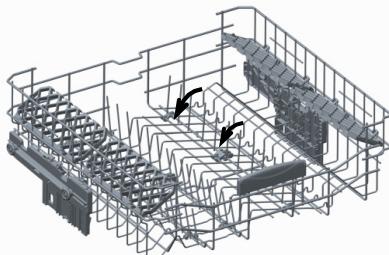
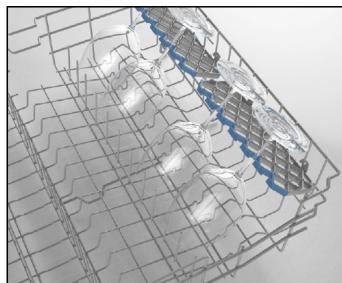
##### Шина за прилагодување на висината

Овие шини се наменети за зголемување на капацитетот во горната корпа. Може да ставате чаши и шолји на шините. Може да ја прилагодите висината на шините.

Благодарение на оваа одлика, може да ставате чаши со разни големини под овие шини.

Благодарение на поставеното пластиично прилагодување на висината во корпата, може да имате шини за 2 различни висини. Понатаму, може да ставате долги вилушки, ножеви и лажици на овие шини странично и тие нема да го попречуваат вртењето на еплисите.

Функцијата за мек допир на шините служи за поставување на чаши за вино. Чашата за вино се поставува во делот прикажан на спликата.

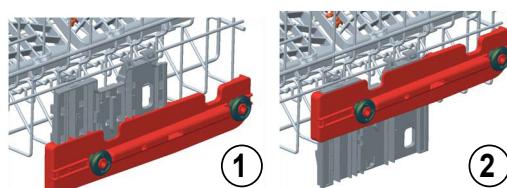


##### Држачи на преклопување

Држачите на преклопување во горната корпа се дизајнирани за да ви овозможат полесно да ставате големи предмети како што се тенциериња, тави и сл. Ако е потребно, секој дел може да се преклопи одделно, или пак сите може да се преклопат и така да се добие поголем простор. За да ги прилагодите држачите на преклопување, кренете ги нагоре или спуштете ги надолу.

##### Прилагодување на висината на горната корпа додека е полна

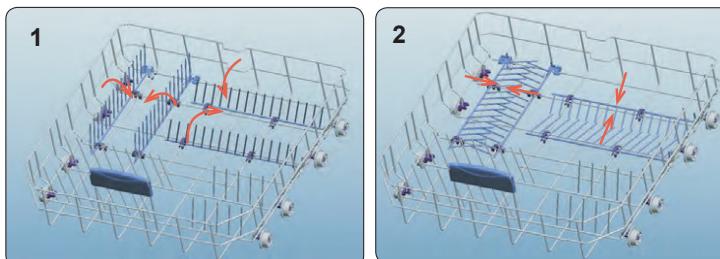
Механизмот за прилагодување на висината на корпата за горната корпа на машината е дизајниран за да ви овозможи да ја прилагодите висината на горната корпа нагоре или надолу, без да ја отстранувате од машината кога е полна, и за да се создаде голем простор во горниот или долниот дел на машината ако е потребно. Корпата на машината е поставена во горна положба во фабричките поставки. За да ја подигнете корпата, држете ја од двете страни и повлечете ја нагоре. За да ја спуштите, повторно држете ја од двете страни и оставете ја. Кај механизмот за прилагодување на полната корпа, осигурајте се дека двете страни се во иста положба. (горе или долу)



##### Долна корпа

##### Држачи на преклопување

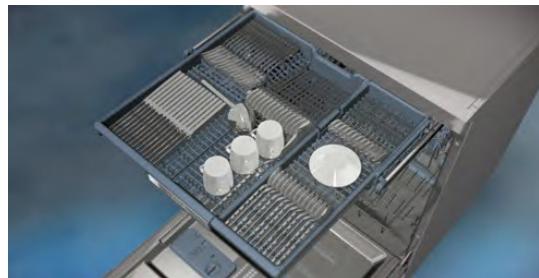
Во долната корпа на машината, има четири држачи на преклопување кои се дизајнирани за да ви овозможат полесно да ставате големи предмети како што се тенциериња, тави, итн. Ако е потребно, секој дел може да се преклопи одделно, или пак сите може да се преклопат и така да се добие поголем простор. За да ги прилагодите, кренете ги нагоре или спуштете ги надолу.



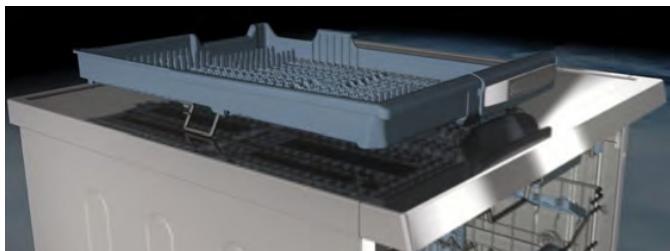
## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ

### Горна корпа за прибор за јадење

Горната корпа за прибор за јадење е дизајнирана за да ставате вилушки, лажици и ножеви, долги садови и мали предмети.



Бидејќи лесно може да се извади од машината, овозможува садовите да се извадат од машината заедно со корпата по миењето.



Горната корпа за прибор за јадење е составена од два дела; ако треба да направите простор за садовите во горната корпа, може да го извадите левиот или десниот дел од горната корпа за прибор за јадење за да се добие поголем простор.

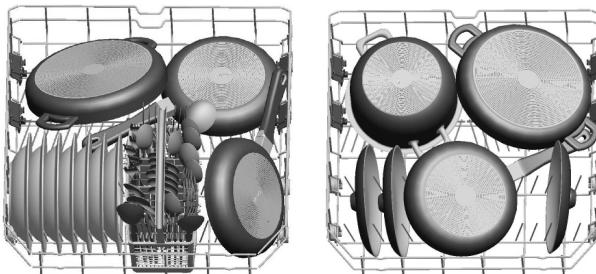


**Предупредување:** Ножевите и другите остри предмети мора да се стават хоризонтално во корпата за прибор за јадење.

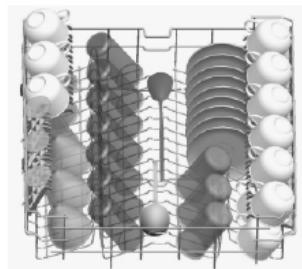
## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ

Алтернативно полнење на корпите

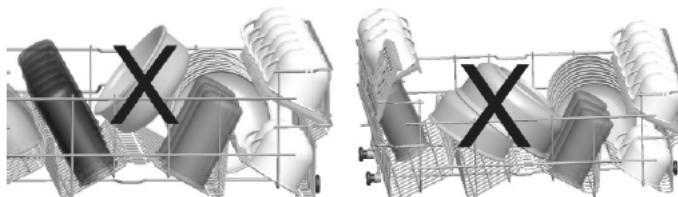
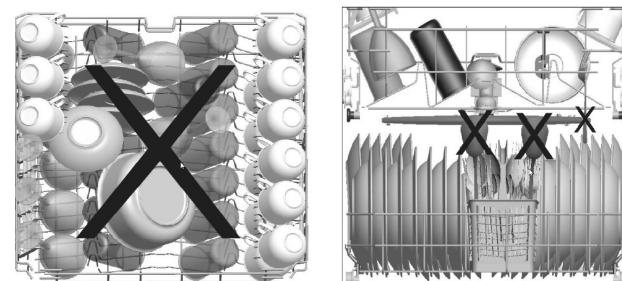
Долна корпа



Горна корпа



Погрешно полнење



Несоодветна количина на садови може да предизвика лоши резултати при миење и сушење. За добри резултати, следете ги препораките на производителот.

### Важна забелешка за лабораториите за тестирање

За подетални информации околу тестовите за ефикасност, пишете на следнава адреса:  
„dishwasher@standardtest.info“. Во пораката наведете ги името на моделот и серискиот број (20 цифри) кои може да ги најдете на вратата на апаратот.

## ПОГЛАВЈЕ 6: ОПИС НА ПРОГРАМИТЕ

### ОПИС НА ПРОГРАМИТЕ

	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7
Име на програма:	Eco 50°	Auto Intensive 60°-70°	Steam Wash	Hygiene 70°	Express 50° 65°	Dual Pro Wash 60°	Quick 30° 40°
Тип на нечистотии:	Стандардна програма за нормално влажни садови користени на дневна основа со намалена потрошувачка на вода и струја.	Автоматска програма за многу влажни садови со ефективно чистење со пареа.	Соодветна за многу влажни садови со ефективно чистење со пареа.	Соодветна за многу влажни садови кои бараат хигиенско миење.	Соодветна за нормално влажни садови со побоза програма.	Соодветно за испорачено миење малку влажни, депикатни стакленци садови на горната полија и многу влажни садови на долната полија.	Соодветна за малку влажни садови и бројко миење.
Степен на извалканост:	Средно	Многу	Многу	Многу	Средно	Многу	Малку
"Количество на дегергент": A: 25 см <sup>3</sup> B: 15 см <sup>3</sup> "	A	A	A	A	A	A	A
Времетраче на програмата (час:мин):	04:14	01:49 - 02:59	02:41	02:07	00:50	01:53	00:30
Потрошувачка на енергија (kWh/циклис):	0.861	1.250 - 1.900	1.750	1.700	1.000	1.600	0.650
Потрошувачка на вода (литри / циклус):	9.0	11.8 - 24.0	20.3	16.0	9.5	15.4	10.9

## ПОГЛАВЈЕ 6: ОПИС НА ПРОГРАМИТЕ

### ОПИС НА ПРОГРАМИТЕ

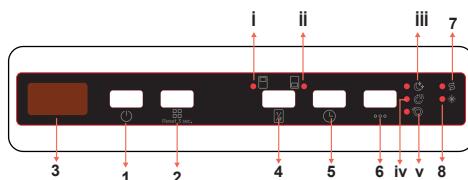
- Траењето на програмата може да се менува според количината на садови, температурата на водата, собната температура и избраните дополнителни функции.
- Вредностите дадени за други програми освен еко програмата се само индикативни.
- Еко-програмата е погодна за чистење на нормално извалканиот прибор за јадење, затоа што за оваа употреба е најефикасна програма во однос на нејзината комбинирана потрошувачка на енергија и вода, односно се користи за да се процени усогласеноста со законодавството на ЕУ за екодизайн.
- Миењето на садови во машината за миење садови за домаќинство обично троши помалку енергија и вода во фазата на употреба отколку рачното миењето, кога машината за миење садови за домаќинство се користи според упатствата на производителот.
- За кратки програми користете само детергент во прав.
- Кратките програми не вклучуваат сушење.
- За подобро сушење, препорачуваме малку да ја отворите вратата по завршување на циклусот.
- Можете да пристапите до базата на податоци на производот каде што се наоѓаат информациите за моделот со читање на QR-кодот на етикетата за енергија.



**ЗАБЕЛЕШКА:** Според регулативите 1016/2010 и 1059/2010, вредностите за потрошувачка на енергија во Еко програм

## ПОГЛАВЈЕ 7: ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА И ИЗБИРАЊЕ НА ПРОГРАМА

### Избор на програма и работење со машината



1. Копче за вклучување/исклучување
2. Копче за програми
3. Екран
4. Копче за половично полнење
- i. Горна корпа - Лед сијаличка за половично полнење
- ii. Долна корпа - Лед сијаличка за половично полнење
5. Копче за одложување
6. Копче за опции
- iii. Лед сијаличка за екстра тивко
- iv. Лед сијаличка за екстра суво
- v. Лед сијаличка за екстра брзо
7. Индикатор за предупредување за недостаток на сол
8. Индикатор за предупредување за недостаток на средство за плакнење

#### 1. Копче за вклучување/исклучување

Вклучете ја машината со притискање на копчето за вклучување/исклучување. Кога машината е вклучена, "--" ќе се прикаже на еcranот (3).

#### 2. Копче за програми

Изберете соодветна програма за садовите со притискање на копчето за програми. Програмата ќе започне автоматски кога ќе се затвори вратата.

#### 3. Екран

Еcranот наизменично ги прикажува бројот и времетраењето на избраната програма и преостанатото време за време на работењето.

#### 4. Копче за половично полнење

Притиснете го копчето за половично полнење за да го изберете делот од машината за миење садови кој ги содржи садовите што треба да се измијат. Можете да ги изберете

двете корпи, само горната корпа или само долната корпа. Притиснете го копчето сè додека не се осветли лед сијаличката (i,ii) што ѝ припаѓа на корпата која ги содржи садовите што треба да се измијат. Садовите во другите делови нема да се измијат.

#### 5. Копче за одложување

Притиснете го копчето за одложен старт за да го одложите времето на почеток на програмата од 1 час, па сè до 19 часа. Со едно притискање времето на почеток ќе се одложи за 1 час, а ако продолжите да го притискате копчето времетраењето на одложувањето ќе се зголемува. Притиснете го копчето за одложување за да го промените или откажете одложениот старт. Ако ја исклучите машината откако сте го активирале времето за одложување, одложеното време ќе се откаже.

#### 6. Копче за опции

Еднаш притиснете го копчето за опции за да ја активирате опцијата екстра тивко. Изберете ја опцијата екстра тивко за да го намалите притисокот на водата, а со тоа да обезбедите почувствително и потивко миење. Оваа опција може да се избере само на почетокот на програмата. Лед сијаличката за екстра тивко (iii) ќе се осветли.

Двапати притиснете го копчето за опции за да ја активирате опцијата екстра суво. Изберете ја опцијата екстра суво за да додадете дополнителни чекори на сушење на програмата за да добиете посуви садови. Оваа опција ги зголемува температурата на водата при последниот чекор на плакнење и времетраењето на чекорот на сушење. Лед сијаличката за екстра суво (iv) ќе се осветли.

Трипати притиснете го копчето за опции за да ја активирате опцијата екстра брзо. Изберете ја опцијата екстра брзо за да го намалите времетраењето на програмата. Температурата и притисокот на водата за миење ќе се зголемат за да се обезбеди подобрен квалитет на миењето за пократко времетраење. Оваа опција може да се избере само на почетокот на програмата. Лед сијаличката за екстра брзо (v) ќе се осветли.



**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако била користена дополнителна функција при последната програма за миење, функцијата ќе остане активна во следната избрана програма. За да

## ПОГЛАВЈЕ 7: ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА И ИЗБИРАЊЕ НА ПРОГРАМА

ја откажете оваа функција на новоизбраната програма за миење, притиснете го копчето за функции сè додека не се исклучи сијаличката на копчето.

### 7. Индикатор за предупредување за недостаток на сол

Кога нема доволно сол за омекнување, индикаторот за предупредување за недостаток на сол ќе се осветли за да покаже дека на преградата за сол ѝ е потребно попнење.

### 8. Индикатор за предупредување за недостаток на средство за плакнење

Кога нема доволно средство за плакнење, индикаторот за предупредување за недостаток на средството за плакнење ќе се осветли за да покаже дека на преградата за средство за плакнење ѝ е потребно попнење.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако се одлучите да не ја стартувате избраната програма, погледнете ги деловите „Менување на програма“ и „Откажување на програма“.

#### Менување на програма

Следете ги чекорите подолу за да ја смените програмата додека работи.

Отворете ја вратата и притиснете го копчето за избор на програми за да изберете нова програма.

Откако ќе ја затворите вратата, новата програма ќе го продолжи текот на старата програма.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Отпрвин малку подтврдете ја вратата за да ја сопрете програмата пред да заврши за да се избегне истекување на водата.

#### Откажување на програма

Следете ги чекорите подолу за да ја откажете програмата додека работи.

Кога ќе се отвори вратата на машината, на еcranот ќе се прикаже последно избраната програма.

Притиснете и држете го копчето за избор на програми во рок од 3 секунди. На крајот на 3-те секунди, на еcranот ќе се прикаже „1“.

Процесот на испуштање на водата ќе започне откако ќе се затвори вратата на машината и ќе продолжи во рок од 30 секунди. 5 пати ќе се огласи звучен сигнал кога ќе се откаже програмата.

#### Исклучување на машината

На еcranот ќе се прикаже „0“ кога ќе заврши програмата. Исто така, 5 пати ќе се огласи звучен сигнал. Потоа, можете да ја исклучите машината со користење на копчето за вклучување/исклучување.

Исклучете го приклучокот и затворете ја славината

**ЗАБЕЛЕШКА:** Не ја отворајте вратата пред да заврши програмата.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Оставете ја вратата малку подтврдена на крајот на програмата за миење за да се забрза сушењето.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако вратата на машината се отвори или струјата се прекине за време на работењето, програмата ќе продолжи кога ќе се затвори вратата или кога ќе се врати струјата.

#### Контрола за звучниот сигнал

За да го промените нивото на звучниот сигнал, следете ги чекорите подолу:

1. Отворете ја вратата и истовремено притиснете ги копчињата за одложување (5) и опции (6) во рок од 3 секунди.
2. Кога ќе се препознае поставката за звук,

## ПОГЛАВЈЕ 7: ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА И ИЗБИРАЊЕ НА ПРОГРАМА

Звучниот сигнал дава долг звук и машината ќе прикаже последното поставено ниво, од „S0“ до „S3“.

3. За го намалите нивото на звукот, притиснете го копчето за одложување (5). За да го зголемите нивото на звукот, притиснете го копчето за опции (6).
4. За го зачувате избраното ниво на звукот, исклучете ја машината.

Нивото „S0“ значи дека сите звуци се исклучени. Фабричката поставка е „S3“.

### Режим за заштеда на енергија

За да го активирате или деактивирате режимот за заштеда на енергија, следете ги чекорите подолу:

1. Опремте ја вратата и истовремено притиснете ги копчињата за половично полнење (4) и одложување (5) во рок од 3 секунди.
2. По 3 сунди, машината ќе ја прикаже последната поставка, „L1“ или „IL0“.
3. Ога е активиран режимот за заштеда на енергија,

ќе се прикаже „IL1“. Во овој режим, внатрешните сијалички ќе се исклучат 4 минути откако ќе се отвори вратата, а машината ќе се исклучи по 15 минути откако немало никаква активност за да се заштеди енергија.

4. Ога е деактивиран режимот за заштеда на енергија, ќе се прикаже „IL0“. Ако режимот за заштеда на енергија е деактивиран, внатрешните сијалички ќе бидат запалени сè додека е отворена вратата, а машината секогаш ќе биде вклучена освен ако не ја исклучи корисникот.

5. За да зачувате избраната поставка, исклучете ја машината. Во фабричкото поставување, режимот за заштеда на енергија е активен.

### Natural Ion Tech (во зависност од моделот)

Оваа функција овозможува дополнителна хигиена на машината благодарение на јонската технологија. Функцијата Natural Ion Tech се активира со притискање на копчето за половично полнење (4) во рок од 3 секунди. На крајот на 3-те секунди, ќе се прикаже „Ion“ што покажува дека е активирана функцијата Ionizer. Копчето се отпушта откако ќе се прикаже „Ion“. Ако не интервенира корисникот, 24 часа по активирањето на функцијата Ionizer, таа автоматски ќе се откаже.



**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако се исклучи машината, функцијата Ionizer ќе се откаже.



**ЗАБЕЛЕШКА:** Функцијата Natural Ion Tech не работи со секоја програма.

### Crystalight (во зависност од моделот)

Оваа технологија, што е склоп од јонска и светлосна технологија, овозможува дополнителна хигиена. Таа спречува непријатна миризба за време на програмата за миење што вклучува чекор на сушење.

Функцијата Crystalight се активира или деактивира со притискање на копчето за половично полнење (4) во рок од 6 секунди. На крајот на 6-те секунди, ќе се прикаже „UV1“ што покажува дека е активирана функцијата Crystalight. Кога е деактивирана, на крајот на 6-те секунди, ќе се прикаже „UV0“. Поставката за Crystalight следи по поставката за Natural Ion Tech.

Стандардно поставување е „UO“.



**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако корисникот не ја деактивира функцијата Crystalight на крајот на програмата, таа ќе остане активна сè додека не се исклучи машината.



**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако е активна функцијата Crystalight или Ionizer, лед сијаличката за јонизаторот ќе се запали во вид на пригушено светло додека е отворена вратата.

### Infoled 2.1 ЗЕЛЕН (во зависност од моделот)

LED индикатор	Статус на машината
Зелен, постојан	Машината работи со програмата.
Зелен, трепка	Програмата е откажана.
Зелен, трепка брзо	Машината има некаков дефект. Попедните го делот „Автоматски предупредувања за дефекти и што да се направи“.
Лед сијаличката се исклучува	Програмата е завршена.

## ПОГЛАВЈЕ 8: ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Чистењето на машината за садови е важно за одржување на работниот век на машината. Проверете дали поставката за омекнување на водата (доколку е достапна) е правилна и дека се користи соодветна количина на детергент за да се спречи акумулацијата на каменец. Дополнете го одделот за сол кога ќе се запали сензорот за сол.

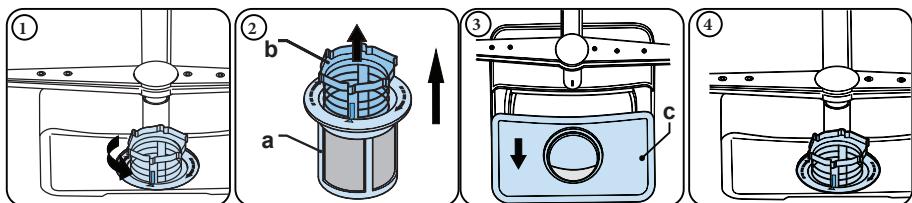
Со тек на време може да се создадат наслаги на масло и каменец во машината за садови. Ако дојде до тоа:

- Наполнете го делот за детергент, но не ставајте садови. Изберете програма што работи на висока температура и вклучете ја машината за садови празна. Ако ова не ја исчисти доволно машината за садови, користете средство за чистење дизајнирано за употреба со машини за садови.
- За да го продолжите работниот век на машината за садови, чистете го уредот редовно секој месец
- Избришете ги заптивките на вратите редовно со влажна крпа за да ги отстраните сите акумулирани остатоци или туѓи предмети.

#### Филтри

Секоја недела чистете ги филтрите и прскалките. Ако остане храна или страни предмети на крупниот и финиот филтер, извадете ги и темелно исчистете со вода.

- a) Микро филтер                  b) Крупен филтер  
c) Метален филтер



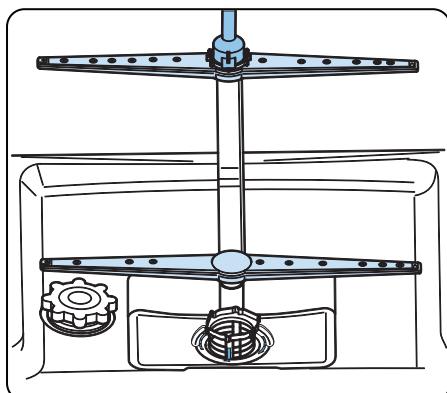
Да ја извадите и исчистите комбинацијата на филтрите, свртете ги спротивно од стрелките на часовникот и подигнете ги нагоре(1). Извлечете го крупниот филтер и микро филтерот (2). Потоа извлечете и извадете го металниот филтер (3).

Исплакнете ги филтрите со многу вода да ги отстраните наслагите. Повторно склопете ги филтрите. Заменете го делот со филтри и свртете го во насока на стрелките на часовникот (4).

- Никогаш не користете ја машината за садови без филтер.
- Неправилно филтрирање на филтерот ќе ја намали ефективноста на миењето.
- Чисти филтри се неопходни за правилна работа на машината.

## ПОГЛАВЈЕ 8: ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

Водете сметка дупчињата за прскање да не се затнати и дека нема остатоци од храна или страни предмети запелени за прскалките. Ако се затнати, извадете ги прскалките и исчистете ги со вода. За да ја отстраните горната прскалка, одвртете ја навртката што ја држи во место со вртење во насока на стрелките на часовникот и повлечете ја надолу. Водете сметка навртката да се соодветно стегната кога ја враќате горната прскалка.



### Пумпа за одвод

Големи остатоци од храна или страни предмети што не ги задржале филтрите може да ја блокираат пумпата за отпадни води. Тогаш водата за плакнење ќе биде над филтерот.

**▲ Предупредување.** Ризик од посекотини!

При чистење на пумпата за отпадни води, внимавајте да не се повредите на парчиња скршено стакло или остри предмети.

Во таков случај:

1. Секогаш прво исклучете го уредот од напојување.
2. Извадете ги корпите.
3. Отстранете ги филтрите.
4. Извадете ја водата, ако е потребно користете сунѓер.
5. Проверете ја површината и отстранете ги сите страни предмети.
6. Поставете ги филтрите.
7. Вратете ги корпите

## ПОГЛАВЈЕ 9: КОДОВИ ЗА ДЕФЕКТ И ШТО ДА НАПРАВИТЕ ВО СЛУЧАЈ НА ДЕФЕКТ

КОД НА ГРЕШКА	МОЖЕН ДЕФЕКТ	ШТО ДА ПРАВИТЕ
FF	Дефект на доводниот систем	Погрижете се славината за доводниот систем да биде отворена и водата да тече.
		Одвојте го цревото за довод од славината и исчистете го филтерот на цревото.
		Ако грешката продолжи, контактирајте со сервисот.
F5	Дефект на системот за притисок	Контактирајте со сервисот.
F3	Постојан довод на вода	Затворете ја славината и контактирајте со сервисот.
F2	Не се испушта вода	Можеби се затнати одводното црево и филтрите.
		Откажете ја програмата.
		Ако грешката продолжи, контактирајте со сервисот.
F8	Грешка со грејачот	Контактирајте со сервисот.
F1	Преполнување	Исклучете ја машината и затворете ја славината.
		Контактирајте со сервисот.
FE	Дефектна електронска картичка	Контактирајте со сервисот.
F7	Прегрејување	Контактирајте со сервисот.
F9	Грешна позиција на делителот	Контактирајте со сервисот.
F6	Дефектен сензор на грејачот	Контактирајте со сервисот.
HI	Дефект на висок напон	Контактирајте со сервисот.
LO	Дефект на низок напон	Контактирајте со сервисот.

Секое инсталирање и поправка секогаш треба да ги изврши овластен сервисер за да се избегнат можните ризици. Производителот не одговара за штета што може да произлезе од постапки извршени од неовластени лица. Поправките може да ги вршат само техничари. Ако определена компонента треба да се замени, користете само оригинални резервни делови.

Неправилни поправки или употреба на неоригинални резервни делови може да предизвикаат значителни штети и да го стават корисникот под значителен ризик.

Информациите за контакт за кориснички услуги можат да се најдат на задниот дел од овој документ.

Оригинални резервни делови соодветни на функцијата според соодветната нарачка за Екодизајн можат да се добијат од Кориснички услуги во период од најмалку 10 години од датумот кога вашиот апарат е пуштен на пазарот на рамките на Европската економска област.

## ПОГЛАВЈЕ 10: ПРАКТИЧНИ И КОРИСНИ ИНФОРМАЦИИ

**Ако една од контролните сијалички на програмата е вклучена, а сијаличката за старт/пауза се вклучува и исклучува**

Вратата од машината е отворена, затворете ја вратата.

**Ако програмата не сака да започне**

- Проверете дали приклучокот е поврзан.
- Проверете ги внатрешните осигурувачи.
- Бидете сигурни дека славината за довод на вода е отворена.
- Бидете сигурни дека сте ја затвориле вратата од машината.
- Бидете сигурни дека сте ја исклучиле машината со притискање на копчето вклучено/исклучено.
- Бидете сигурни дека филтерот за довод на вода и филтрите на машината не се запушени.

**Ако ламбите за „миенje“ и „крај“ продолжуваат да трепкаат**

- Алармот за прелевање на вода е активен.

• Затворете ја славината и контактирајте го овластениот сервис.

**Ако контролните ламби не сакаат да се исклучат по миењето**

Копчето за вклучување/исклучување е веќе отпуштен.

**Ако има останато остатоци од детергент во преградата за детергент**

Детергентот бил додаден кога преградата за детергентот била влажна.

**Ако има останато вода во машината на крајот на програмата**

- Одводното црево е запушено или извртено.

• Филтрите се запушени.

• Програмата се уште не е завршена.

**Ако машината запира за време на миењето**

- Прекин на напојувањето.

• Прекин на доводот на вода.

• Програмата може да се наоѓа во режим на мирување.

**Ако се слушаат звуци на тресење и удирање за време на миењето**

- Садовите се ставени неправилно.

• Прскалките удираат во садовите.

**Ако има останати делумни остатоци од храна на садовите**

• Садовите се ставени неправилно во машината, водата од прскалките не стигнала до соодветните места.

• Корпата е преполнета.

• Садовите се потпираат едни на други.

• Додадено е мало количество на детергент.

• Избрана е несоодветна, прилично слаба програма на миење.

• Прскалката е запушена со остатоци од храна.

• Филтрите се запушени.

• Филтрите се неправилно монтирани.

• Одводната пумпа е запушена.

**Ако има белузлави дамки на садовите**

• Се користи мало количество на детергент.

• Поставката на дозата на средството за плакнење е на многу ниско ниво.

• Не се користи специјална сол и покрај високиот степен на тврдост на водата.

• Поставката на системот за омекнување на водата е на многу ниско ниво.

• Капачето на преградата за сол не е добро затворено.

**Ако садовите не се сушат**

• Програма во која нема избрано сушење.

• Дозата на средството за плакнење е поставена премногу ниско.

• Садовите се извадени премногу брзо.

**Ако има дамки од 'рѓа на садовите**

• Квалитетот на нергосувиачки челик на изменините садови е недоволен.

• Висока стапка на сол во водата за миење.

• Капачето на преградата за сол не е добро затворено.

• Има истурено премногу сол од страните и во машината при полнење со сол.

• Неисправно заземјување.

**Повикайте овластен сервис ако проблемот сè уште трае или во случај на било каков дефект кој не е описан погоре.**

## ФРЛАЊЕ НА СТАРАТА МАШИНА

Овој симбол на производот или пакувањето значи дека производот не треба да се третира како домашен отпад. Наместо тоа, треба да се достави до соодветната депонија за рециклирање на електрична и електронска опрема. Ке придонесете да се избегнат потенцијални негативни резултати во однос на животната средина и здравјето на луѓето. Рециклирањето на материјалите ќе помогне да се зачуваат природните ресурси. За подетални информации во врска со рециклирањето на овој производ, контактирајте ги локалната управа, сервисот за уништување на домашен отпад или продавницата кадешто сте го купиле производот.

Машината за миење садови содржи биоциден производ во ПП филтерот на коритото за отпадна течност за да се спречи размножувањето на бактериите. Активна супстанца: цинк пиритион (CAS број: 13463-41-7





## Service & Support

Visit Our Website

[sharphomeappliances.com](http://sharphomeappliances.com)

**SHARP**  
Be Original.



Home Appliances



# QW-NI27I47DX-EU

Dishwasher

SR

Korisničko uputstvo

**SHARP**  
Be Original.



# SADRŽAJ

## POGLAVLJE 1: OPIS PROIZVODA

Tehničke specifikacije .....	5
Poštovanje standarda i podaci o testu.....	5

## POGLAVLJE 2: BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

Recikliranje .....	6
Bezbednosne informacije .....	6
Preporuke.....	8
Stvari koje ne odgovaraju pranju u mašini za posuđe.....	8

## POGLAVLJE 3: INSTALIRANJE MAŠINE

Pozicioniranje mašine.....	8
Povezivanje sa vodom.....	9
Crevo za ulaz vode .....	9
Crevo za izlaz vode .....	9
Električno povezivanje.....	10
Postavljanje mašine ispod radnog dela.....	11
Pre korišćenja mašine .....	13

## POGLAVLJE 4: PRIPREMA MAŠINE ZA KORIŠĆENJE

Važnost dekalcifikacije vode .....	13
Nagomilavanje soli .....	13
Traka za testiranje .....	13
Prilagođavanje potrošnje soli.....	14
Korišćenje deterdženta.....	14
Punjenje odeljka za deterdžent .....	14
Kombinovani deterdžent.....	15
Punjenje sa podrškom ispiranja i podešavanje .....	15

## POGLAVLJE 5: PUNJENJE VAŠE MAŠINE ZA POSUĐE

Stalak za posude .....	16
Alternativna punjenja korpe .....	18

## POGLAVLJE 6: OPISI PROGRAMA

Stavke programa .....	19
-----------------------	----

## POGLAVLJE 7: UKLJUČIVANJE MAŠINE I BIRANJE PROGRAMA

Uključivanje mašine.....	21
Kontrolisanje programa .....	21
Menjanje programa.....	21
Menjanje programa sa ponovnim podešavanjem.....	22
Isključivanje mašine.....	22

## POGLAVLJE 8: ODRŽAVANJE I CIŠĆENJE

Filteri .....	23
Ručke za sprej .....	23
Filter za crevo .....	23

## POGLAVLJE 9: KODOVI ZA GREŠKU I ŠTA RADITI U SLUČAJU GREŠKE .....

POGLAVLJE 10: PRAKTICNE I KORISNE INFORMACIJE .....	24
.....	25

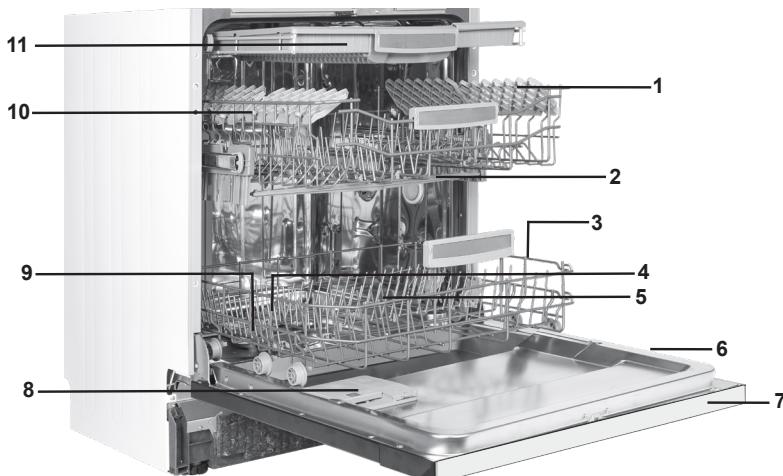
Poštovani korisniče, naš cilj je da vam ponudimo proizvode visokog kvaliteta koji prevazilaze vaša očekivanja. Vaš uređaj je proizведен u modernim objektima i pažljivo je i naročito testiran zarad kvaliteta.

Ovo uputstvo je pripremljeno kako bi vam se pomoglo da koristite svoj uređaj, koji je proizведен koristeći najnoviju tehnologiju uz poverenje i maksimalnu efikasnost.

Pre korišćenja svog uređaja, pažljivo pročitajte ovo uputstvo koje uključuje osnovne informacije za bezbedno instaliranje, održavanje i korišćenje. Molimo vas da kontaktirate svoj najbliži ovlašćeni servisni centar za instalaciju vašeg proizvoda.

Instrukcije za rukovanje važe za nekoliko modela. Zbog toga mogu da se pojave razlike.

## POGLAVLJE 1: OPIS PROIZVODA



- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>1.</b> Gornja korpa sa držaćima | <b>7.</b> Kontrolna ploča                                |
| <b>2.</b> Gornja ručka za sprej    | <b>8.</b> Deterdžent i dozator<br>za pomoć pri ispiranju |
| <b>3.</b> Donja korpa              | <b>9.</b> Dozator za so                                  |
| <b>4.</b> Donja ručka za sprej     | <b>10.</b> Gornja bravica korpe za praćenje              |
| <b>5.</b> Filteri                  |  |
| <b>6.</b> Ploča za oznaku          | <b>11.</b> Gornja korpa za escajg                        |



→ **12 Jedinica za turbo sušenje:**

Ovaj sistem nudi bolji učinak sušenja za vaše posuđe.

## POGLAVLJE 1: TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

### Tehničke specifikacije

Kapacitet	Podešavanja za 15 mesta
Visina	820 mm - 870 mm
Širina	598 mm
Dubina	570 mm
Neto težina	38 kg
Dovod napajanja	220-240 V, 50 Hz
Ukupno napajanje	1900 W
Snaga grejanja	1800 W
Snaga pumpe	100 W
Snaga drenažne pumpe	30 W
Dovod vodenog pritiska	0,03 MPa (0,3 bara)-1 MPa (10 bari)
Struja	10 A

### Usklađenost sa standardima i podaci o testiranju / Deklaracija EU o usklađenosti

Ovaj proizvod zadovoljava zahteve svih primenljivih direktiva EU sa odgovarajućim harmonizovanim standardima, koji pružaju oznaku CE.

Molimo vas da posetite [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com) zarad elektronske kopije ovog uputstva za korišćenje.

## **POGLAVLJE 2: BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE**

### **BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE**

#### **Recikliranje**

- Reciklirani materijali se koriste u određenim komponentama i pakovanjima.
- Plastični delovi su obeleženi sa internacionalnim skraćenicama: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<, )
- Delovi od kartona su proizvedeni od recikliranog papira koji treba da se ukloni u kontejnere za prikupljanje otpadnog papira za recikliranje.
- Takvi materijali ne odgovaraju kantama za otpad. Umesto toga treba da se odnesu u centre za reciklažu.
- Kontaktirajte odgovarajući centar kako biste dobili informacije u vezi sa metodama i tačkama uklanjanja.

#### **Bezbednosne informacije**

##### **Kada primite dostavu svoje mašine**

- Ako vidite bilo kakvu štetu na pakovanju vaše mašine, molimo vas da obavestite ovašćeni servis.
- Otpakujte materijale za pakovanje kao što je navedeno i uklonite ih u skladu sa pravilima.

##### **Stavke na koje treba obratiti pažnju u toku instalacije mašine**

- Izaberite odgovarajuće, sigurno i ravno mesto za instaliranje vaše mašine.
- Izvršite instalaciju i povezivanje vaše mašine sledeći instrukcije.
- Ovu mašinu treba da instalira i popravi samo ovlašćeni servis.
- Samo originalni rezervni delovi treba da se koriste sa mašinom.
- Pre instaliranja, uverite se da je mašina isključena.
- Proverite da li je unutrašnji sistem električnih osigurača povezan u skladu sa propisima.
- Sva električna povezivanja moraju da odgovaraju vrednostima na ploči za oznaku.
- Postarajte se da mašina ne stoji na dovodnom kablu za struju.
- Nikada ne koristite produžni kabl ili višenamensku utičnicu za uspostavljanje povezivanja. Utikač treba da bude pri ruci nakon instalacije.
- Nakon instalacije, prvi put je pokrenite praznu.

##### **Za svakodnevno korišćenje**

- Ova mašina je za korišćenje u domaćinstvu; ne koristite je za bilo šta drugo. Komercijalno korišćenje mašine za pranje posuđa će poništiti garanciju.
- Ne podižite, ne sedite niti stavljajte teret kada su vrata otvorena, može da se prevrne.
- Nikada ne koristite deterdžent ili pomoć pri ispiranju koji nije naročito proizведен za mašine za pranje posuđa. Naša kompanija za ovo neće odgovarati.
- Voda u odeljku mašine za pranje nije voda za piće, ne pijte je.
- Usled opasnosti od eksplozije, ne stavljajte nikakva hemijska sredstva kao što su rastvori u mašine pre biranja pranja.
- Proverite da li su stvari od plastike otporne na toplotu pre nego što ih operete.

## **POGLAVLJE 2: BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE**

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima ili ona koja nemaju iskustva ili znanje ako im se pruži nadgledanje ili daju instrukcije u vezi sa korišćenjem uređaja na siguran način i ako razumeju opasnosti koje postoje. Deca ne treba da se igraju sa aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne treba da se izvrši od strane dece bez nadgledanja.
- Ne stavljajte neodgovarajuće i teške stvari iznad kapaciteta korpe u svoju mašinu. Naša kompanija neće odgovarati za bilo kakvu štetu na unutrašnjim delovima.
- Vrata ne smeju da se otvore dok mašina radi. U svakom slučaju, bezbednosni uređaj se stara od tome da se mašina zaustavi ako su vrata otvorena.
- Ne ostavljajte otvorena vrata da biste izbegli nesreću.
- Postavite noževe i druge objekte koji imaju oštре ivice u korpu za escajg u poziciji gde su oštrice na dole.
- Ako je produžni gajtan oštećen, mora da se zameni od strane proizvođača, svog servisnog predstavnika ili slično kvalifikovanih osoba kako bi se sprečila opasnost.
- Ako je opcija čuvanja energije izabrana kao „Da”, vrata će se otvoriti na kraju programa. Ne zatvarajte vrata silom kako biste izbegli štetu nad automatskim mehanizmom za zatvaranje vrata u toku 1 minuta. Vrata moraju da se otvore 30 minuta kako bi se dobilo efektivno sušenje.(u modelima sa sistemom automatskog otvaranja vrata)

**Upozorenje:** Ne stajte ispred vrata nakon što se signal čuje koji je u vezi sa automatskim otvaranjem.

### **Za bezbednost vaše dece**

- Nakon što uklonite pakovanje mašine, postarajte se da materijal za pakovanje bude van dometa dece.
- Ne dozvolite deci da se igraju ili da uključuju mašinu.
- Ne dozvolite da deca budu u blizini deterđženata i pomagala za ispiranje.
- Neka deca budu podalje od mašine dok je ona otvorena jer može biti ostataka od supstanci za čišćenje unutar mašine.
- Postarajte se da vaša stara mašina ne bude nikakva opasnost za vašu decu. Deca su poznata po tome da mogu da se zaglave u stare mašine. Da biste sprečili ovaku situaciju, polomite bravicu na vašoj mašini i otkinite električne kablove.

### **U slučaju greške**

- Bilo kakva opravka izvršena od bilo koga ko nije ovlašćeni servisni radnik će dovesti do prestanka važenja garancije vaše mašine.
- Pre bilo kakvog rada na mašini, postarajte se glavni kablovi mašine budu uklonjeni. Isključite osigurač ili isključite mašinu. Ne vucite za kabl kada isključujete. Postarajte se da zatvorite česmu za vodu.

## POGLAVLJE 2: BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

### Preporuke

- Za čuvanje energije i vode, uklonite teške ostatke sa vašeg posuđa pre nego što stavite posuđe u mašinu. Uključite mašinu nakon što je u potpunosti napunite.
- Koristite program predpranja samo kada je neophodno.
- Postavite rupčaste stvari kao što su duboke činje, čaše i činje u mašinu tako da budu okrenute na dole.
- Preporučuje se da ne punite svoju mašinu posuđem koje je drugačije ili veće od navedenog.

### Stvari koje ne treba prati:

- Pepeo od cigareta, ostatke od sveća, polituru, farbu, hemijske supstance, materijale od legure gvožđa;
- Viljuške, kašike i noževe sa drvenim ili koštanim ručkama, ručkama od slonove kosti ili ručkama obloženim sedefom; stvari koje su zapepljene, stvari koje su umrljane abrazivnim, kiselim ili osnovnim hemikalijama.
- Plastične stvari koje nisu otporne na toplotu, bakar ili posude obložene kalajem.
- Aluminijumske i srebrne objekte (mogu da promene boju, postanu mat).
- Određene delikatne tipove stakla, porcelana sa ornamentalnim utisnutim šemama jer nestaju čak i posle prvog pranja; određene kristalne stvari jer tokom vremena izgube transparentnost, zapepljen escajg koji nije otporan na topotlu, kristalne čaše, daske za sečenje, stvari proizvedene od sintetičkih čestica;
- Upijajuće stvari kao što su sunđeri ili kuhinjske krpe ne treba prati.

**Upozorenje:** Postaraјte se da u narednoj kupovini kupite komplete otporne na pranje u mašini za pranje posuđa.

### INSTALIRANJE MASINE

#### Pozicioniranje mašine

Kada određujete mesto za instalaciju, postaraјte se da to bude pristupno mesto za lakše stavljanje i vađenje posuđa.

Ne stavljamte svoju mašinu na bilo koju lokaciju gde postoji mogućnost da sobna temperatura opadne ispod 0°C.

Pre pozicioniranja, izvadite mašinu iz pakovanja tako što ćete da sledite upozorenja koja se nalaze na pakovanju.

Pozicionirajte mašinu u blizini česme ili drenaže. Treba da pozicionirate mašinu uzimajući u obzir da njena povezivanja neće biti promenjena kada se jednom načine.

Ne hvatajte mašinu za vrata ili ploču kako biste je pomerili.

Postaraјte se da ostavite određeni prostor sa svih strana mašine za pomeranje napred i nazad u toku čišćenja.

Postaraјte se da creva za ulaz i izlaz vode ne budu prikleštena dok pozicionirate mašinu. Takođe se postaraјte da mašina ne стоји на električnom kablu.

Podesite prilagodljive nogice mašine tako da može da stoji pravo i balansirano.

Pravilno pozicioniranje mašine obezbeđuje otvaranje i zatvaranje vrata bez problema.

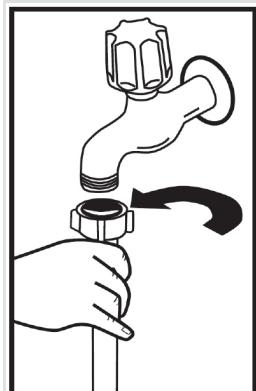
## POGLAVLJE 3: INSTALIRANJE MAŠINE

Ako se vrata mašine ne zatvore pravilno, proverite da li je mašina stabilna na podu; ako nije, podesite nogice i postarajte se da bude u stabilnoj poziciji.

### Povezivanje sa vodom

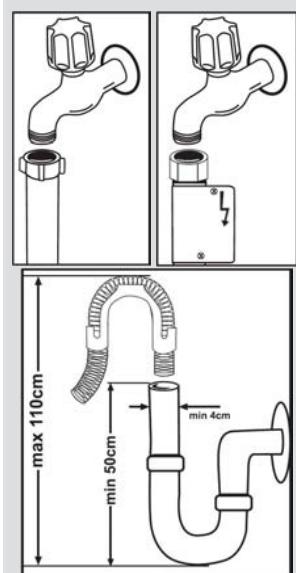
Vodovodne instalacije unutra moraju da odgovaraju instalaciji mašine za pranje posuđa. Takođe preporučujemo da stavite filter na ulaz u vašu kuću ili stan kako biste izbegli štetu nad vašom mašinom usled bilo kakvog zagađenja (pesak, glina, rđa, itd.) koje može povremeno da se unese putem dovoda vode iz glavnih cevi ili unutrašnje vodovodne instalacije i da biste sprečili pojavu žutila i oblika naslaga nakon pranja.

#### Crevo za ulaz vode



Ne koristite crevo za ulaz vode iz svoje stare mašine. Koristite novu koja je dostavljena sa vašom mašinom umesto toga. Ako ćete da povežete novo ili dugačko - nekorišćeno crevo za ulaz vode na vašu mašinu, pustite vodu kroz nju neko vreme dok pravite povezivanje. Direktno povežite crevo za ulaz vode na česmu za ulaz vode. Pritisak koji je dostavljen od strane česme treba da bude minimalno 0,03 Mpa i maksimalno 1 Mpa. Ako je vodeni pritisak iznad 1 Mpa, ventil za otpuštanje pritiska treba da se uglavi između.

Nakon što napravite povezivanje, slavina treba u potpunosti da se uključi i da se proveri tvrdoća vode. Zarad bezbednosti mašine, isključite slavinu za ulaz vode nakon što se svaki program pranja završi.



**NAPOMENA:** Aquastop odvodna cev za zaustavljanje vode se koristi na nekim modelima. U slučaju korišćenja Aquastop-a, postoji opasna tenzija. Ne sećite Aquastop odvodnu cev za zaustavljanje vode. Ne dopustite da se savije ili iskrivi.

#### Crevo za izlaz vode

Crevo za drenažu vode može da se poveže ili direktno na rupu za drenažu vode ili na izlaz slavine lavaboa. Korišćenjem specijalne iskrivljene cevi (ako je dostupno) voda može da se direktno iscedi u lavabo putem pričvršćivanja iskrivljene cevi nad krajem lavaboa. Ovo povezivanje treba da bude između 50 i 110 cm od podne ploče.

### **POGLAVLJE 3: INSTALIRANJE MAŠINE**

Povežite proizvod na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem u skladu sa vrednostima u tabeli „Tehničke specifikacije“.

Na utikaču ovog uređaja može se nalaziti osigurač od 13 A, zavisno od konkretne zemlje. (na primer Velika Britanija) (Na primer, Velika Britanija, Saudijska Arabija)

#### **Priklučenje mašine na dovod vode:**

Zabeležite odštampani tekst na crevu dovoda vode!

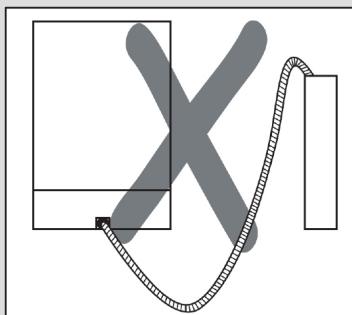
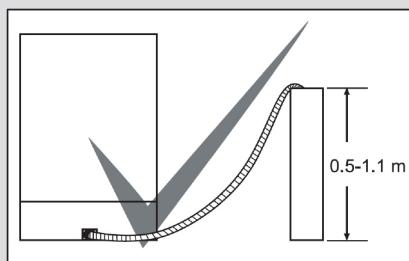
Ako su modeli označeni sa 25°, temperatura vode ne sme preći 25 °C (hladna voda).

Za sve druge modele:

Poželjna je hladna voda; vruća voda na maksimalnoj temperaturi od 60 °C.

### POGLAVLJE 3: INSTALIRANJE MAŠINE

**Upozorenje:** Kada se koristi crevo za drenažu koje je duže od 4 m, posude će možda ostati prljavo. U tom slučaju, naša kompanija ne snosi odgovornost.



#### Električno povezivanje

Uzemljen utikač vaše mašine treba da je povezan na uzemljen izlaz koji je napajan od strane odgovarajućeg napona i struje. Ako ne postoji uzemljena instalacija, neka iskusni električar to izvrši. U slučaju korišćenja bez instalacije uzemljenja, naša kompanija neće odgovarati za bilo kakav gubitak pri upotrebi koji može da se pojavi.

Vrednost struje unutrašnjeg osigurača treba da bude 10-16 A.

Vaša mašina je podešena prema 220-240 V. Ako je glavni napon na vašoj lokaciji 110 V, povežite transformator za 110/220 V i 3000 W između. Mašina ne treba da se uključi u toku pozicioniranja. Uvek koristite obloženi utikač koji je dostavljen sa mašinom. Korišćenje pri niskom naponu će dovesti do pada u kvalitetu pranja. Električni kabl mašine treba da se zameni samo od strane ovlašćenog servisa ili ovlašćenog električara. Nemogućnost da se to uradi može da dovede do nesreća. Zarad bezbednosnih razloga, uvek se postarajte da isključite utikač kada se završi program pranja.

Kako ne biste izazvali strujni udar, ne isključujte je dok su vam ruke mokre. Kada isključujete svoju mašinu sa glavnog napona, uvek povucite utikač. Nikada ne vucite sam kabl.

## POGLAVLJE 4: PRIPREMA MAŠINE ZA KORIŠĆENJE

### Pre korišćenja mašine po prvi put

- Proverite da li specifikacije za struju i dovod vode odgovaraju vrednostima koje su navedene od strane instrukcija za instalaciju za mašinu.
- Uklonite sve materijale za pakovanje unutar mašine.
- Podesite omekšivac za vodu.
- Dodajte 1 kg soli u odeljak za so i napunite vodom do nivoa na kojem će skoro pa iscuriti.
- Napunite odeljak za pomoć pri ispiranju.

### PRIPREMA MAŠINE ZA KORIŠĆENJE

#### Važnost dekalcifikacije vode

Za dobru funkciju pranja, mašina za pranje posuda treba da ima mekanu, takozvanu manje kalcifikovanu vodu. U suprotnom, ostaci od belog kreča će ostati na posudu i unutrašnjoj opremi. Ovo će negativno uticati na pranje mašine, sušenje i učinak sijanja. Zbog ovoga, sistem omekšivača se koristi na mašini za pranje posuda. Sistem omekšivača mora da se obnovi kako bi rukovao sa istim učinkom u toku sledećeg pranja. Zbog ovoga, koristi se so za mašinu za posude.

#### Napunite so

Za dobru funkciju pranja, mašini za pranje sudova je potrebna meka, tj. voda sa manje kamenca. U suprotnom, beli ostaci ostace na posudama i unutrašnjoj opremi. To će se negativno odraziti na performanse pranja, sušenja i sijaja posuda u vašoj mašini.ada voda teče kroz sistem omekšivača, joni koji formiraju tvrdoci uklanjaju se iz vode i voda dostiže mekoću potrebnu za postizanje najboljeg rezultata pranja. U zavisnosti od nivoa tvrdoće dovodne vode, ovi joni koji čine vodu tvrdom nakupljaju se brzo u sistemu omekšivača. Stoga je sistem za omekšavanje potrebno osveziti da bi imao iste performanse i tokom sledećeg pranja. U svrhu koristi se so za mašine za pranje sudova.

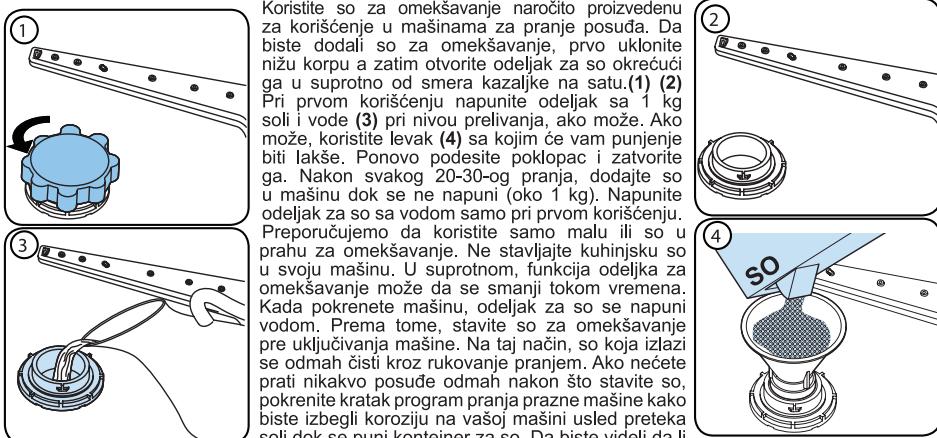
Mašina može da koristi samo specijalnu sol za pranje sudova da omekša vodu. Ne koristite nikakve soli malih zrna ili praškaste vrste soli koje se lako rastvaraju. Upotreba bilo koje druge vrste soli može oštetiti vašu mašinu.

#### Upotreba sredstva za ispiranje

Sredstvo za ispiranje pomaže osušiti posude bez tragova i fleka. Sredstvo za ispiranje je neophodno za pribore za jelo bez fleka i čiste čaše. Sredstvo za ispiranje se automatski ispušta tokom faze ispiranja vrućom vodom. Ako je podešavanje doze sredstva za ispiranje postavljeno prenisko, na posudama ostaju beličaste mrlje, a sudovi se ne suše i ne čiste. Ako je podešavanje doze sredstva za ispiranje postavljeno previsoko, ostace plavkaste naslage na časama i sudovima.

## POGLAVLJE 4: PRIPREMA MAŠINE ZA KORIŠĆENJE

### Nagomilavanje soli



Koristite so za omešavanje naročito proizvedenu za korišćenje u mašinama za pranje posuđa. Da biste dodali so za omešavanje, prvo uklonite nižu korpu a zatim otvorite odeljak za so okrećući ga u suprotno od smera kazaljke na satu.(1) (2) Pri prvom korišćenju napunite odeljak sa 1 kg soli i vode (3) pri nivou prelivanja, ako može. Ako može, koristite levak (4) sa kojim će vam punjenje biti lakše. Ponovo podesite poklopac i zatvorite ga. Nakon svakog 20-30-og pranja, dodajte so u mašinu dok se ne napuni (oko 1 kg). Napunite odeljak za so sa vodom samo pri prvom korišćenju. Preporučujemo da koristite samo malu ili so u prahu za omešavanje. Ne stavljajte kuhijsku u svoju mašinu. U suprotnom, funkcija odeljka za omešavanje može da se smanji tokom vremena. Kada pokrenete mašinu, odeljak za so se napuni vodom. Prema tome, stavite so za omešavanje pre uključivanja mašine. Na taj način, so koja izlazi se odmah čisti kroz rukovanje pranjem. Ako nećete prati nikakvo posuđu odmah nakon što stavite so, pokrenite kratak program pranja prazne mašine kako biste izbegli koroziju na vašoj mašini usled preteka soli dok se puni kontejner za so. Da biste videli da li ili nije količina soli za omešavanje u mašini dovoljna, proverite providni odeljak na poklopcu odeljka za so. Postoji dovoljno soli ako je prozirni odeljak zelen. So treba da se doda ako odeljak nije zelen.

### Traka za testiranje

Efikasnost pranja vaše mašine zavisi od mekoće i vode iz česme. Zbog ovoga, vaša mašina je opremljena sa sistemom koji smanjuje tvrdoću na glavnim dovodima vode. Efikasnost pranja će se povećati kada se sistem pravilno podesi. Da biste otkrili nivo tvrdoće vode u vašem području, kontaktirajte lokalni odbor za vodu ili proverite nivo tvrdoće vode koristeći traku za testiranje (ako je dostupna).

Otvorite traku za testiranje	Pustite da voda curi kroz slavinu 1 minut.	Držite traku za testiranje u vodi 1 sekundu.	Prodrmajte traku za testiranje nakon što je izvadite iz vode	Nakvasite za 1 minut.	Postavite podešavanje tvrdoće vode vaše mašine u skladu sa rezultatom dobijenim od trake za testiranje.																		
					<table border="1"> <tr> <td>Nivo 1</td> <td></td> <td>Nema kreća</td> </tr> <tr> <td>Nivo 2</td> <td></td> <td>Vrlo nizak sadržaj kreća</td> </tr> <tr> <td>Nivo 3</td> <td></td> <td>Nizak sadržaj kreća</td> </tr> <tr> <td>Nivo 4</td> <td></td> <td>Srednji sadržaj kreća</td> </tr> <tr> <td>Nivo 5</td> <td></td> <td>Sadržaj kreća</td> </tr> <tr> <td>Nivo 6</td> <td></td> <td>Visok sadržaj kreća</td> </tr> </table>	Nivo 1		Nema kreća	Nivo 2		Vrlo nizak sadržaj kreća	Nivo 3		Nizak sadržaj kreća	Nivo 4		Srednji sadržaj kreća	Nivo 5		Sadržaj kreća	Nivo 6		Visok sadržaj kreća
Nivo 1		Nema kreća																					
Nivo 2		Vrlo nizak sadržaj kreća																					
Nivo 3		Nizak sadržaj kreća																					
Nivo 4		Srednji sadržaj kreća																					
Nivo 5		Sadržaj kreća																					
Nivo 6		Visok sadržaj kreća																					

## POGLAVLJE 4: PRIPREMA MAŠINE ZA KORIŠĆENJE

### Prilagođavanje potrošnje soli

Nivo	Nemački dH	Francuski dF	Britanski dE	Indikator
1	0-5	0-9	0-6	L1 će se prikazati na ekranu.
2	6-11	10-20	7-14	L2 će se prikazati na ekranu.
3	12-17	21-30	15-21	L3 će se prikazati na ekranu.
4	18-22	31-40	22-28	L4 će se prikazati na ekranu.
5	23-34	41-60	29-42	L5 će se prikazati na ekranu.
6	35-50	61-90	43-63	L6 će se prikazati na ekranu.

U skladu sa stepenom određenim na traci za testiranje, izvršite podešavanje tvrdoće vode vaše mašine onako kako je ispod navedeno.

#### Подешавање

- Otvorite vrata vaše maštine.
- Uključite mašinu, i pritisnite dugme za izbor programa odmah čim uključite mašinu.
- Držite pritisnuto dugme za izbor programa dok se ne izgubi "SL".
- Mašina će prikazati prethodno podešavanje.
- Podesite nivo pritiskom dugmeta za izbor programa.

#### Korišćenje deterdženta

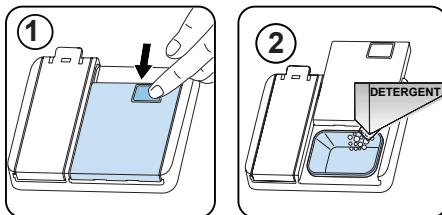
Koristite samo deterdžente specijalno dizajnirane za domaće maštine za pranje sudova. Čuvajte vaše deterdžente na hladnim, suvim mestima i van dohvata dece.

Dodataj odgovarajući deterdžent za izabrani program da biste obezbedili najbolje pranje. Količina potrebnog deterdženta zavisi od ciklusa, količine sudova i stepena zaprijanosti sudova.

Ne stavljamte više deterdženta u odeljak deterdženta nego što je potrebno; u suprotnom možete videti beličaste tragove ili plavkaste slojeve na staklu i posudu i mož doći do korozije stakla. Dugotrajna upotreba previše deterdženta može prouzrokovati oštećenje maštine. Upotreba malo deterdženta može dovesti do lošeg čišćenja i možete videti beličaste fleke u tvrdoj vodi. Vidi uputstva proizvođača deterdženta za više informacija.

#### Punjjenje odeljka za deterdžent

Gurnite bravicu da biste otvorili odeljak za deterdžent kao što je prikazano na slici. 1 Mahuna deterdženta ima liniju nivoa unutra. Mahuna deterdženta može da sadrži ukupno 40 cm<sup>3</sup> deterdženta. Otvorite deterdžent za mašinu za pranje posuda i sipajte ga u veliki prostor 25 cm<sup>3</sup> ako je posude jako prijavio ili manje 15 cm<sup>3</sup>. 2 Ako je posude držano prljavim duži vremenski period, suva hrana se zalepi za njih ili previše opterećuje mašinu za pranje posuda, sipajte 5cm<sup>3</sup> deterdženta u odeljak za predpranje i uključite mašinu. Možda ćete morati da dodate više deterdženta u vašu mašinu, u zavisnosti od stepena zagađenosti i nivoa tvrdoće vode u vašem području.



## POGLAVLJE 4: PRIPREMA MAŠINE ZA KORIŠĆENJE

### Kombinovani deterdženti

Kombinovani deterdženti mogu da uključuju razne karakteristike. Pre korišćenja deterdženta, uputstva za deterdžent treba dobro pročitati. Obično kombinovani deterdženti proizvode odgovarajuće rezultate samo pod određenim uslovima.

#### Stavke koje treba uzeti u obzir kada koristite ovaj tip proizvoda:

- Proverite specifikacije proizvoda da biste videli da li je kombinovan ili nije.
- Proverite da li korišćeni deterdžent odgovara tvrdoći glavnog dovoda vode.
- Pogledajte instrukcije proizvoda na pakovanjima.
- Uvek stavite tablete u odeljak za deterdžent u dozator za deterdžent.
- Treba da kontaktitirate proizvođače i da pronađete odgovarajuće uslove upotrebe.
- Ako koristite odgovarajuće proizvode, oni se staraju da se uštedi u soli i/ili potrošnji pomoći pri ispiranju.
- Opseg garancije za vašu mašinu ne pokriva bilo kakve primedbe do kojih se dože usled korišćenja ovih tipova deterdženata.

**Preporučena upotreba:** Ako želite da dobijete bolje rezultate dok koristite kombinovane deterdžente, dodajte so i pomoći za ispiranje u svoju mašinu i prilagodite podešavanje tvrdoće vode i podešavanje pomoći za ispiranje na najnižu poziciju.



Rastvaranje deterdženata u tabletima proizvedenih od strane različitih kompanija može da se razlikuje u zavisnosti od temperature i vremena. Zato se ne preporučuje korišćenje takvih deterdženata u kratkim programima. Više odgovara upotrebe deterdženata u prahu za takve programe.

**Upozorenje:** Ako se bilo kakav problem, koji se ranije nije pojavio, pojavi sa upotrebotom ovog tipa deterdženta, direktno kontaktirajte proizvođača deterdženta.

#### Kada prestanete da koristite kombinovane deterdžente

- Napunite odeljke za so i pomoći pri ispiranju.
- Prilagodite podešavanje tvrdoće vode na najvišu poziciju i pokrenite prazno pranje.
- Prilagodite nivo tvrdoće vode.
- Napravite odgovarajuće podešavanje pomoći za ispiranje.

#### Punjenje sa podrškom ispiranja i podešavanje

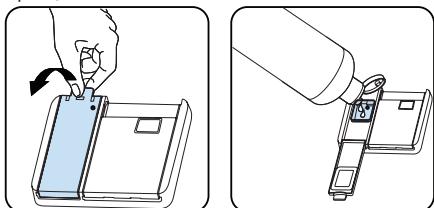
Da biste napunili odejšak sredstva za ispiranje, otvorite poklopac odejška sredstva za ispiranje. Napunite odejšak sredstvom za ispiranje do nivoa MAKС и zatvorite poklopac. Pazite da prekomerno ne napunite odejšak sredstva za ispiranje i ne obrišete prouzročene materijale.

**Da biste promenili nivo sredstva za ispiranje, следите следеће кораке пре укључивања машине:**

- Otvorite vrata vaše mašine.
- Uključite mašinu, i pritisnite dugme za izbor programa odmah čim uključite mašinu.
- Držite pritisnuto dugme za izbor programa dok se ne izgubi "rA". Podešavanje sredstva za ispiranje sledi nakon podešavanja tvrdoće vode.
- Mašina će prikazati prethodno podešavanje.
- Promenite nivo pritiskom dugmeta za izbor programa.
- Isključite mašinu da biste sačuvali podešavanje.

Fabrička postavka je „4“.

Ako se posuđe ne sushи како треба или је уочено, повећајте ниво. Ако се на посуђу стварају плаве мрље, смањите ниво.



Ниво	Доза за освјетљавање	Показатељ
1	Средство за ispiranje се не издаје	p1 је приказан на дисплеју.
2	Дозира се 1 доза	p2 је приказан на дисплеју.
3	Дозирају се 2 дозе	p3 је приказан на дисплеју.
4	Дозирају се 3 дозе	p4 је приказан на дисплеју.
5	Дозирају се 4 дозе	p5 је приказан на дисплеју.

## POGLAVLJE 5: PUNJENJE VAŠE MAŠINE ZA POSUĐE

### PUNJENJE VAŠE MAŠINE ZA PRANJE SUDOVA

Da biste postigli najbolje rezultate, sledite ovu uputstvo za punjenje.

Ako punite mašinu za pranje sudova u domaćinstvu do kapaciteta koji je proizvođač odredio doprineće uštedi energije i vode.

Ručno prethodno ispiranje posuđa dovodi do povećane potrošnje vode i energije i ne preporučuje se. U gornju korpu možete staviti šolje, čaše, pribor za jelo, male tanjire, činije itd. Ne naslanjajte duge čaše jednu na drugu ili mogu biti nestabilne i oštetići se.

Kada postavljate duge staklene čaše i čašice, naslonite ih na ivicu korpe ili stalak, a ne na druge predmete.

Stavite sve posude kao što su šolje, čaše i lonci u mašinu za sudove sa otvorenim okrenutim prema dole, inače se voda može sakupljati na predmetima.

Ako u mašini postoji korpa za pribor za jelo, preporučuje se da je koristite kako biste postigli najbolje rezultate. Stavite sve velike (ponce, tave, poklopce, tanjire, činije itd.) i veoma prijave sudove na donji stalak.

Posuđe i pribor za jelo ne treba postavljati jedan iznad drugog.



**UPOZORENJE:** Pazite da ne ometate rotaciju prskalica.



**UPOZORENJE:** Pazite da nakon što napunite posuđe ne sprečite otvaranje posude za deterdžent.

#### Preporuke

Pre stavljanja posuđa u mašinu uklonite grube ostatke sa posuđa. Uključite mašinu punim kapacetetom.



Nemojte preopteretiti fioke i ne stavljajte posuđe u pogrešnu korpu.



**UPOZORENJE:** Da biste izbegli eventualne povrede, postavite noževe s dugim drškom i oštrim šiljcima sa vrhom okrenutim prema dole ili vodoravno na korpe.

## POGLAVLJE 5: PUNJENJE VAŠE MAŠINE ZA POSUĐE

### POVRŠINA ZA DELIKATNO POSUĐE

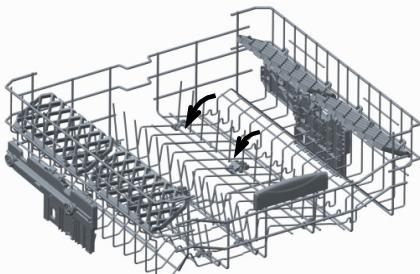
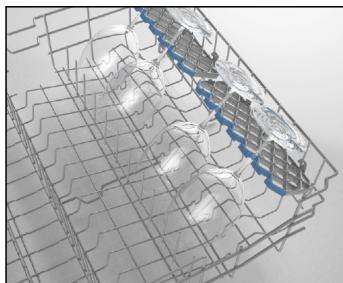
#### Gornja korpa

##### Police sa podešavajućom visinom

Ove police su dizajnirane da povećaju kapacitet gornje korpe. Možete stavljati vaše čaše i šolje na ove police. Možete podešavati visinu ovih polica. Zahvaljujući ovoj funkciji, možete postavljati čaše različitih veličina ispod ovih polica.

Zahvaljujući plastici podesive visine koja je zakačena na korpi, možete koristi svoje police u 2 različite visine. Osim toga, možete postaviti dugačke viljuške, noževe i kašike na ove police bočno, tako da one ne blokiraju obrtanje propelera. Dodatak površine za delikatno posuđe na polici služi za postavljanje čaša sa drškom od finog stakla.

Čaša za vino se postavlja u oblasti prikazanoj na slici.

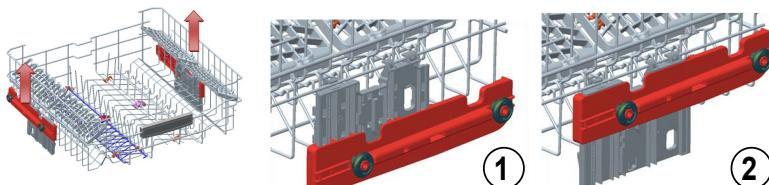


##### Stalci koji mogu da se saviju

Stalci koji mogu da se saviju na gornjoj korpi su dizajnirani kako bi vam dopustili da lakše stavite velike stvari kao što su šerpe, tiganji, itd. Ako je neophodno, svaki deo može odvojeno da se savije, ili svi mogu da se saviju i može da se dobije veći prostor. Da biste prilagodili stalke koji mogu da se saviju, ili ih izdignite ka gore ili ih presavijte ka dole.

#### Prilagođavanje visine gornje korpe dok je puna

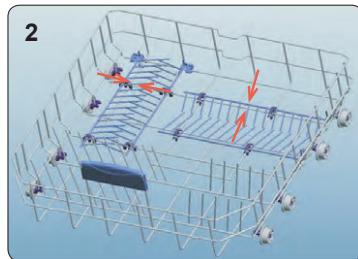
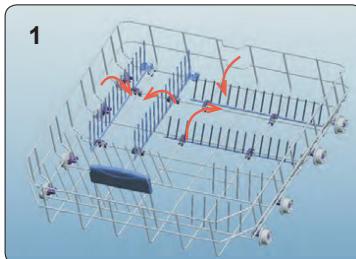
Mehanizam prilagođavanja visine korpe na gornjoj korpi mašine je dizajniran da vam dopusti da prilagodite visinu svoje gornje korpe na gore ili na dole, bez njenog uklanjanja sa mašine kada je puna i da kreirate veliki prostor na vrhu ili dnu područja vaše mašine po potrebi. Korpa vaše mašine je podešena na gornju poziciju u fabričkom podešavanju. Kako biste podigli svoju korpu, držite je sa obe strane i povucite je na gore. Kako biste je spustili, ponovo je držite sa obe strane i ostavite je. U mehanizmu prilagođavanja pune korpe, postaraјte se da obe strane budu u istoj poziciji. (gore ili dole)



#### Donja korpa

##### Stalci na sklapanje

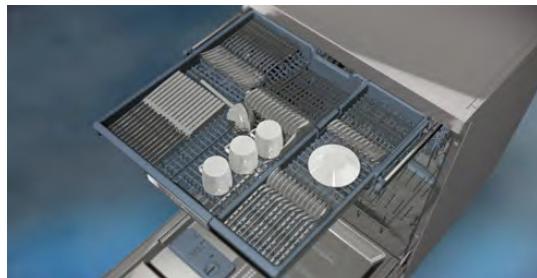
Na donjoj korpi mašine, postoji četiri stalka za sklapanje koji su dizajnirani da vam dopuste da lakše stavite velike stvari kao što su činije, tiganji, itd. Ako je potrebno, svaki deo može odvojeno da se sklopi, ili sve može da se sklopi i veći prostor može da se dobije. Da biste ih prilagodili, podignite ih na gore ili ih sklopite.



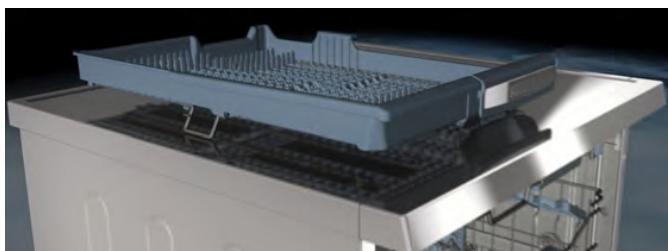
## POGLAVLJE 5: PUNJENJE VAŠE MAŠINE ZA POSUĐE

### Gornja korpa za escajg

Gornja korpa za escajg je dizajnirana za viljuške, kašike i noževe, duge posude i male stvari



Jer lako može da se izvadi iz mašine, to dopušta posudu da se izvadi iz mašine zajedno sa korpom nakon pranja.



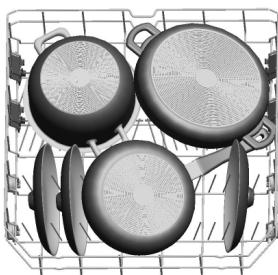
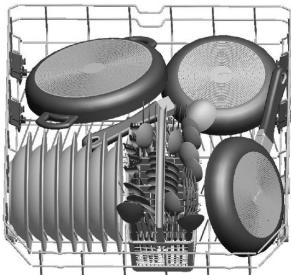
Gornja korpa za escajg se sastoji iz dva dela; ako treba da napravite mesto za posuđe na gornjoj korpi, možete da izvadite levi ili desni deo gornje korpe za escajg kako biste dobili više mesta.



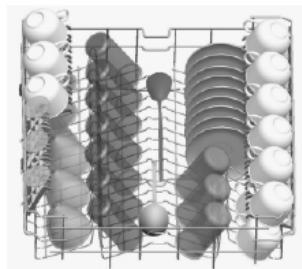
**Upozorenje:** Viljuške i drugi oštiri objekti moraju da se stave horizontalno u korpu za escajg.

## POGLAVLJE 5: PUNJENJE VAŠE MAŠINE ZA POSUĐE

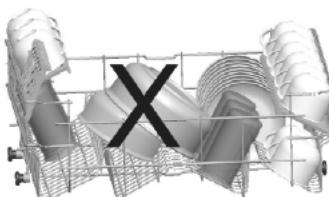
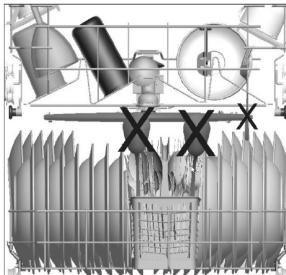
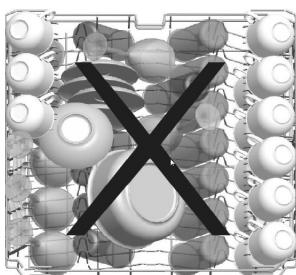
Alternativna punjenja korpe  
Donja korpa



Gornja korpa



Nepravilno punjenje



Nepravilno stavljanje sudova može dovesti do loših rezultata pri pranju i sušenju. Sledite preporuke proizvođača da biste postigli dobar učinak.

### Važna napomena za testne laboratorije

Za detaljne informacije u vezi testova učinka, molimo vas da kontaktirate sledeću adresu: „dishwasher@standardtest.info“. U svojoj e-pošti, molimo vas da dostavite ime modela i serijski broj (20 cifara) koje možete da nađete na vratima uređaja.

## POGLAVLJE 6: OPISI PROGRAMA

### OPISI PROGRAMA

Naziv programa:	P1 Eco 50°	P2 Auto Intensive 60°-70°	P3 Steam Wash	P4 Hygiene 70°	P5 Express 50' 65°	P6 Dual Pro Wash 60°	P7 Quick 30' 40°
Vrsta ostalika: Sa smanjenom potrošnjom energije vode.	Standardni program za svakodnevno normalno zaprljano posude	Automatski program za veoma pričuve sudove.	Odgovara za veoma pričuve sudove koji se efektivno čiste parom.	Odgovara za veoma pričuve sudove za koje je neophodno higijensko pranje.	Odgovara za normalno pričuve sudove za koje je neophodno dnevno korишćene sudove brižim programom.	Za malo pričave, delikatne staklene sudove na gornjoj polici i veoma zaprljan pribor na donjoj polici.	Odgovara za manje pričave sudove i brižno pranje.
Nivo zaprljanosti: "Količina deterdženta: A: 25 cm3 B: 15 cm3"	Srednje	Mnogo	Mnogo	Mnogo	Srednje	Mnogo	Malo
Trajanje programa (č:min):	04:14	01:49 - 02:59	02:41	02:07	00:50	01:53	00:30
Potrošnja električne energije (kWh/ciklus):	0.861	1.250 - 1.900	1.750	1.700	1.000	1.600	0.650
Potrošnja vode (litara/ciklus):	9.0	11.8 - 24.0	20.3	16.0	9.5	15.4	10.9

## POGLAVLJE 6: OPISI PROGRAMA

### OPISI PROGRAMA

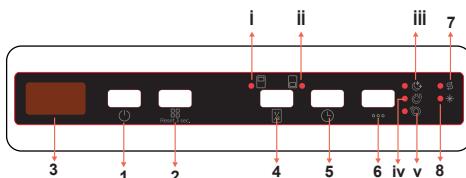
- Trajanje programa može da se promeni u skladu sa količinom sudova, temperaturom vode, temperaturom prostora i izabranih dodatnih funkcija.
- Vrednosti date za sve programe osim eko programa su samo indikativne
- Eko program je pogodan za čišćenje normalno zaprljanog posuđa, tako da je za ovu upotrebu najefikasniji program u pogledu kombinovane potrošnje energije i vode, odnosno koristi se za procenu usaglašenosti sa EU zakonodavstvom o ekološkom dizajnu.
- Pranje posuđa u mašini za pranje posuđa obično troši manje energije i vode u fazi upotrebe nego ručno pranje posuđa kada se mašina za pranje posuđa koristi u skladu s uputstvima proizvođača.
- Za kratke programe, koristite samo praškasti deterdžent.
- Kratki programi ne uključuju sušenje.
- Za bolje sušenje, preporučujemo da blago otvorite vrata nakon što je ciklus završen.
- Bazi podataka proizvoda u kojoj se čuvaju informacije o modelu možete pristupiti čitanjem QR koda na energetskoj nalepnici.



**NAPOMENA:** Prema regulativama 1016/2010 i 1059/2010, vrednosti potrošnje energije u eko programu mogu se razlikovati. Ova tabela je u skladu sa regulativama 2019/2022 i 2017/2022.

## POGLAVLJE 7: UKLJUČIVANJE MAŠINE I BIRANJE PROGRAMA

### Izbor programa i rukovanje mašinom



1. Dugme uključeno/isključeno
2. Dugme programa
3. Prikaz
4. Dugme za poluprazno punjenje
  - i. Gornja korpa - polupunjeno svetlo
  - ii. Donja korpa - polupunjeno svetlo
5. Dugme za odgađanje
6. Dugme za opcije
  - iii. Ekstra tiho svetlo
  - iv. Ekstra suvo svetlo
  - v. Ekstra brzo svetlo
7. Indikator za upozorenje nedostatka soli
8. Indikator upozorenja pomoći pri ispiranju

#### 1. Dugme uključeno/isključeno

Uključite mašinu pritiskajući dugme uključeno/isključeno. Kada je mašina uključena, „--“ će se pokazati na prikazu (3).

#### 2. Dugme programa

Izaberite odgovarajući program za vaše posuđe pritiskajući dugme program. Program će se automatski pokrenuti kada se vrata zatvore.

#### 3. Prikaz

Prikaz pokazuje broj i trajanje izabranog programa naizmenično i preostalo vreme u toku rukovanja.

#### 4. Dugme za poluprazno punjenje

Pritisnite dugme za polupunjjenje da biste izabrali područje mašine za posuđe koje sadrži posuđe koje treba da se opere. Možete da izaberete obe korpe, samo gornju korpu, ili samo donju korpu. Pritisnite dugme dok se svetlo (i,ii) koje odgovara korpi koja sadrži posuđe koje treba da se opere ne upali. Posuđe u drugim područjima se neće oprati.

#### 5. Dugme za odgađanje

Pritisnite dugme za odgađanje pokretanja da odgodite vreme pokretanja programa 1 sat do 19 sati. Ako jednom pritisnete odgođice se vreme pokretanja za 1 sat i ako nastavite da pritiskate dugme povećaće se trajanje odgađanja. Pritisnite dugme za odgađanje da promenite ili otkažete odgođeni početak. Ako isključite mašinu nakon aktiviraju vremena odgađanja, vreme odgađanja je otkazano.

#### 6. Dugme za opcije

Pritisnite dugme za opcije jednom da biste aktivirali opciju ekstra tiho. Izaberite opciju ekstra tiho da smanjite pritisak vode, nudeći osetljivije i tiho pranje. Ova opcija može samo da se izabere na početku programa. Ekstra tiho svetlo (iii) će se upaliti.

Pritisnite dugme za opcije dva puta da biste aktivirali opciju ekstra suvo. Izaberite opciju ekstra suvo da biste dodali ekstra korake suvoće na program kako biste dobili suvle posuđe. Ova opcija povećava temperaturu vode finalnog koraka ispiranja i trajanje koraka sušenja. Ekstra suvo svetlo (iii) će se upaliti.

Pritisnite dugme za opcije tri puta da biste aktivirali opciju ekstra brzo. Izaberite opciju ekstra brzo da biste smanjili trajanje programa. Temperatura vode za pranje i pritisak će se povećati da bi se postaralo da postoji poboljšan kvalitet pranja tokom kratkog trajanja. Ova opcija može samo da se izabere na početku programa. Ekstra brzo svetlo (iii) će se upaliti.



**NAPOMENA:** Ako se ekstra funkcija koristila na najskorijem programu pranja, ova funkcija će ostati aktivna na sledećeg izabranom programu. Da biste otkažali ovu funkciju na novom izabranom programu pranja, pritisnite dugme funkcije dok se svetlo na dugmetu ne isključi.

#### 7. Indikator za upozorenje nedostatka soli

Kada ima nedovoljno soli za omekšavanje, indikator upozorenja na manjak soli će se upaliti da ukaze na to da komora za so treba da se napuni.

#### 8. Indikator upozorenja pomoći pri ispiranju

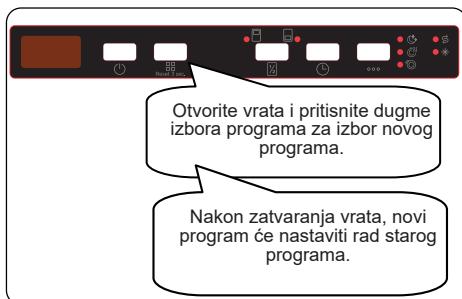
Kada ima nedovoljno tečnosti za ispiranje, indikator upozorenja na manjak tečnosti za ispiranje će se upaliti da ukaze na to da komora za tečnost za ispiranje treba da se napuni.

## POGLAVLJE 7: UKLJUČIVANJE MAŠINE I BIRANJE PROGRAMA

**NAPOMENA:** Ako odlučite da ne pokrenete izabrani program, molimo vas da pogledate odjeljak „Menjanje programa“ i „Otkazivanje programa.“

### Menjanje programa

Sledite korake ispod da promenite program dok radi.



**NAPOMENA:** Malo otvorite vrata pri prvom zauzavljanju programa pre nego što se završi kako biste izbegli da se voda prospe.

### Otkazivanje programa

Sledite korake ispod da otkažete program dok radi.



### Isključivanje mašine



**NAPOMENA:** Ne otvarajte vrata pre nego što se program završi.

**NAPOMENA:** Ostavite vrata malo otvorena na kraju programa pranja da ubrzate sušenje.

**NAPOMENA:** Ako su vrata uređaja otvorena ili je napajanje isključeno u toku rukovanja, program će nastaviti kada se vrata zatvore ili se napajanje vrati.

### Kontrola zvučnog signala

Da biste promenili nivo zvučnog signala, sledite korake ispod:

1. Otvorite vrata i pritisnite dugmad odlaganje (5) i opcije (6) u isto vreme na 3 sekunde.
2. Kada se prepozna podešavanje za zvuk, čuće se dug zvuk i mašina će prikazati poslednji podešeni nivo, od „S0“ do „S3“.
3. Da smanjite nivo zvuka pritisnite dugme odlaganje (5). Da povećate nivo zvuka, pritisnite dugme opcije (6).
4. Da sačuvate izabrani nivo zvuka, isključite mašinu.  
„S0“ nivo znači da su svi zvuci isključeni. Fabričko podešavanje je „S3“

## POGLAVLJE 7: UKLJUČIVANJE MAŠINE I BIRANJE PROGRAMA

### Režim čuvanja napajanja

Da aktivirate ili deaktivirate režim čuvanja napajanja, sledite korake ispod:

1. Otvorite vrata i pritisnite dugmad polupunjjenje (4) i odlaganje (5) u isto vreme na 3 sekunde.
2. Nakon 3 sekunde, mašina će prikazati poslednje podešavanje, „IL1“ ili „IL0“.
3. Kada je režim čuvanja napajanja aktiviran, „IL1“ će se prikazati. U ovom režimu, unutrašnja svetla će se isključiti 4 minuta nakon što se vrata otvore, a mašina će se isključiti nakon 15 minuta ako nema aktivnosti kako bi se sačuvala energija.
4. Kada je režim čuvanja napajanja deaktiviran, „IL0“ će se prikazati. Ako je režim čuvanja napajanja deaktiviran, unutrašnja svetla će se upaliti dok god su vrata otvorena a mašina će uvek biti uključena osim ako nije isključena od strane korisnika.
5. Da sačuvate izabrano podešavanje, isključite mašinu.

U fabričkom podešavanju, režim čuvanja napajanja je aktivan.

### Prirodna jonska tehnologija (u zavisnosti od modela)

Ova funkcija nudi ekstra higijenu mašini zahvaljujući jonskoj tehnologiji. Funkcija prirodne jonske tehnologije je aktivirana pritiskajući dugme polupunjjenje (4) na 3 sekunde. Na kraju 3 sekunde, „jon“ će se prikazati što ukazuje da je funkcija jonizatora aktivirana. Dugme se pusti nakon što se „jon“ prikaže. Ako nema intervencije od strane korisnika, 24 sata nakon aktivacije funkcije jonizatora, automatski se otkazuje.

 **NAPOMENA:** Ako je mašina isključena, funkcija jonizatora je otkazana.

 **NAPOMENA:** Funkcija prirodne jonske tehnologije ne radi sa bilo kojim programom.

### Kristal svetlo (u zavisnosti od modela)

Ova tehnologija koja spaja jonsku i tehnologiju svetla, nudi ekstra higijenu. Sprečava loš miris u toku programa pranja koji uključuje korak sušenja.

Funkcija kristal svetla je aktivirana ili deaktivirana pritiskajući dugme polupunjjenje (4) na 6 sekundi. Na kraju 6 sekundi, „UV1“ će se prikazati što ukazuje da je funkcija kristal svetla aktivirana. Kada je deaktivirano, pri kraju 6 sekundi, „UV0“ će se prikazati. Podešavanje kristal svetla sledi podešavanje prirodne jonske tehnologije.

Podrazumevano podešavanje je „UO“.

 **NAPOMENA:** Ako korisnik ne deaktivira funkciju kristalnog svetla na kraju programa, ostaće aktivno dok se mašina ne isključi.

 **NAPOMENA:** Ako je kristalno svetlo ili funkcija jonizatora aktivno, jonizator led svetla će se upaliti kao prigušenje dok su vrata otvorena.

### InfoLED 2.1 ZELEN (u zavisnosti od modela)

LED indikator	Stanje mašine
Zeleno, neprekidno	Mašina pokreće program.
Zeleno, blješti	Program je otkazan.
Zeleno, brzo blješti	Mašina ima grešku. Pogledajte odjeljak „Automatska upozorenja na grešku i šta uraditi“.
Led svetlo se isključuje	Program je završen.

## POGLAVLJE 8: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje mašine za pranje sudova je važno da biste održali radni vek mašine.

Proverite da li je podešavanje omešavanja vode (ako je dostupno) ispravno izvršeno i da li se koristi ispravna količina deterdženta za sprečavanje nakupljanja kamenca. Napunite odeljak soli kada se upali lampica senzora soli.

Ulje i kamenac se mogu vremenom nakupiti u vašoj mašini za pranje sudova. Ako dođe do toga:

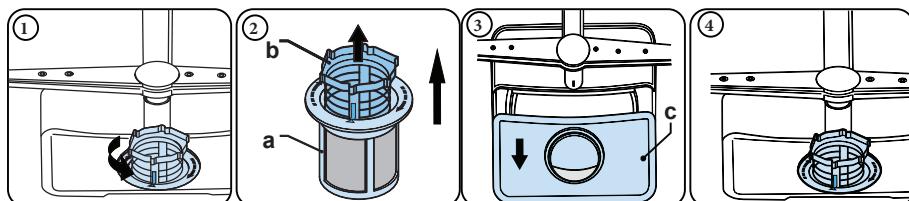
- Napunite pretinac za deterdžent, ali ne stavljajte posuđe. Izaberite program koji radi na visokoj temperaturi i uključite mašinu za pranje sudova. Ako ovo ne očisti dovoljno mašinu za pranje sudova, koristite sredstvo za čišćenje koje je dizajnirano za upotrebu u mašinama za pranje sudova.
- Da biste produžili vek mašine za pranje sudova, čistite uređaj redovno svakog meseca
- Redovno brišite dihtunge vrata vlažnom krpom da biste uklonili nagomilane ostatke ili strane predmete.

#### Filteri

Očistite filtere i prskalice najmanje jednom nedeljno. Ako na grubim i finim filterima ostanu bilo kakvi ostaci hrane ili strani predmeti, uklonite ih i temeljno očistite vodom.

a) Mikro filter      b) Grubi filter

c) Metalni filter



Da biste uklonili i očistili kombinaciju filtera, okrenite je u smeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite je podižeći prema gore (1). Izvucite grubi filter iz mikro filtera (2). Zatim izvucite i uklonite metalni filter (3). Isplaknite sa mnogo vode dok se ne očiste ostaci. Ponovo sklopite filtere. Zamenite uložak filtera, i okrenite ga u smeru kazaljki na satu (4).

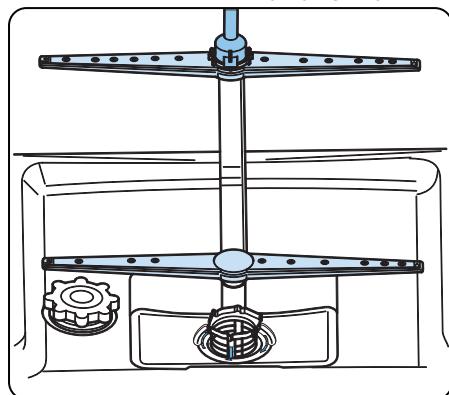
- Nikada ne koristite mašinu za pranje sudova bez filtera.
- Nepravilno postavljanje filtera umanjiće efikasnost pranja.
- Čisti filtri su neophodni za pravilno funkcionisanje mašine.

#### Prskalice

Pazite da se otvori prskalica ne začepe i da se na prskalice ne zalepe ostaci hrane ili strani predmeti. Ako dođe do začepljenja, uklonite prskalice i očistite ih pod vodom. Da biste uklonili gornju prskalicu, otpustite maticu koja je drži u mestu okrećući je u smjeru

## POGLAVLJE 8: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

kazaljke na satu i povucite je prema dole. Proverite da li je matica pravilno zategnuta prilikom ponovno postavljanja gornje prskalice.



### Odvodna pumpa

Veliki ostaci hrane ili strani predmeti koje filtri nisu prihvatili mogu blokirati pumpu za otpadnu vodu. Voda za ispiranje tada će biti iznad filtera.

**⚠ Pažnja! Rizik od posekotina!**

Prilikom čišćenja pumpe za otpadnu vodu vodite računa da se ne povredite na komadima slomljenog stakla ili oštrim predmetima.

U ovom slučaju:

1. Uvek prvo isključite aparat iz napajanja.
2. Izvadite korpe.
3. Izvadite filtere.
4. Odstranite vodu; koristite sunđer ako je potrebno.
5. Proverite površinu i uklonite sve strane predmete.
6. Postavite filtere.
7. Ponovo namestite korpe.

## POGLAVLJE 9: KODOVI ZA GREŠKU I ŠTA RADITI U SLUČAJU GREŠKE

ŠIFRA PROBLEMA	MOGUĆA GREŠKA	ŠTA DA UČINITE
FF	Kvar sistema za dovod vode	Uverite se da je slavina za dovod vode otvorena i da voda teče.
		Skinite dovodno crevo sa slavine i očistite filter creva.
		U slučaju da greška i dalje postoji, kontaktirajte servis.
F5	Kvar sistema pritiska	Kontaktirajte servis.
F3	Neprekidni dovod vode	Zatvorite slavinu i kontaktirajte servis.
F2	Nemogućnost pražnjenja vode.	Crevo za pražnjenje vode i filteri su možda zapušeni.
		Otkažite program.
		U slučaju da greška i dalje postoji, kontaktirajte servis.
F8	Kvar grejača	Kontaktirajte servis.
F1	Prelivanje	Isključite mašinu i zatvorite slavinu.
		Kontaktirajte servis.
FE	Kvar na elektronskoj kartici	Kontaktirajte servis.
F7	Pregrevanje	Kontaktirajte servis.
F9	Greška kod položaja razdelnika	Kontaktirajte servis.
F6	Neispravan senzor grejača	Kontaktirajte servis.
HI	Kvar izazvan visokim naponom	Kontaktirajte servis.
LO	Kvar izazvan niskim naponom	Kontaktirajte servis.

Za dobru funkciju pranja, mašini za pranje sudova je potrebna meka, tj. voda sa manje kamenca. U suprotnom, beli ostaci ostaće na posudama i unutrašnjoj opremi. To će se negativno odraziti na performanse pranja, sušenja i sjaja posuda u vašoj mašini. Ako voda teče kroz sistem omekšivača, joni koji formiraju tvrdoču uklanjanju se iz vode i voda dostiže mekuću potrebnu za postizanje najboljeg rezultata pranja. U zavisnosti od nivoa tvrdoće dovodne vode, ovi joni koji čine vodu tvrdom nakupljaju se brzo u sistemu omekšivača. Stoga je sistem za omekšavanje potreban osveziti da bi imao iste performanse i tokom sledećeg pranja. U tu svrhu koristi se so za mašine za pranje sudova.

Mašina može da koristi samo specijalnu sol za pranje sudova da omekša vodu. Ne koristite nikakve soli malih zrna ili praškaste vrste soli koje se lako rastvaraju. Upotreba bilo koje druge vrste soli može oštetiti vašu mašinu.

## POGLAVLJE 10: PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE

Ako je jedno svetlo programa monitora uključeno i svetlo za pokretanje/pauziranje je uključeno i isključeno, Vrata vaše mašine su otvorena, zatvorite vrata.

### Ako program neće da se pokrene

- Proverite da li je utikač povezan.
- Proverite svoje unutrašnje osigurače.
- Postaraјte se da ulaz slavine vode bude uključen.
- Postaraјte se da zatvorite vrata od mašine.
- Postaraјte se da isključite mašinu pritiskujući dugme za napajanje na uključeno / isključeno.
- Postaraјte se da filter za ulaz vode i filteri mašina ne budu zaglavljeni.

### Ako lampice „Pranje“ i „Kraj“ nastavljaju da blještete

- Alarm za prelivanje vode je aktivан
- Isključite slavinu i kontaktirajte ovlašćeni servis.

### Ako kontrolne lampice neće da se isključe nakon operacije pranja

Proverite da li je dugme za Uključeno/Isključeno otpušteno.

### Ako su ostaci deterdženta u odeljku za deterdžent

Deterdžent je dodat kada je odeljak za deterdžent mokar.

### Ako je voda ostavljena unutar mašine na kraju programa

- Crevo za drenažu vode je zapušeno ili uvijeno.
- Filteri su zapušeni.

### Ako se mašina zaustavi u toku rukovanja pranja

- Greška u napajanju.
- Greška u crevu za ulaz vode.
- Program može da bude u režimu pripravnosti.

### Ako se buke koje se čuju kao udaranje ili treskanje čuju u toku rukovanja pranjem

- Posuđe je postavljeno nepravilno.
- Ručka za sprej udara posuđe.

### Ako postoje delimični ostaci hrane na posudu

- Posuđe koje je nepravilno postavljeno u mašini, voda koja pršti nije došla do određenih mesta.
- Korpa je preopterećena.
- Posuđe se oslanja jedno na drugo.
- Dodata je mala količina deterdženta.
- Neodgovarajući, dosta slab program za pranje je izabran.
- Ručka za sprej je zapušena sa otpacima za hranu.
- Filteri su zapušeni.
- Filteri su nepravilno podešeni.
- Pumpa za drenažu vode je zapušena.

### Ako postoje bele mrlje na posudu

- Koristi se mala količina deterdženta.
- Isperite podešavanja doziranja pomoći pri vrlo niskom nivou.
- Nikakva specijalna so se ne koristi bez obzira na visok stepen tvrdoće vode.
- Podešavanje sistema omešivača vode je pri vrlo niskom nivou.
- Poklopac odeljka za so nije dobro zatvoren.

### Ako posuđe neće da se osuši

- Program bez operacije sušenja je izabранo.
- Doza za pomoć ispiranju je podešeno previše nisko
- Posuđe se prebrzo vadi.

### Ako postoje bele mrlje na posudu

- Kvalitet nerđajućeg čelika posuđa koje je oprano je nedovoljno.
- Visok stepen soli u vodi za pranje.
- Poklopac odeljka za so nije dobro zatvoren.
- Previše soli je podeljeno na strane i u mašinu dok se puni solju.
- Nepravilno uzemljenje glavnih kablova.

Pozovite ovlašćeni servis ako se problem pojavljuje ili u slučaju bilo kakve greške koja nije iznad opisana

## UKLANJANJE VAŠE STARE MAŠINE

Ovaj simbol na proizvodu ili pakovanju navodi da proizvod ne treba da bude tretiran kao kućni otpad. Umesto toga, trebá da se dostavi mestima za prikupljanje otpada za recikliranje električne i elektronske opreme. Bićete pomoć pri izbegavanju potencijalnih negativnih rezultata u vezi sa okolinom i ljudskim zdravljem. Recikliranje materijala će pomoći da se prirodni resursi sačuvaju. Za detaljnije informacije u vezi sa recikliranjem ovog proizvoda, molimo vas da kontaktirate svoju lokalnu vlast, usluge domaćeg otpada ili prodavnicu gde ste kupili proizvod.

Mašina za pranje posuđa sadrži biocidni proizvod u PP rezervoaru filtera za da bi se sprečilo širenje bakterija.  
Aktivna supstanca: cink piriton (CAS br: 13463-41-7)





## Service & Support

Visit Our Website

[sharphomeappliances.com](http://sharphomeappliances.com)

52382092 R60

**SHARP**  
Be Original.